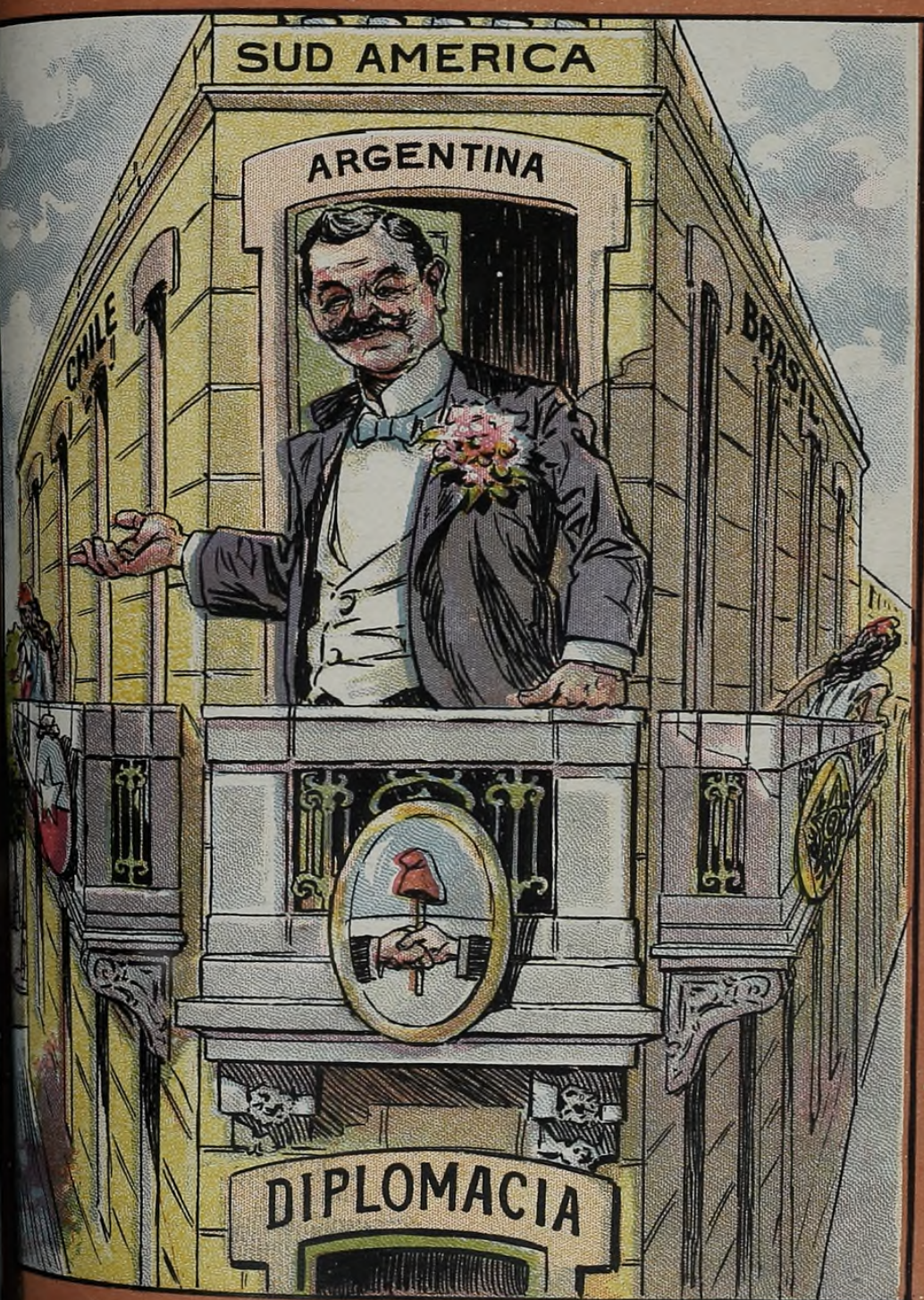


# PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



—Confiaba en atraer á las vecinas con más éxito  
que Manolito y resulta que se alejan más.





# LO QUE DICE EL MÉDICO



De todas las adulteraciones de los artículos alimenticios tal vez la más nociva, tanto por el gran número de enfermedades que ocasiona, como por ser muy pocas veces tenida en cuenta, es la alteración fraudulenta de la leche. Una intoxicación lenta puede estar minando el organismo; puede la ingerencia de toxinas en el cuerpo ocasionar cólicos, erupciones, fiebres, tumores, etc., y á nadie se le ocurrirá pensar que sea la causa de tales sufrimientos la leche adulterada. Siendo como es la leche un excelente caldo para el cultivo de microbios, es lo más fácil producir la fermentación, el desarrollo de millones de bacterias, mezclando con ella agua en malas condiciones potables. Téngase además en cuenta la defectuosa limpieza de las vasijas, pues en un rinconcito de éstas puede depositarse un coágulo y escapar al lavaje, frecuentemente más precipitado que minucioso, que suele hacerse de los cántaros. Agréguese que el ser éstos de metal impide ver el estado de limpieza interior y se comprenderá cuán fácilmente podemos intoxicarnos con un alimento tan común y necesario. Afortunadamente, hay un modo de evitar las consecuencias de tales descuidos, y consiste en hervir la leche y tomarla después de esta preparación; pero tal vez sea mucho mejor comprarla de la mejor calidad aunque se pague más cara; examinar su densidad

por medio del pesaleches y agregarle la cantidad de agua hervida ó filtrada, que se crea conveniente, para maternizarla.

Con las vasijas en que se administra la leche á los niños debe también tenerse mucho cuidado, pues una partícula de leche, por insignificante que ella sea, que quede en una pared ó ángulo de la mamadera puede agriarse y contaminar todo el alimento que tome el niño. Toda precaución es poca en este punto, y la madre ó la nodriza deben cuidar de que el frasco no contenga más leche que la hervida y tibia que haya de tomar el niño cada vez que deba alimentarse; y en el momento que ha terminado de tomarla debe limpiarse perfectamente la mamadera, secarla muy bien, y no poner en ella nuevamente otra ración de leche hasta que el niño vaya á tomarla.

Otras adulteraciones se hacen con la leche como, por ejemplo, poner en ella sesos de ternera para darle apariencia de mantecosa. Otras veces, después de descremar la leche, mezclan gelatinas de patas y orejas, que permiten la adición del agua sin alterar aparentemente su densidad, y agregan bórax, de perniciosos efectos en el tubo digestivo. Cuando se descubran tan criminales manejos, toda severidad será poca para castigar al que los haga.



# INFORMES ÚTILES

**Para contener la hemorragia de las cortaduras** basta tapar la herida con un poco de algodón en rama.

**El yeso para vaciados se endurece** mezclando seis partes de yeso y una parte de cal grasa apagada, molida y tamizada.

Esta mezcla se emplea como el yeso corriente; pero cuando los objetos están secos, hay que darles un baño de sulfato de zinc.

De este modo se obtienen piezas muy duras é irrompibles.

**Para hacer incombustibles los tejidos** se prepara una disolución compuesta de los siguientes productos:

Sulfato de amoníaco puro	8 partes en vol.
Carbonato de amoníaco.	2,5 —
Acido bórico.....	3 —
Bórax puro.....	2 —
Almidón.....	2 —
Agua pura.....	100 —

En esta disolución caliente, se echan los tejidos hasta que se empapan bien, luego se ponen á secar, y, por último, se planchan del modo ordinario.

Así preparado un trozo de muselina, por muy fino que sea, no arde aunque se arroje á una hoguera y lo mismo sucede con los demás tejidos impregnados en esta solución protectora.

**Para saber si un agua es potable** se limpia perfectamente una botella de cristal blanco transparente y se llena hasta sus tres cuartas partes del agua que se vaya á analizar. Luego se echa una cucharada pequeña de azúcar cande machacada, se tapa herméticamente la botella y se deja durante cuarenta y ocho horas en un sitio donde haga calor. Transcurrido dicho tiempo, si el agua presenta copos pequeños ó tiene aspecto lechoso, es señal de que no sirve para bebida. Si, por el contrario, permanece incolora y transparente, puede beberse con toda confianza, porque no encierra materias impuras nocivas para la salud.

**El metal blanco se limpia** con arena, ceniza ó blanco de España, frotando vigorosamente el objeto. Luego se aclara y se pone á secar.

También se limpian los utensilios de este material, poniéndolos á hervir en agua de sosa; pero es todavía mejor el empleo del petróleo; le da el brillo de la plata.

Los utensilios nuevos deben hervirse en agua clara, durante varias horas, antes de estrenarlos.

**Barniz para el mármol.**—Se obtiene uno excelente, mezclando seis partes de esencia de trementina y una de sandaraca.

Se prepara á fuego suave y se aplica con un pincel.

Algunos marmolistas emplean una disolución hecha en frío, de un poco de cera blanca en esencia de trementina.





# NOTAS DE SPORT



Si á última hora el tiempo no cambia su cariz, cosa difícil de prever, la reunión de mañana en el Hipódromo Argentino revestirá seguramente gran interés.

El programa en sí es bastante completo: una carrera de potrancas perdedoras; una prueba para potrillos en las mismas condiciones; un premio para *Gentlemen Riders*; otro para

productos ganadores, con recargo; y tres *handicaps* de diferentes distancias. En cuanto al premio Omnium, base de la reunión, es una prueba de 2.000 metros y de escaso interés, que sólo servirá para poner una vez más de manifiesto la bondad y la superioridad del pupilo del Stud El Jockey.

En efecto: nada más fácil esta vez, como ocurre generalmente en pruebas de una misma

indole, que el señalar el posible resultado de la carrera, dada la excelencia del crack que se presentará á definir los honores del triunfo; con decir que es el mejor representante de la generación actual, basta para suponer lógicamente el final de la lucha que hade librarse. Como consecuencia natural de esta afirmación, es necesario sólo recordar la actuación del hijo de Amianto en el premio Buenos Aires de 3.000 metros, donde con 62 kilos venció fácil á casi la totalidad de sus actuales rivales. Las últimas *perfor-*

*mances* y pruebas privadas

que ha sido sometido Melgarejo, no pueden ser más sugerentes; se impone desde luego como único candidato, sin que ninguno de sus adversarios pueda razonablemente aspirar al primer puesto. Además, debe tenerse en cuenta que la ventaja que hoy dispensa á sus contrincantes, si bien excesiva, no puede en manera alguna disminuir sus probabilidades de triunfo ni inquietar á sus partidarios.



Cfir, Premio Ultimatum

Teniendo presente estas circunstancias, que desde luego apreciamos en su verdadero valor, porque hemos seguido de cerca con sumo interés los trabajos y aprontes de estos animales, nos permitimos evitar, esta vez, el comentario sobre sus conocidas cualidades y medios, pues la victoria del crack la prejuizamos de antemano como cosa fácil de prever, siempre que

no existe un fundamento que justifique lo contrario.

En las demás pruebas son nuestros favoritos:

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1. <sup>a</sup> carrera | — Welfare       |
| 2. <sup>a</sup> "       | — Metropolitano |
| 3. <sup>a</sup> "       | — Robin Adar    |
| 4. <sup>a</sup> "       | — Armenio       |
| 5. <sup>a</sup> "       | — Melgarejo     |
| 6. <sup>a</sup> "       | — Don Paco      |
| 7. <sup>a</sup> "       | — Marte         |
| 8. <sup>a</sup> "       | — Boreal        |



Rolando, «Premio Pimiento»



Floreál, Premio «Carlos Pellegrini»



# RHUM JAMES

DES PLANTATIONS St.



**St. JAMES**

*de prestigieux pays  
des Antilles est le lieu  
d'origine des premiers Rhums du monde.*



**La marca más acreditada!**  
**La de mayor consumo**  
**en el mundo.**





Tres retratos de Voigt, el «falso capitán», autor del robo de Ksepenick

Incluimos en esta página tres retratos de Voigt, «el falso capitán», autor del robo a la municipalidad de Ksepenick, así como la vista de la pieza en que fué arrestado por la policía de Berlín.

Los lectores encontrarán la narración de este cómico suceso en otra nota del presente número.

—San Petersburgo fué teatro de un crimen el 27 de Octubre. En el muelle del canal Catalina, esquina a la callejuela de Fonarny, se detuvo un coche cerrado del gobierno tirado por dos caballos y escoltado por dos gendarmes. Este coche transportaba de la aduana a la tesorería 800.000 rublos.

De repente salió de un restaurant un grupo de jóvenes bien vestidos que ataca-



La pieza en que fué arrestado Voigt

ron el vehículo. Primero arrojaron una bomba a los pies de los caballos y luego se oyó otra detonación seguida de los tiros que los gendarmes disparaban contra los asaltantes.

Estos huían, ya por ardid, para provocar una persecución, vapor que conside rasen errado el golpe. En el camino uno de ellos dejó caer otra bomba que lo

mató.

Pero unos camaradas permanecieron en el sitio y consiguieron robar 386 000 rublos, (303.326 pesos oro) mientras el cajero Hennan pudo escapar con una parte de los fondos que custodiaba.

Sin embargo, los que huían fueron alcanzados, uno se suicidó y dos muy jóvenes cayeron presos.



En San Petersburgo. Coche de la Tesorería que transportaba 800.000 rublos y que fué destruido con dinamita y saqueado por los revolucionarios.

El presente número contiene **479** grabados.



# A la gente gorda - Como prolongar la vida

## EL BARÓN HERMANN WEBER

Doctor en Medicina F. R. C. F., distinguida autoridad médica de Inglaterra, en una conferencia reciente ante el Colegio Real de Médicos y Cirujanos, anunció que la mayor parte de la gente podría llegar a los 100 años de edad si no fuera porque los gordos sufren de enfermedades al corazón, riñones, hígado, estómago, u otros órganos y no pueden por lo tanto esperar de llegar a la vejez a no ser que reduzcan la gordura excesiva, lo cual se puede hacer con mi tratamiento.

Este tratamiento es inofensivo a la salud, eficaz y no ofrece ningún peligro, pudiendo aplicarse en su propio hogar, sin pérdida de tiempo y haciendo que la salud en general se haga perfecta para poder llegar a una vejez sana.

Por particulares y para recibir mi libro sobre El gran tema del día La gordura, que mandamos gratis - en un sobre sin membrete para que nadie se imponga de lo que el enfermo recibe. Dirigirse al:

Instituto Dr. Livingstone, para la obesidad; Avenida de Mayo 1168-Buenos Aires.

# AVES

Aves puras. 32 planteles de distintas razas importadas de Norte América. Aves reproductoras de gran fama: únicas en la República Argentina, omito comentarios de reclame. Esta casa importadora, establecida hace 20 años, es la primera en el ramo de avicultura y se recomienda por si sola y por sus productos. Hay siempre disponibles huevos para incubar, aves, colmenas, abejas, maquinarias y útiles de lechería, conservación de frutas.

Incubadoras de 15 diversas marcas: no las hay hechas en el país. Libros instructivos sobre estas industrias.

Pidan los nuevos catálogos ilustrados con precios al criadero Excelsior:

OFICINAS: BELGRANO, 451

BUENOS AIRES

## ¡Navidad y Año Nuevo! - ¡Grandes Regalos!

**Por solo 20 pesos m/n**

Remitiremos a cualquier punto de la República, a vuelta de correo y franco de porte, los siguientes artículos: un flequillo grande con costado de cabello ondulado natural, del tipo de este cliché u otro peinado, 4 bucles de fantasía, una brillantina especial para el cabello, un par de crepé (bananas), un peine para señora, de clase fina y un invisible. Todo por la pequeña suma de \$ 20 !!!



**CACCURI Hnos.**

Calle Cuyo 1527. — Buenos Aires.

**Casa de peinados y postizos.**

Surtido completo de perfumería, tinturas, peinetas, artículos de fantasía y todo lo que se refiere al uso de señoras.

Al remitir el importe, tengan el cuidado de mandar la muestra exacta del cabello que se desea.

# EL VELLO

se extirpa por procedimiento eléctrico garantido. Especificos analizados por el Departamento de Higiene, de maravillosos resultados para el cutis. Baños faciales. Consultas gratis, verbales ó por escrito. **LEONOR L. FERRANDO**, profesora argentina de belleza: AV. DE MAYO 1180. Precios reducidos. Consultorio en Montevideo: Mercedes 111.

## A LOS SEÑORES SUSCRIPTORES

Con el número 106, de fecha 24 del pasado Noviembre, quedó integrado el servicio del tercer trimestre del corriente año. — os señores suscriptores que no hayan renovado su suscripción deben remitir a esta administración (durante la proxima semana) el importe de la misma, a cuyo efecto se han reservado los ejemplares para evitar la interrupción de las colecciones.





# El secreto del abogado

I

—Esta cláusula es lo más extraña que se haya podido imaginar para anular un testamento—dijo la señora.

—Pues debéis cumplirla si no queréis perder toda la fortuna—contestó el caballero.

El relámpago de ira que brillaba en los ojos de la señora le daba cierta belleza.

Era muy linda, sus hermosos cabellos negros salían en bucles sedosos y abundantes bajo un elegante sombrero.

Su interlocutor tenía diez ó quince años más que ella. Era también hermoso, pero con una expresión de indolente fatiga que apagaba el brillo de sus ojos y borraba la sonrisa de sus labios.

¿Por qué?

Era un misterio, todos convenían en que en la conciencia de aquel hombre, de apariencia tranquila, ocultábase un profundo secreto.

La escena se desarrollaba en el despacho de un abogado, y la presencia de un tercer personaje.

Era éste una señora de alguna edad, de belleza marchita y vestida con elegancia.

Sentada en un sillón al lado del fuego se entretenía en hojear un número del *Times*, cuyo papel, cada vez que se movía, producía un ruido seco y desagradable que excitaba los nervios de la linda joven y del hombre de ley.

El caballero se llamaba Horacio Margrave; era abogado, al mismo tiempo tutor de la joven y ejecutor testamentario del tío de ésta.

Leonor Arden era la única heredera de su tío John Arden y aquel día, el primero de su mayor edad.

Margrave había sido el amigo adicto de su padre muerto hacía diez años y de su tío que murió en época más reciente.

A la sazón se hallaba ocupado en

explicar á su pupila las cláusulas del testamento de su tío, diciéndole:

—Vuestro padre y vuestro tío vivían distanciados. Con gran sorpresa de todos, vuestro tío os dejó á vos sola la totalidad de su fortuna. Siendo como erais completamente desconocida para él, ese acto, más que hijo del cariño, lo es de un deber respecto á su difunto hermano, porque á la persona á quien realmente estimaba no le unía ningún lazo de parentesco, y es más que probable que considerase como una acción injusta el desheredar á su sobrina en favor de un extraño.

Ese extraño, protegido por vuestro tío, es el hijo de una señora á la que

a m ó mucho en otro tiempo, pero que á su vez amaba con delirio á alguien más pobre y que ocupaba una posición muchísimo más humilde.

Esa señora se casó con el que amaba, y á los tres años de celebrado el matrimonio, la dejó viuda con un hijo único. Este niño fué

adoptado por vuestro tío, que no quiso casarse, y se dedicó por completo á los cuidados y á la educación de aquel niño.

No lo educó como si algún día tuviese que heredar su cuantiosa fortuna, sino que le acostumbró al trabajo y le dió la instrucción de un hombre para que pudiese recorrer sin ajeno auxilio el camino de la vida.

Le hizo seguir la carrera del foro, y Enrique Dalton subió á estrados á defender su primer pleito un año antes de morir su protector, que no le dejó nada.

—Pero...

—Os legó su fortuna entera con la condición de que habréis de casaros con Enrique durante el primer año de vuestra mayor edad.

—Y si me caso con otro ó me niego á casarme con él ¿pierdo la herencia?

—Hasta el último centavo.

Un resplandor iluminó los negros





ojos de la joven, y sin poder contenerse se levantó.

—Renuncio á esa fortuna—dijo.—Poseo cien libras de renta de la herencia de mi pobre madre... y es suficiente para una mujer. No acepto la fortuna de mi tío y me casaré con el hombre á quien ame...

El abogado inclinó la cabeza sobre el pecho.

Leonor estaba en pie detrás de su silla.

Esperó uno ó dos minutos una respuesta, y viendo que no la daba, volvió á sentarse.

Margrave, al fin, mirando con indolencia á la joven dijo:

—Sois una romántica. ¡Renunciar á

ponderme, que empiezo á creer que ese héroe es un ser misterioso y que vuestro corazón está libre. Decidme la verdad, Leonor, ¿adivino lo que pasa? Sospecho que deseáis engañarme. Por última vez, os lo ruego, ¿amáis á alguien?

El color sonrosado desapareció de las mejillas de la joven y se puso pálida; pero respondió con firmeza:

—¡No!

—¿A nadie?

—¡A nadie!

—Muy bien—respondió el abogado, respirando con más desahogo.—Pues, to que no contrajisteis ningún compromiso anterior, podéis cumplir el deseo de vuestro tío; os advierto que se trata de un buen muchacho...

—¡Lo detesto!—replicó vivamente la joven.

—La vida, amiga Leonor, no es ni una novela ni una comedia; la felicidad de la mujer no depende del color del pelo de su marido ni del corte de su levita. ¿Seríais feliz pensando en

su gallardía mientras él os abandonaba para irse á una casa de juego? ¿Si os atormentasen los celos, os consolaríais acordándoos de sus expresivos ojos? No, Leonor; olvidad á esos héroes de los sueños de las jóvenes, héroes desprovistos muchas ve-



una cuantiosa fortuna y al castillo de Arden y sus vastas dependencias, para casaros con un hombre! ¿Puedo atreverme á preguntaros quién es el dichoso mortal al que favorecéis con vuestro amor?

La joven calló durante unos cuantos minutos.

La señora de edad continuaba hojeando las crujientes hojas del *Times*.

Margrave fué el primero que habló.

—En calidad de tutor vuestro, querida Leonor—dijo,—he vigilado hasta hoy vuestras acciones, con lo que en adelante tendré el privilegio, ya que no el derecho, de daros consejos. Creo que tengo algunos títulos para merecer vuestra confianza; decidme pues, francamente, quién es la persona á quienamáis. ¿Con quién otro que no fuese el hijo adoptivo de vuestro tío os queríais casar?

Sus miradas se cruzaron.

La de la joven fué una mirada larga, triste, inquieta y llena de reproches, y la del abogado estaba llena de profunda melancolía imposible de describir.

Margrave bajó los ojos y dijo:

—Tanto tiempo necesitáis para res-

ces de sentido moral, y casaos con Enrique Dalton: es un joven honrado y digno, al que acabaréis por amar tanto como ahora le rechazáis.

—Como queráis, mi querido tutor, acepto la herencia y la mano de Dalton, y sentiría mucho no seguir el buen consejo de un hombre tan experimentado—respondió la joven con burlón énfasis.

—La comida es á las seis—se atrevió á decir la señora, que contemplaba aquella escena por cima de su periódico.

—Nos vamos en seguida, señora Morrisson.

Después, mirando á Margrave, dijo:

—La felicidad de toda una existencia depende de esta entrevista y me he decidido siguiendo la respetable opinión de mi tutor. Cuando gustéis, señora Morrisson...

Margrave extendió la mano hacia la campanilla.

—Antes de dos minutos estará vuestro coche á la puerta. Obrasteis con mucha cordura, Leonor; con más cordura de la que podéis imaginaros.

Las acompañó hasta el coche, y cuando estuvieron en él, advirtió:



# ¡Señoras!

VISITEN LA

## FABRICA DE CONFECCIONES BORDADOS MECANICOS Y SOMBREROS DE ENRIQUE LAGUARDIA

La única en Buenos Aires que puede presentar á las señoras de buen gusto una gran cantidad de trajes de VERANO, (de blusa, saco y levita), que vendemos á precios inverosímiles y tenemos en EXPOSICIÓN.



Rico traje de alpaca, \$ 32.—  
hecho por sastre.....

1490-HUMBERTO 1º-1490

BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 1032 (Buen Orden)

Mando al interior, contra reem-  
bolso, por el Expreso Villalonga.

- |  |         |
|--|---------|
| RICOS TAPADOS de pekin de seda, todo bor-<br>dado á \$ 45 y.....                       | \$ 35.— |
| RICOS VISOS DE SEDA, que no se cortan,<br>á \$ 45, 30, 22 y.....                       | \$ 16.— |
| VISOS DE MOIRÉ (hilo), acordoneados á ....   | \$ 4.20 |
| Los más ricos sombreros de señora, media<br>estación y Verano, á \$ 12, 9, 7, 5, 3 y.. | \$ 2. — |



Rico traje de brin, bor-  
dado inglés, hecho \$ 20.—  
por sastre.....





# CASA ARENAS

Buen Orden 1196-1200 esq. San Juan 999

Unión Telefónica, 23 (Buen Orden)

## SASTRERÍA Y CONFECCIONES

**Desde hoy** en venta el segundo y GRANDIOSO SURTIDO que acabamos de confeccionar, alcanzando así nuestro propósito de poner á disposición de nuestra numerosa clientela, no solamente una gran variedad de gustos, sino también algo extraordinario en cuanto á baratura. Nadie vende en Buenos Aires tan BUENO y tan BARATO. — A continuación presento un insignificante detalle de algunos artículos:

### TRAJES PARA HOMBRES

Trajes de saco: \$ 10, 12, 14, 18, 21, 23, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 39.50, 42.50 — Pantalones: \$ 2.20, 2.50, 3.50, 4.80, 6, 8, 10, 11, 12. Sacos sueltos: 3.80, 4.50, 5.80, 7, 9, 11, 14, 16, 18 — Sacos de mozo varias clases y precios. Hay sacos de brin, grano de oro, chalecos de piqué á precios baratísimos.

### TRAJES PARA JÓVENES

Trajes de saco: \$ 5, 6, 8, 10, 12, 13, 16, 18, 20, 22, 25, 28. Sacos sueltos: 2.30, 4.50, 6.30, 8.50, 10, 12, 14 — Pantalones: 2, 3.50, 4.30, 5, 6, 7, 8 — Tampoco faltan para jóvenes, sacos de brin, grano de oro, sin excluir ricos chalecos de piqué á precios muy bajos.

### CONFECCIONES PARA NIÑOS

En trajes para niños tenemos un surtido tan numeroso tanto en forma como en clase que nos sería imposible detallar y sus precios varían de \$ 0.95 á 25.

### DEPARTAMENTO DE SOMBRERERÍA

Sombreros muy buena clase á \$ 1.70, 2.50, 3, 4.50, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 12.

### BONETERÍA

Camisas, Cuellos, Puños. Camisetas, Medias, Calzoncillos, Tiradores, Ligas, Cinturones, Corbatas, Pañuelos de seda, hilo, algodón, y muchos otros artículos que no detallo por su mucha extensión.

## Especialidad en TRAJES SOBRE MEDIDA

NO CONFUNDIR: el frente está pintado de amarillo  
Se toman medidas y se prueba en los pueblos cercanos á la ciudad y en colegios. Remito muestras y figurines á todo el que lo solicite

**BUEN ORDEN 1200, esquina SAN JUAN**  
**V. ARENAS**

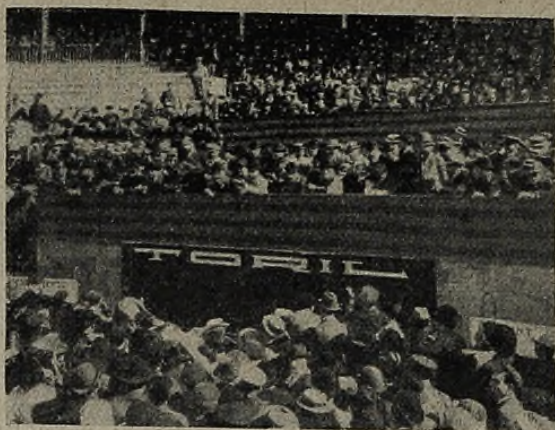
Unión Telef. 23, B. Orden



## Meeting de solidaridad catalana.—Nuevo seminario de Madrid

En la plaza de toros de Barcelona, se celebró el 21 de octubre un meeting de solidaridad catalana, que a pesar de los tumultos que en él se produjeron, tuvo una alta significación. Se calcula que asistieron más de 25.000 personas.

Habló primero el señor Roca y Roca, cuyo discurso fue interrumpido por un gran alboroto. Mientras hablaba los aplausos de los partidarios de la solidaridad fueron contestados con silbidos, voces de «fuera» y agresio-



Barcelona. Tribuna de la presidencia y de los oradores que tomaron parte en el meeting de solidaridad catalana

nes por los enemigos de ella y los partidarios del señor Lerroux.

Tomó luego la palabra el carlista señor Junient, a quien siguió el señor Martí Juliá, que hablaba en nombre de la Unión Catalana. La policía detuvo a varios de los alborotadores.

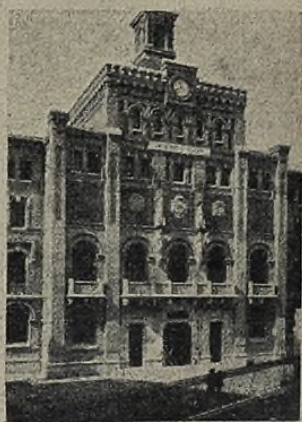
—El mismo día 21 de octubre, se inauguró con toda solemnidad el nuevo Seminario Conciliar de Madrid. Este edificio se levanta en el terreno que ocupó en las Vistillas el palacio del duque de Osuna.



Aspecto de la plaza de toros de Barcelona durante el meeting de solidaridad catalana al que asistieron más de 25.000 manifestantes



Vista general del nuevo seminario inaugurado en Madrid



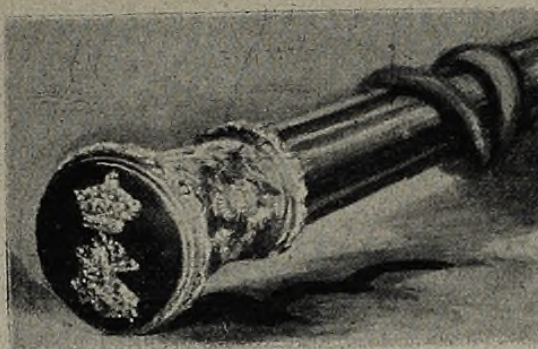
Detalle de la fachada principal



## Las joyas de la Virgen del Pilar

—La Virgen del Pilar de Zaragoza, tan venerada por los aragoneses, tiene un tesoro que reúne un inmenso número de joyas, el cual se acrecienta diariamente con valiosos donativos. Los reyes de España han figurado como los primeros donantes de ricas alhajas á la Virgen en épocas diversas. Carlos IV, Fernando VII é Isabel II adornaron la imagen con

muchas de las joyas que aparecen en la fotografía del centro. Dicha vitrina contiene cadenas, relojes, collares y adornos

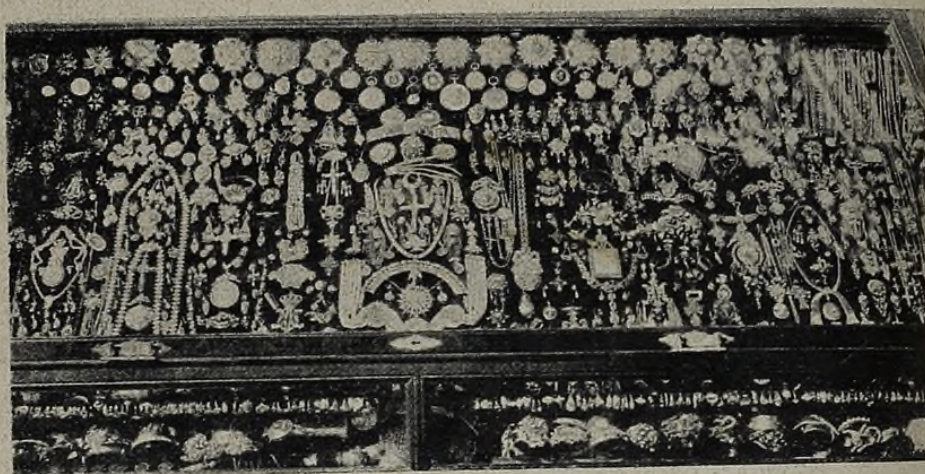


Puño del bastón del rey Alfonso XIII, donado á la Virgen del Pilar

mera. Este puño, de oro, tiene engastados rubíes y brillantes de gran valor.

Tanta riqueza ha llegado á poseer la iglesia de la Virgen que fué en su principio una modesta capilla de ocho pies de anchura y doble longitud. Gracias á los esfuerzos de los fieles que la defendieron de los invasores y á los generosos donativos que se hicieron con

tan laudable fin en el transcurso de los tiempos, lo que en un principio fué pequeña capilla ó santuario de Santa María



Vitrina que contiene un tesoro en joyas regaladas á la Virgen

de formas variadas con brillantes y otras piedras preciosas.

La vitrina de la fotografía inferior está destinada á las coronas, entre las cuales se encuentra la valiosísima que regaló hace un año la aristocracia madrileña. Ya se comprende que el joyero vale mill nes.

Los soberanos actuales han continuado la tradición de sus antecesores, contribuyendo á enriquecer el joyero de la Virgen. Prueba de ello es el bastón de Alfonso XIII, cuyo puño se ve en la fotografía pri-

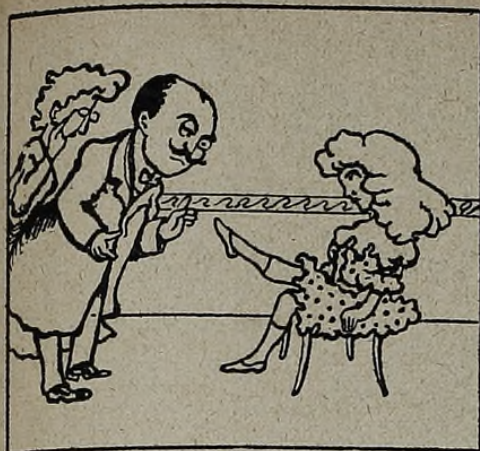


Vitrina donde se conservan las coronas de la Virgen del Pilar

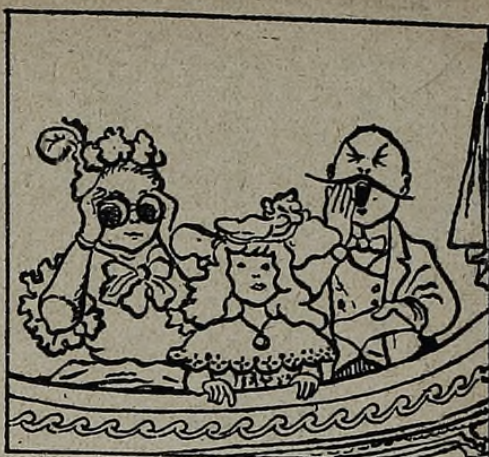
la Mayor, hoy es grandioso templo de la patrona del pueblo aragonés. Como se ve, todo se ha hecho allí con donativos.

La iglesia y la santa capilla tienen cada cual su sacristía, envane ciéndose la de aquella con un Ecce Homo que se reputa del Tiziano, y la de esta con el inestimable guardarropas y joyero que por tantos años se enriqueció como hemos dicho, por las muchas ofrendas que fueron á depositar á los pies de la Virgen, no sólo los españoles, sino gente de naciones distintas.





Rosita era muy linda y sobre todo tenía un pie tan pequeño que era la admiración de cuantos visitaban su casa. Todos le preguntaban qué comía para obtener ese efecto.

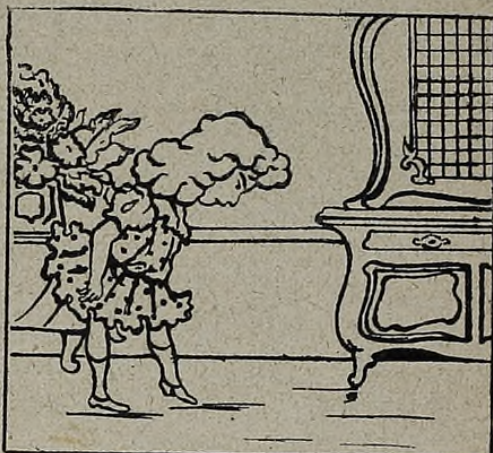


Un día fué al teatro con su familia y vió representar «La Cenicienta». La función le agradó mucho y aquella noche soñó que ella era también una Cenicienta que se iba á casar con un príncipe muy hermoso. Sólo necesitaba un zapato de cristal.



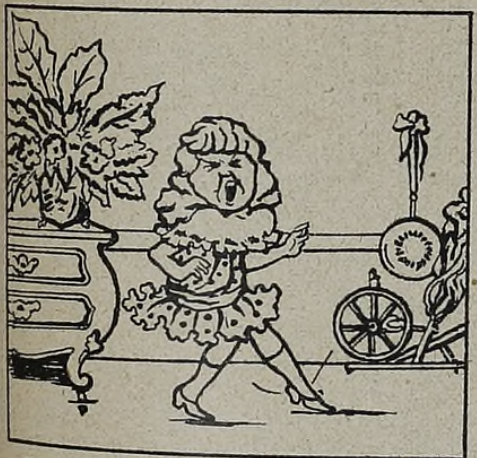
Al día siguiente, no paró hasta que la llevaron á una vidriería donde encargó que le hicieran el transparente calzado.

—Luego—dijo—me quedaré en casita mucho tiempo como la Cenicienta.



Poco después tuvo los zapatitos, se los probó y estuvo á punto de enloquecer de gozo. Sus pies parecían en ellos dos porotos congelados.

—Me quedaré en casita mucho tiempo y seré otra Cenicienta, repetía.



Pero, á los primeros pasos que dió, se rompió un zapatito y se le clavarón los trozos en el pie. Gritó como un chanchito atropellado por un automóvil.



Tuvo que guardar cama y se llamó al médico, porque temía que se le fuera el alma por la herida; pero, á pesar de todo, se cumplió lo que dijo, porque se quedó en casita mucho tiempo.



# A LA MAISON

*Calle Suipacha, 8*

QUIROGA, VILLAR & CIA



1015 — Reclame: Trajes de baño de lana, azul marino con trencillas blancas. Todos tamaños... \$ 3.90



1016 — Espléndida salida de baño, género turco inglés, clase que no se deshila, todos los tamaños... 5.90 y 7.50 Salidas de baño para niños, en colores:

4 años	6 años	8 años	10 años
4.20	4.60	4.90	5.50

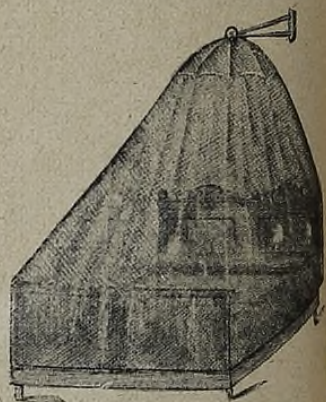


1018 — Capas de baño de paño marino, adornada con trencillas blancas. Precio excepcional \$ 8.90



1583 — Mantelito para té, colores, tamaños:

90 x 90	130 x 130	140 x 150
\$ 1.70	\$ 2.90	\$ 3.40



522 — Mosquitero de la mejor clase, blanco, tamaño para camita... \$ 4.90

• 1 persona \$ 5.90

• camera \$ 7.90

Perchas movedizas... \$ 0.90

• fijas... \$ 0.90

Blusas, Polleras, Matinés, Ropa blanca, Gorras de sol, Sombrillas, Artículos de punto, Ropa blanca para niños



# DE LINGERIE

(Frente á la Iglesia San Miguel)

**PRECIOS EXCEPCIONALES**



17-Excepcional. Trajes de baño de lana azul, y galones blancos:  
años 8 10 12  
50 2.80 2.90 3.10



1000-Toallas de granité de hilo, con una guarda de color, tamaño 60x115, cada una..... \$ 0.90



1002-Toallas de hilo, milanesas, con nudos y sin vainillas:

e/u.	1 nudo	5 nud.	7 nud.	10 nud.
\$	0.85	1.20	1.35	1.60



1024-Trajes de baño lana azul, con trencilla blanca todos tamaños.... \$ 3.95



1023-Trajes de baño de lana azul, con galón blanco tamaño como para señoritas..... \$ 3.20



1019-Gorras de baño, clase fuerte..... \$ 0.60



1020-Gorras de baño, satiné floreado ..... \$ 0.90



100-Espléndido pañuelo de puro nilo, vainillado, con inicial bordada á mano, tamaño para señoras, 1/2 docena.. \$ 1.95

**IMP RTANTE:** Todos los artículos de A LA MAISON DE LINGERIE, son de primera calidad, comprados directamente en las principales fábricas, y si al recibirlos no son del agrado del comprador, puede cambiarlos por otros ó en caso contrario, devolvemos el importe.



# Hombres y Cosas

## EL GENERAL PICQUART

Como abnegado defensor de la verdad y la justicia, como un carácter firme, elevado y noble, el nombre del hoy general Picquart será siempre señalado á la admiración de las gentes.

Conocida es la participación del coronel Picquart en el tenebroso drama de que fué víctima Dreyfus. Empleado en el Estado Mayor, estaba intimamente convencido de la injusticia con que el capitán de artillería era perseguido. Faltaban las pruebas; pero en hombres de recto carácter la convicción hace sus veces, y ni halagos, ni persecuciones pudieron doblegar la noble altivez de sus procederes. Costóle su actitud costar una hermosa carrera, pues siendo el más joven de los coroneles del ejército francés, con una hermosa hoja de servicios, tenía ante sí la perspectiva de un porvenir brillante.

Había escrito un tratado de estrategia y arte militar en que se revelaba un hombre tan erudito como pensador, y todo parecía sonreírle, cuando de pronto surgió la tenebrosa conspiración en que la maldad, el fanatismo y la inconsciencia se aunaron para llevar el país á un conflicto, dividir la familia militar y sumir en la ignominia á un desgraciado, cuya principal culpa era protestar la religión israelita.

Dreyfus fué condenado. Picquart, su defensor, desterrado á Túnez, y en 1897, expulsado ignominiosamente del ejército. En el programa de la conspiración entraba la perdición de Picquart.

Ocho años estuvo parado de la familia sufriendo todo género de contrariedades, pero sin desmayar un momento su confianza en el triunfo de la buena causa. El colaboró con Zola en la formación del *J'accuse*; él valientemente desenmascaró á los Mercier, Boisdeffre, Zurlinden, y Roget; él acompañó al ilustre escritor en su doloroso calvario, y tuvo la gloria de que su nombre fue unido con el de Zola en los gritos de muerte que proferían turbas fanatizadas.

Triunfó al fin la justicia, acordáronse las reivindicaciones, reparóse en lo posible el mal que se había causado y Dreyfus fué restituido á las filas y recuperó su espada ante el ejército con la misma severa solemnidad con que años antes había sido degradado.

También á Picquart tenían que llegar y llegaron las reivindicaciones. La faja de general y la encomienda de la Legión de Honor fueron recompensa de sus sacrificios; pero Clemenceau, que había cedido

á Zola las columnas de su diario para publicar su valiente alegato; él que había tenido ocasión de apreciar más de cerca el caudal de energías, conocimientos méritos y virtudes cívicas que adornan al general Picquart, lo designó para el más elevado puesto de la defensa nacional, para la superior dirección del ejército. Y aunque esta designación no fuera sino un complemento de la obra de justicia llevada á cabo por el alto tribunal de Francia, sería siempre un hermoso acto de lealtad y justicia, que atestiguaría el carácter y la elevación de ideas de Clemenceau.

Esta manifestación es tanto más digna de aprecio cuanto que se hizo en los mismos momentos en que un grupo de obstinados pretendían promover una manifestación pública en obsequio de Mercier, Boisdeffre, Zurlinden, Roget, y los otros que tan triste papel desempeñaron en el último acto del drama dreyfusiano.

Clemenceau ha querido la glorificación del hombre á quien los ingenuos creyentes en una conspiración hebreo-socialista contra la patria, señalaban como el más culpable después de Dreyfus. Pero en la lucha de este por su rehabilitación había un personal interés, y en la de Picquart por la inocencia, no había más que el puro é inmaculado deseo de hacer brillar la justicia. Ahora en el ministerio de la Guerra, Picquart va á tener á su

órdenes á los mismos

que tanto obstaculizaron su obra; á los que tan porfiada resistencia opusieron á la gran obra de la justicia. Tendrá á su disposición el tesoro sagrado de la defensa nacional; pero es seguro, y sus antecedentes lo garantizan, que nada tienen que temer de resentimientos personales ni pasiones mezquinas, pues ante el amor á la patria, ni Picquart descendería del pedestal en que le ha colocado la consideración universal, ni tampoco Clemenceau autorizaría acto alguno que no se inspirase en móviles levantados.

¡Qué satisfacción experimentará este hombre, al verse después de tantas vicisitudes, con su ensueño realizado, colmado sus deseos hasta un extremo en el que quizás nunca pensó!

Novelisco ha sido todo este asunto Dreyfus hoy terminado por fin, pero en esa novela real, uno de los capítulos más interesantes es sin duda alguna el que se refiere al actual ministro de la Guerra francés.





Es calvo el que no se ha curado

===== con el =====

# Agua del Buen Camino



D. Gargiulo

**E**SPECÍFICO mundial, higiénico, único en el Universo, el verdadero renacedor del cabello; cura la seborrea, extingue radicalmente la caspa y evita la caída del cabello con una sola aplicación.

## Hechos

## y no palabras

Vengan á mi casa; yo mismo les aplicaré mi específico, y en tres meses de cura les hago salir cabello. El pago se efectuará después de haber obtenido un resultado satisfactorio.

**Precio del frasco, \$ 10.00 <sup>m/n</sup>**

**Especial para Bigotes \$ 2.50 <sup>m/n</sup>**

Por cualquier pedido dirigirse á

**Domingo Gargiulo**

===== CORRIENTES 517 (altos) =====



1º de Diciembre

# REGALOS

1º de Diciembre

Verdaderos regalos son los precios que para liquidar todas las existencias de Verano desde el 1.º de Diciembre regirán en la

## Tienda LA CENTRAL

VICTORIA esquina TACUARÍ

Muchas son las casas que ofrecen liquidaciones, pero absolutamente en ninguna puede comprarse tan barato como en **La Central**. Las razones de tal afirmación son las siguientes:

Núm. 5056



Espléndido corte de vestido de riquísima Broderie inglesa..... \$ 28.—  
Colores blanco y crudo

**10.000** cuellos de plancha bordados y perforados. Reclame a 0.50

Inmenso surtido en cortes **RECLAME**. Solamente **La Central** vende cortes de vestido de fina Brodería desde \$ 10.50.

### CORSÉS

Fabricados para **La Central** desde \$ 2.50

Medias, Pañuelos, Sombrillas, Abanicos, Guantes, Cinturones

### NOVEDADES

**La Central** debido á sus grandes negocios al por mayor y sus importantes sucursales en el Rosario y Córdoba, hace compras de suma importancia directamente de las fábricas. Esto es lo que tanto en gusto como en precios la pone fuera de toda competencia.

### CONFECCIONES

Especial es la atención que prestamos á esta sección, nuestras ventas son extraordinarias tanto al detalle como al por mayor y nuestros **GRANDES TALLERES** no dan abasto á los pedidos, lo que prueba una vez más que **La Central** está en condiciones de poder servir al público más barato que ninguna otra casa.

Núm. 2822



Elegante corte de vestido de finísima muselina Suiza, adornado con entredoses de Valenciana perforados y vainillados..... \$ 15.—

Colores blanco, champagne, rosa, celeste, lila, nilo y marino

Sólo en **La Central** se consiguen vestidos de brin hechos por sastre desde \$ 12 y de riquísimas alpacas de fantasía desde \$ 30.

### MODAS

Gran surtido en sombreros para señoras y niñas, modelos recién recibidos, se liquidan baratísimos.

Gorras y Capotas para sol. Boinas y sombreros para playa desde \$ 0.90.

Trajes de cheviot para baños desde \$ 2.90.

### OCASIÓN

**5.000** cortes de Blusas Brodería desde \$ 1.90.

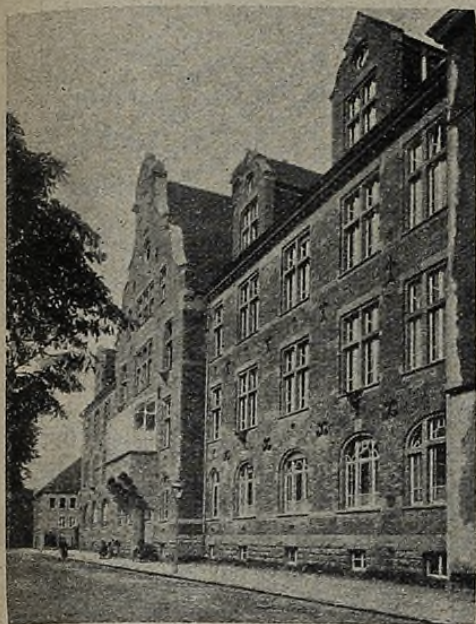
**Lunes 3** - Exposición de cortes de vestidos y ropa blanca

**RETAZOS** — 20.000 metros de toda clase de géneros se liquidan á cualquier precio. Recomendamos no dejen de visitar **La Central**.

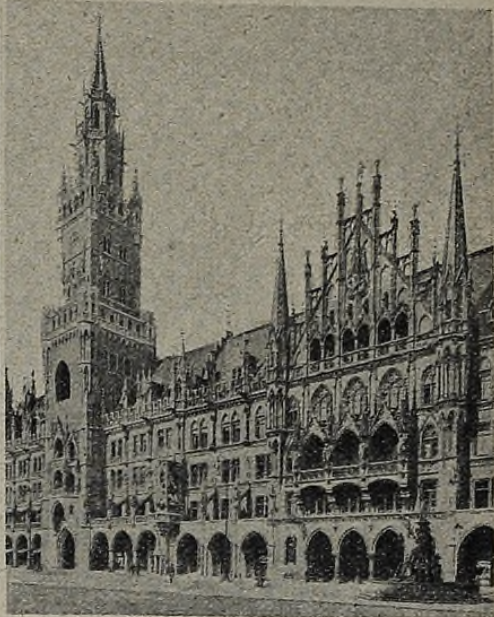
**NOTA.**— Muestras y Catálogos se remiten GRATIS.



# Los estudios sobre el cáncer.—La municipalidad de Munich.— Nuevo teatro berlinés.



Instituto de Investigación experimental sobre el cáncer en Heidelberg



La nueva municipalidad de Munich, construida por el profesor Jorge de Hauberrisser

En presencia del gran duque de Baden se inauguró en Heidelberg, el 25 de septiembre, el Instituto para la investigación experimental sobre el cáncer, por cuya curación se practican hoy tantos esfuerzos en distintos países. Esta institución, única en su género, ha sido fundada por el célebre médico Dr. Czerny.

—A las bellezas arquitectónicas de la capital de Baviera, se une ahora la nueva municipalidad de rico estilo gótico, construida por el profesor Jorge de Hau-

berrisser. En la fachada de la plaza de Marienbad, se eleva la torre de 81 metros de altura. Muchas estatuas de antiguos duques bávaros adornan el edificio.

—Desde el 19 de octubre último, cuenta Berlín con un nuevo teatro y sala de concierto que se levanta en la plaza Nollendorf. El escenario es de 21 metros de anchura y 21 y medio de profundidad. La sala de concierto, llamada de Mozart, está en el piso alto y mide 21 metros de longitud, 16 de ancho y 15 de altura.



El nuevo teatro de la plaza Nollendorf en Berlín



# Regalos PARA FIN DE AÑO

EL ÚNICO REGALO FINO, ELEGANTE, AGRAÐABLE Á TODOS Y MEJOR  
RECIBIDO QUE CUALQUIER OTRO OBJETO ES UN HERMOSO

## GRAFÓFONO COLUMBIA ÚLTIMO MODELO

Grandes remesas de esos aparatos, los más perfeccionados, acaban de recibirse.

.....

Llegaron asimismo numerosas novedades en discos de todos géneros y de los mejores artistas del mundo.



### PEDIR

LOS NUEVOS  
CATÁLOGOS  
ILUSTRADOS

Ventas á plazos  
por intermedio  
del "Crédito Popular,  
Alsina 533.

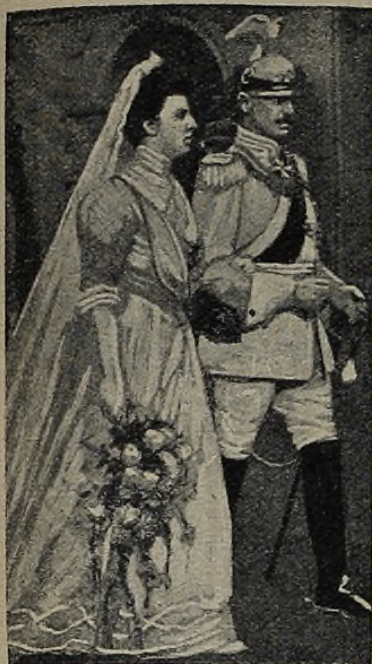
Agencia exclusiva en la República Argentina, Uruguay y Paraguay

AVENIDA MAYO  
601 al 611

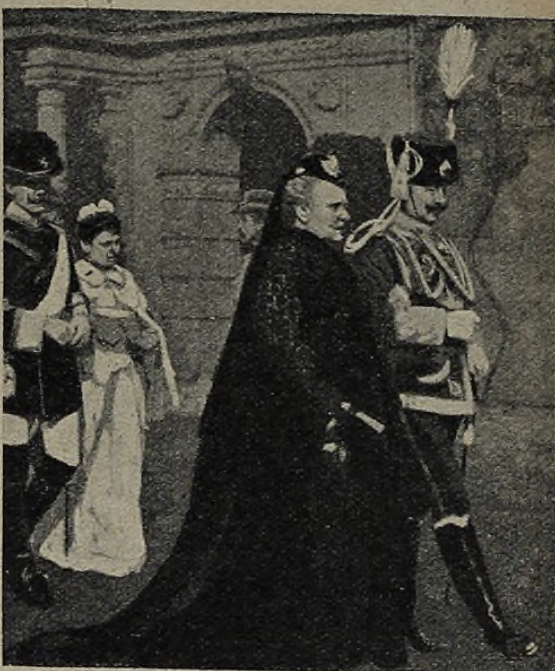
¿ CASA TAGINI ¿ Calle Perú 25



## Boda de un príncipe. — El monumento á Guillermo I en Bonn



Los novios: el príncipe Alberto de Schleswig Holstein y la condesa Ortrud de Isenburg y Büdingen.



El emperador con la madre de la novia en el cortejo nupcial

En el castillo de Meerholz, se celebró recientemente el casamiento del príncipe Alberto de Schleswig Holstein con la condesa Ortrud de Isenburg y Büdingen. El príncipe es hermano del duque Federico Fernando de Schleswig-Holstein y nació en Kiel el 15 de marzo de 1863.

El emperador asistió á esta boda, pasando en el trayecto á la iglesia por las calles de G-Inhausen, cuyos habitantes lo aclamaron con entusiasmo.

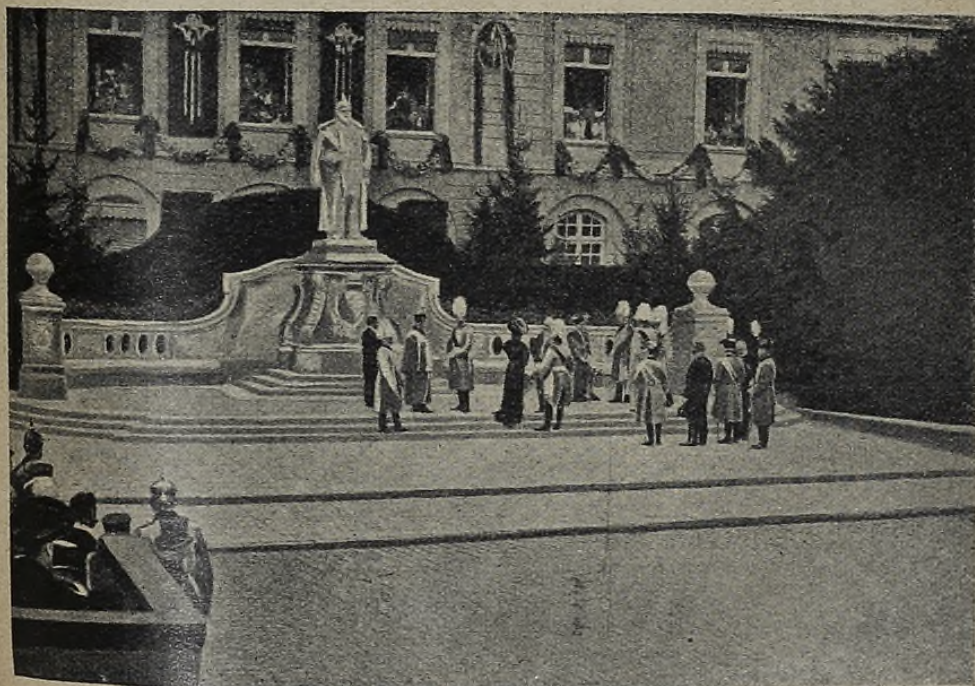
Guillermo II concurrió también, el 16 de octubre, á la inauguración del monumento erigido al emperador Guillermo I en Bonn.

Este monumento se eleva delante de

la famosa universidad, y es obra del escultor berlinés Hårro Magnussen. La estatua recuerda la otra del anciano emperador que existe en la Siegesallee de Berlín.

Bonn contaba ya con una obra análoga en el parque del emperador Guillermo, pero se deseaba levantar otra en el riñón de la ciudad al primer emperador de la casa de Hohenzollern.

Hallábanse presentes en la ceremonia inaugural, además de Guillermo II, los duques de Sajonia-Coburgo y Gotha, el príncipe heredero, el príncipe Adolfo de Schaumburgo-Lippe con la princesa y el príncipe Augusto Guillermo de Prusia.



Bonn. Guillermo II con el séquito delante de la estatua del emperador Guillermo I



# GATH

B<sup>ME</sup> MITRE 569 - FLORIDA 107  
BUENOS AIRES

Casa de Compras en PARIS - I CITE TREVIS

2278e

## Sombreros

Formas última moda

- 1025 2278 B—**Canotier** paja fina, rustie  
blanca, ala 3 1/4 centímetros, á... \$ 3.00
- 1025—**Canotier** paja rustie, blanca,  
ala 4 1/2 centímetros, á..... \$ 1.40
- 661—**Canotier** paja extrafina, rus-  
tic, blanca, ala 5 ctms., á..... \$ 3.00  
El mismo, en negro, á..... \$ 3.00
- 2559 T—**Canotier** paja fina, rustie,  
blanca, marca «Heath», ala 4 1/2  
centímetros, á..... \$ 2.00  
El mismo, en negro, á..... \$ 2.00
- 1016—**Canotier** paja de Italia, ex-  
trafina, blanca, ala 5 ctms., á.... \$ 10.00  
El mismo, en negro, á..... \$ 10.00
- 500—**Canotier** paja Manila extra-  
fina, blanca, ala 6 1/4 ctms., á... \$ 4.00  
El mismo, en negro, á..... \$ 4.00

661

† 2559

1016

500

NUEVO SURTIDO DE GORRAS PARA VERANO

Grandes Novedades en todos nuestros Departamentos

Pidan nuestro gran CATALOGO GENERAL

Se envía gratis y franco de porte á quien lo solicite

Sección especial para el despacho de pedidos por carta



# CHAVES

SUCURSALES: ROSARIO <sup>STA FE</sup> CORDOBA  
BAHIA BLANCA. LA PLATA  
PARANA. MERCEDES B<sup>A</sup>

## de Paja

Modelos elegantes

Forma A — Sombreros «Panamá»,

legítimos, alas de diferentes anchos,

desde \$ 250 á..... \$ 25.—

40 B—Forma «Panamá» paja Mani-

la fina, blanca, ala 6 ctms., á.... \$ 3.80

El mismo, en negro, á..... \$ 3.80

978—Forma Orión, paja Manila ex-

trafina, muy liviano, blanco, ala

7 centímetros, flexible, á..... \$ 8.50

414—Chambergo, paja pedal fina,

blanca, ala 6 1/2 ctms., á..... \$ 6.00 978

El mismo, en negro, á..... \$ 6.00

1030—Forma Orión, de paja pedal

fina, blanca, ala 6 centímetros, á \$ 5.80

El mismo, en negro, á..... \$ 5.80

70—Forma Panamá, paja Manila

fina, blanca, ala 7 ctms., á..... \$ 5.50

El mismo, en negro, á..... \$ 5.50

Forma A

40 B

978

414

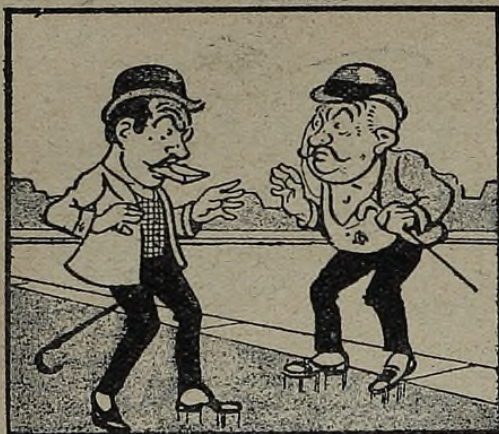
1030

70

**IMPORTANTE** — La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es la siguiente: Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, PODRÁ SER DEVUELTA PARA SER CAMBIADA, Ó REIMBOLSAREMOS ÍNTEGRO EL VALOR PAGADO MÁS LOS GASTOS DE FLETE ORIGINADOS.



# Tetraedro el terrible



El señor Tetraedro Rodríguez era muy distraído. Una vez que iba a echar una carta, vió un gran agujero negro y la metió por él. Se había equivocado; no era un buzón sino la boca de un señor que bostezaba.



El falso buzón se indignó, creyendo que Tetraedro había querido burlarse de su boca que era muy grande.

En consecuencia, se concertó un duelo a muerte... no más.



El duelo se verificó y Tetraedro volvió a su casa y abrazó triunfante a su esposa.

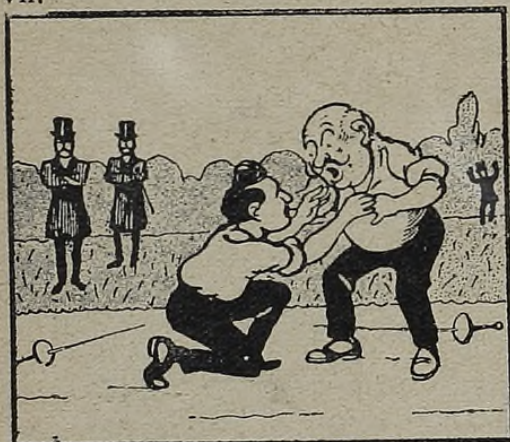
—¿Y el adversario?— preguntó esta.

—¡Muerto!— replicó Tetraedro.

En efecto, al llegar al punto de la cita, había muerto atropellado por un automóvil.

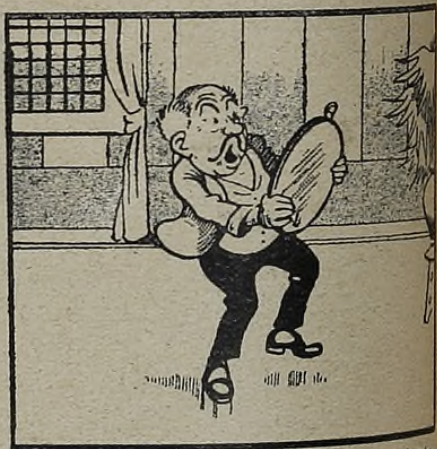


La fama de valor de Tetraedro, cuyo enemigo murió en el campo del honor, se esparció por la ciudad. Sin embargo, su casero se atrevió a tener un incidente con él. Los caseros son capaces de todo.



Se concertó otro duelo, pero en el momento de aparecer en el campo con las mangas de la camisa arremangadas, el adversario exclamó: —¡Hermano mío!

Le había descubierto una marca en el brazo, por la cual debía reconocer a un hermano extraviado.



Como el hermano se arrodilló delante de él y un fotógrafo sacó una instantánea de la escena, su fama de valor creció como la espuma.

Llegó la cosa a tal punto, que el mismo se convenció de que era terrible y cuando se miraba en el espejo, se echaba a temblar.



CIGARRILLOS

VIATOR

À 20y  
30 cents







## LA CONVERSACIÓN

Hay un placer superior á todos los placeres, que se halla al alcance de todas las fortunas, propio de todas edades, y que forma en el mundo la ocupación constante de millones de personas.

He dicho que es un placer, y debo añadir que es un vicio y que es al mismo tiempo una necesidad.

Por severo que sea un hombre consigo mismo, por grande que sea el dominio que ejerza sobre sus inclinaciones, sacrifica á menudo sus deberes, sus intereses y hasta sus más tiernos afectos, á ese placer, á ese vicio y á esa necesidad que continuamente nos incita.

En medio de una calle, al volver de una esquina, en paseo, en los cafés, en las oficinas, en los talleres, en las casas particulares, con enfermos, con sanos, con niños y con viejos, lo mismo con las mujeres que con los hombres, en todas partes nos sale al encuentro y bajo todas las formas nos persigue.

No hay manera de resistir á su seducción, ni medio de evitarla, ni fuerza para vencerla.

Este placer, este vicio, esta necesidad es una cosa que se llama conversación.

Es la espuma ligera y movable que aparece y desaparece incesantemente producida por el oleaje de la sociedad.

Es un hilo interminable formado de cabos sueltos que se atan y se cortan por cualquier parte, y que á un mismo tiempo marchan en todas direcciones como los hilos de una red.

La conversación es una especie de abismo insaciable que con nada se llena.

El tiempo, la política, las ciencias, las artes, la literatura, la filosofía, el amor, los defectos ajenos, todo entra y todo se pierde en las inmensidades de una conversación.

Es una luz fosfórica que se contrae y se dilata alternativamente, que se apaga y vuelve á encenderse, y que en todo encuentra materia para alimentarse.

Especie de ratón que todo lo mina, que por todas partes se mete y que por cualquier parte sale. No hay manjar que no muerda ni cuerpo que no roa.

Una conversación generalmente no se sabe ni dónde empieza ni dónde acaba.

Fatiga una conferencia, cansa una discusión, mareá un discurso y un libro llega á caerse de las manos; pero una conversación atrae como el mar. Semejante á la cola del lagarto, se reproduce tantas veces como se corta.

Es una especie de serpiente, cuyos com-

plicados anillos nos envuelven y nos estrechan por todas partes.

La humanidad se agrupa obligada por el vínculo de la conversación.

El hombre se defiende alguna vez de las seducciones de una mujer, suele triunfar de la ambición y tiene fuerza para huir de sus propios vicios; pero es imposible pasar por el borde de una conversación sin precipitarse en ella.

A las doce de la noche, con un frío de invierno, dos hombres salen de un café, de un teatro ó de una tertulia: al fin de la calle deben separarse, porque sus respectivas casas no están en una misma dirección.

Al llegar á la esquina se detienen; las palabras de uno y otro se enredan de manera que no hay forma de desatarlas.

El asunto les ofrece una variedad inagotable.

Se despiden una vez, dos veces, tres veces, inútilmente, porque detrás de cada despedida brota una nueva faz del asunto, una nueva corriente de palabras, un nuevo hilo que los sujeta.

De repente el reloj más cercano toma la palabra y da la una; hacen un esfuerzo supremo y huyen el uno del otro; todavía tienen que decirse algo y cruzan sus últimas frases de acera á acera, y no dejan de hablar hasta que dejan de

oírse. Si fuera posible estar dentro de ellos, se vería que cada uno continúa consigo mismo la conversación que parece cortada.

No hay frío que pueda luchar con el calor de una conversación, porque no hay nada que anime tanto como ese roce continuo de las palabras que se empujan unas á otras, se reproducen, se cortan y se revuelven en interminable laberinto.

Sin el recurso de la conversación ignoro yo qué pretexto tendrían para vivir muchas gentes que conozco.

Hay quien pasa su vida buscando siempre conversación.

Entre los peligros está indudablemente el de encontrarse con uno de esos que hacen de la conversación un oficio y de la palabra una profesión.

No hay forma de llegar á tiempo á donde se va, si nos sale al encuentro ese obstáculo invencible.

Hay momentos en que la conversación se arrastra desfallecida como una culebra medio muerta.

Cualquiera puede haberse visto en uno de estos momentos difíciles en que se comprende la utilidad de los habladores.

Nada hay más extraño que una, corta



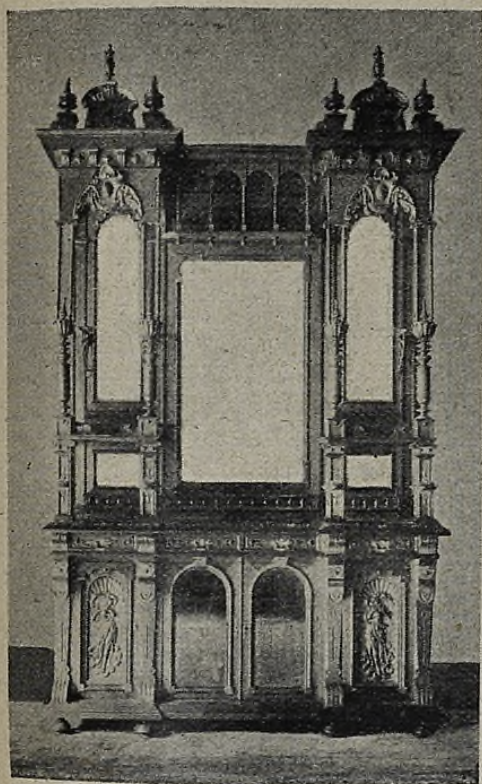
(Continúa en la pág. 28)



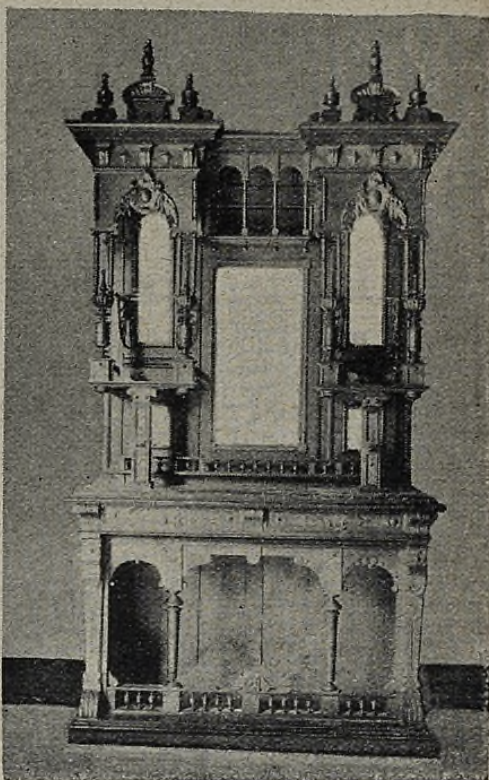
# Exposición Argentina

FONTEROSA & CÍA.

## Fabrica de Muebles == y Tapiceria ==



Aparador fantasía



Trinchante fantasía

1630 - Alsina - 1640

Casa de confianza

Fundada en 1881

TELÉFONOS:

Cooperativa Telefónica 1106 (Central) — Unión Telefónica 749 (Libertad)



reunión de personas empeñadas en tejer unas cuantas frases que se niegan á aparecer en la punta de la lengua.

En ese instante mudo en que cada uno busca una palabra cualquiera que echar en el platillo vacío de la conversación, se entreabre una boca y pregunta:

—En qué piensa usted?

En esta pregunta habría indudablemente la semilla de una conversación si el hombre á quien va dirigida hubiera tenido la precaución de estar pensando en algo.

La respuesta, por consiguiente, es de cajón, pero de cajón vacío.

Respuesta que empieza por dos ó tres arrugas en la frente, pintadas por la mano maestra de las cejas que se levantan; á lo cual sigue un movimiento de la boca que parece un movimiento político, porque el labio inferior se dilata majestuosamente hasta colocarse encima del superior.

Los hombros á su vez se encogen como si fuera enorme el peso de la pregunta, y la respuesta concluye con estas tres sílabas:

—En nada.

Digan lo que quieran los gramáticos, los gestos son la verdadera ortografía de la lengua.

La cara es la verdadera gramática, la boca no es más que el diccionario.

La expresión más elocuente es siempre la expresión de la fisonomía.

Hay palabras que, semejantes á unas tijeras, cortan la conversación en cualquier punto que la encuentren.

Después de esa pregunta y de esa respuesta hay que buscar por otra parte el hilo de la conversación.

Cada uno se devana los sesos interiormente sin encontrar el cabo perdido.

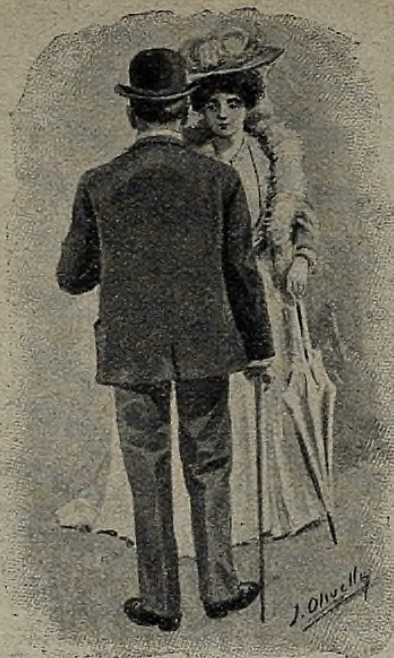
Momento de silencio en que se puede asegurar que todos están allí, y en que se puede creer que cada uno está en otra parte.

No hay nada más estúpido que esa mirada que dirigimos, por ejemplo á una silla, cuando estamos pensando, verbigracia en dar un paseo.

Por eso el hombre que está pensando en no pagar, mira á sus acreedores sin conocerlos.

Este es un fenómeno que habrán experimentado la mayor parte de los hombres que prestan dinero.

En la visita en



que nos encontramos se verifica esa cosa tan rara y tan frecuente.

Hay un hombre que tiene clavados sus ojos en la mujer que se le ha puesto delante, al mismo tiempo que está profundamente ocupado en pensar en otra.

Mirar tenazmente á una mujer será una impertinencia para los que lo vean con los ojos de marido, de padre ó de amante; pero ella, que lo ve con sus ojos de mujer es de una opinión enteramente contraria.

Pensar en una mujer no es lo mismo que pensar en otra, porque no hay nada más opuesto entre sí que dos mujeres.

Así que la ofensa más grande que se le puede hacer á una mujer es pensar en otra mujer.

Sobre todo si ella por una fatal equivocación de las medidas tiene la boca grande, los ojos pe-

queños, los dientes largos, el pelo corto, la frente estrecha, la barba escasa y la nariz abundante.

Y si la otra, por uno de esos fenómenos tan frecuentes, es á los ojos de todo el mundo el reverso de la medalla.

Regla general; la mujer que se ve muy mirada, se pone inmediatamente en movimiento, como un reloj á quien se le da cuerda.

Si tiene la boca grande, encoge los labios.

Si tiene los ojos pequeños, los cubre con el velo de los párpados.

Si es baja, se empuja.

Si es pálida puede hasta ponerse encarnada.

Todo esto sucede durante los minutos de silencio en que ha caído la conversación.

La mujer ha hecho en ese tiempo todo ese conjunto de muecas que las bellezas dudosas tienen á su disposición para decir claramente:

«No somos tan feas».

La mirada del hombre permanece fija como un clavo en una pared, al cual lo mismo le daría estar clavado en una puerta.

Y entre una puerta y una pared hay tan profunda diferencia, que la primera sirve para abrir camino y la segunda para cerrarle.

Y no tenemos noticias de que ningún clavo haya mostrado jamás empeño especial en verse clavado en una pared ó en una puerta.

Los clavos, salvo la opinión de los carpinteros, son lo



(Continúa en la pág. 30)



# GIL Y CUBELA

29  
2077, CORRIENTES  
BUENOS AIRES

SASTRERÍA & CONFECIONES & CAMISERÍA  
ARTÍCULOS GENERALES PARA HOMBRES, JÓVENES Y NIÑOS

## ¡GRANDES NOVEDADES!

Ofrecemos á nuestra clientela y al público en general un numeroso surtido de mercaderías para la presente estación de Verano, todas de última novedad y á precios de

## VERDADERO RECLAME

### Trajes á medida

600 gustos en casimires última creación, de las mejores fábricas inglesas y francesas, á \$ 20, 25, 28, 32, 35 hasta .. 65.—

### Pantalones á medida

á \$ 8, 9.50, 10.—, hasta .. 22.—

### Chalecos fantasía á medida

á \$ 5, 6.50, 7.50, hasta .. 15.—

### Trajes hechos para hombre

de casimir á \$ 8.50, 9.50, 11.50 hasta 42.—  
de brin y franela \$ 7.50, 9, hasta .. 25.—

### Sacos

de casimir \$ 4.50, 5.25, hasta .. 18.—  
de brin y lustrina, \$ 2.80, 3.50 hasta .. 12.—

### Chalecos de fantasía

á \$ 2.80, 3.25 hasta .. 12.—

### Pantalones gran reclame de la casa

á \$ 1.40, 1.80, 2, 2.50, hasta .. 14.—

### Trajes hechos para jóvenes

á \$ 6.50, 7.80, 9.75, 11.50, hasta .. 26.—

### Sacos de casimir

á \$ 3.50, 4.50, hasta .. 10.—  
d. id. lustrina á \$ 2.50, 3.75, hasta .. 7.—

### Pantalones

á \$ 1.80, 1.80, 2, hasta .. 12.—

### Gran surtido en trajes para niños

á 0.95, 1.50, 1.95, 2.25, 2.50, 2.90, 3.50 á 15.—

Bombachas y Blusas sueltas - Trajes para mecánico - Guardapolvos y sacos de mozo

ROPA BLANCA PARA HOMBRES, JOVENES Y NIÑOS

## Instituto Médico Internacional

DIRECTOR

DR R. MARIN

**CURACIÓN RADICAL** de la Debilidad orgánica, Esterilidad, Enfermedades de la Sangre, de las Señoras, Secretas y de las Vías Urinarias en ambos sexos, etc., etc.

Consultas: — Por escrito: se remiten tratamientos fuera de la Capital.

GENERAL: de 9 á 11 a. m., de 1 á 5 p. m. y de 7 á 8 p. m.

Sanatorio: — Se admiten pensionistas.

1161 - CALLE RIVADAVIA - 1161



el más puro de todos los  
aceites de oliva

Pedirlo en todos los Almacenes

Las latas llevan la firma de

**JOSÉ PERETTI**

BUENOS AIRES

Único Introdutor exclusivo



mismo que las miradas indiferentes; se clavan en cualquier parte.

La mujer ha consumido el tesoro de sus gestos inútilmente.

Esta situación necesita una salida, y entreabre la boca del modo más pequeño posible para dar suelta á una sonrisa perfectamente artificial, y á estas tres palabras tan naturales:

—Qué mira usted?

La pregunta hace aquí el efecto de una luz, pues el hombre ve entonces lo que estaba mirando.

Los circustantes hacen un movimiento, y se siente como que respiran, pues ven en esa pregunta el hilo perdido de la conversación.

De la respuesta va á salir una madeja, y cada uno se dispone á coger un cabo.

dos, de nuestra mujer y de nuestros hijos, es irresistible.

Es la gota de agua que rompe la piedra. El hombre, tan formal, tan serio, tan grave y justo cuando es juez, ó ministro, ó banquero, médico ó diputado, cómico ó padre de familia, es cruel, injusto y frívolo cuando se entrega al vicio, al placer y á la necesidad de la conversación.

En el seno de la confianza, en el recinto privado de una conversación, se hacen horribles sacrificios.

¡Pobre amigo, pobre vecino, pobre familia que sirve de pasto á la conversación!

La conversación es una diosa implacable que no se sacia de víctimas.

La mujer, tan tímida, tan pudorosa, tan sensible, desuella con la risa en los labios á la que fué su compañera de colegio; des-



El hombre vacila; se muerde primero los labios, como si quisiera sujetarlos, se sonríe después, y deja caer como una losa sobre la conversación recién nacida, esta palabra fría y mortal:

—Nada.

La conversación es como la atmósfera, que se forma de las emanaciones de la tierra, y que anuncia los movimientos de la temperatura.

Es como un espejo que reflejara objetos que no se sabe donde están.

En las conversaciones, como en el semblante, se marcan los indicios de la enfermedad.

Las conversaciones son los latidos del pulso que determina los grados de la calentura.

Cuando se habla de todo, es evidente que no hay nada de que hablar; pero cuando no se habla más que de una cosa, entonces la conversación parece una profecía, repetida á un mismo tiempo por millares de bocas.

No es por lo tanto, la conversación una cosa tan frívola, tan ligera y tan insustancial como parece á primera vista.

Ese eco continuo que nos persigue por todas partes, que se mete en nuestra casa y hace sus instrumentos de nuestros cria-

nada sin avergonzarse á la que tiene la desgracia de no saberse vestir; y hierre con mano segura á todas las que se atreven á disputarle los cabellos negros, la mirada dulce ó el aire distinguido.

Es una cosa muy seria, que hemos venido en llamar pasatiempo.

Seguidla con atención, y la veréis que por todas partes va dejando un rastro de sangre.

Es un crimen que no está penado en el Código, porque todos lo cometemos.

Elijanse seis personas, pónganse alrededor de la mesa de un café, ó en el pasillo de un teatro, ó en el tocador de una mujer elegante, ó en la antesala de un ministro, ó al rededor de la chimenea de una casa particular.

Colóquese cerca de ellas un taquígrafo, oculto como un mal pensamiento, y que copie íntegra la conversación en que se enreden esas seis personas.

Tradúzcase, ¿y á que no hay uno de los seis que se atreva á poner su firma al pie de esa conversación escrita?

He aquí lo que es la conversación: Ved lo que se escribe y por ahí sacaráis lo que se charla.

José SELGAS.



# EL Louvre Argentino

Cuatro grandes Especialidades de la Casa

## Vino Añejo de Málaga

Apropiado para enfermos y convalecientes.  
— Acreditadísimo desde muchos años. —

Botella... .. \$ 1.10  
Cajon de 12 .. .. . » 12.00

## “ Agua Avenarius ”

Pura, sana y agradable —  
— Efervescente para mesa —

PREMIADA CON GRAN MEDALLA DE ORO EN LA EXPO-  
SICIÓN DE HIGIENE Y ALIMENTACIÓN DE PARÍS, 1906

La docena. . . . . \$ 2.50  
Cajón de 4 docenas.. » 11.00

## “ Suprême fécamp ”

Exquisito Licor Higiénico —

Medias botellas. . . . \$ 2.40  
Botellas grandes .. . » 4.50

## “ Paté foie Truffé ”

Marca « EL LOUVRE ARGENTINO »

El más exquisito que se ha introducido  
— en el país —

Lata de 380 gramos.. \$ 2.50  
» 250 » .. » 1.50  
» 175 » .. » 1.00  
» 120 » .. » 0.60

Se envían perfectamente embalados á cualquier  
punto de la República

Artes y Bmé. Mitre





# SOLUBLOIDES

Nueva forma de medicamentos solubles,  
preparados según fórmula del Dr. Puiggari

**AGRADABLES Y MUY ACTIVOS**

Se toman con entera facilidad  
sin recordar la droga

CADA ETIQUETA LLEVA LA  
FÓRMULA DE COMPOSICIÓN

## SOLUBLOIDES RECOMENDADOS ESPECIALMENTE

### ANTIPIRINA

Su acción es rápida, siendo conveniente usarlos en cortos intervalos.

*Indicados para el reumatismo articular agudo, la gota, el lumbago, la ciática y las neuralgias y muy especialmente en el mal de mar.*

### BIDIGESTIVOS

La pepsina, la pancreatina y la nuez vómica son sus componentes, que facilitan la transformación de los albuminoides y la digestión intestinal.

*Indicados especialmente para las afecciones gastrointestinales. Para los niños se preparan con chocolate.*

### FERRUGINOSOS

Su forma de preparación permite asegurar que el carbonato ferroso no se forme sino después de suministrado al paciente y es el medio mejor de asimilar el hierro.

*No producen estreñimiento — Se aconsejan en los casos de anemia y formas anémicas de amenorrea y clorosis.*

### PARA LA TOS

Sus componentes son todos de acción curativa bien experimentada, actuando sobre los órganos lesionados.

*No contienen opio—Curan las afecciones del pecho, bronquitis, catarros y la tos más rebelde.*

### PURGANTES

Son activos, no producen dolor, náuseas ni molestia alguna, no impiden las tareas habituales, pudiendo ser tomados en las comidas.

*Como laxantes, en casos de estreñimientos crónicos, han dado excelentes resultados.*

### RECONSTITUYENTES

Sus principales componentes son el glicerofosfato de cal y la nuez de kola, su forma de preparación aleja los inconvenientes notados en las soluciones ó granulados.

*Se recomiendan en las convalecencias de enfermedades agudas como uno de los mejores reconstituyentes del sistema nervioso, neurastenia y raquitismo de los niños.*

Productos Farmacéuticos de

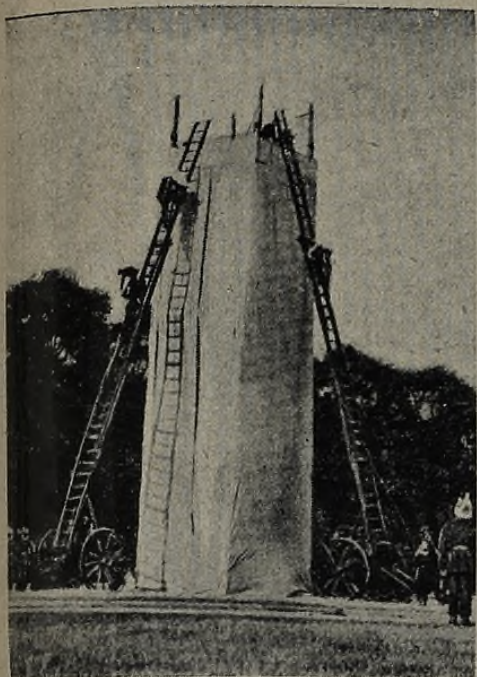
**“La Fármaco-Argentina”**

( SOCIEDAD ANÓNIMA )

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES  
FARMACIAS Y DROGUERIAS  
Solicítense folletos explicativos

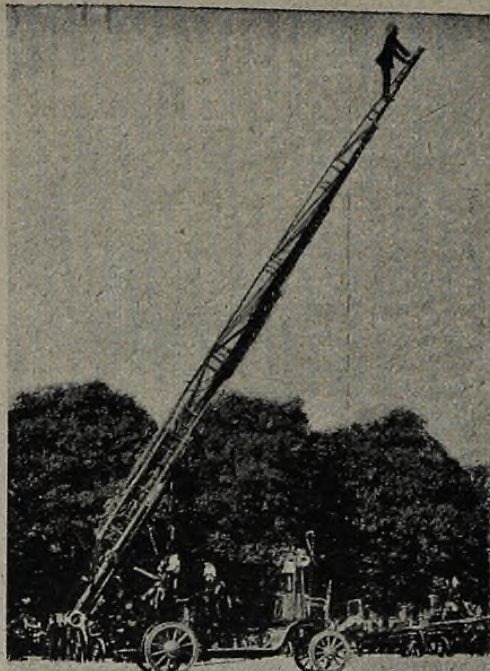
Depósito General: FLORIDA 765  
Buenos Aires





Ejercicios de salvamento en pisos altos por los bomberos de Londres

Todos los años tiene lugar una inspección de los bomberos de Londres, en la que este cuerpo muestra el excelente material de extinción que posee y que enriquece constantemente con nuevas máquinas. A la vez se distribuyen en esa ocasión, los premios á que se hacen acreedores



Nuevo escape de extensión

muchos de los bomberos en los numerosos incendios que ocurren en la ciudad.

Este año las recompensas fueron distribuidas por Mrs. Evan Spicer, esposa del presidente del Consejo del Condado de Londres, y Lord Tweedmouth pronunció un discurso muy laudatorio para los in-



Exhibiendo los aparatos de salvamento

(Continúa en la pág. 35)



# Gamallo y Rodríguez

CASA MATRIZ:  
BOLIVAR esq. VENEZUELA

SUCURSAL:  
CUYO esquina URUGUAY

## Sastrería, Confecciones, Camisería, Sombrerería

ARTICULOS GENERALES

para hombres, jóvenes y niños.

**30 % DE REBAJA**

### CONFECCIONES

Trajes hechos de \$ 35 á.....	\$ <b>8.50</b>
Sacos de lustrina de \$ 14.50 á....	» <b>2.75</b>
Sacos de casimir de \$ 18 á.....	» <b>4.50</b>
Sacos de mozo á .....	» <b>8.—</b>
Pantalones de \$ 14 á .....	» <b>1.75</b>
Chalecos fantasía de \$ 7 á .....	» <b>2.50</b>
Trajes para niño de \$ 19 á .....	» <b>0.95</b>

### SASTRERÍA — Trajes de medida

<b>50.000</b> metros de casimir exclusivamente para <b>re-</b> <b>clame</b> , de \$ 39.75 á .....	\$ <b>20</b> el traje
Pantalones de medida de \$ 15 á....	\$ <b>4.50</b>
Chalecos fantasía de \$ 9 á.....	» <b>4.50</b>

### DEPARTAMENTO ESPECIAL en

Sombreros, Tiradores, Ligas, Medias, Camisas, Puños, Corbatas,  
Pañuelos, Camisetas, Calzoncillos, Cuellos, etc.



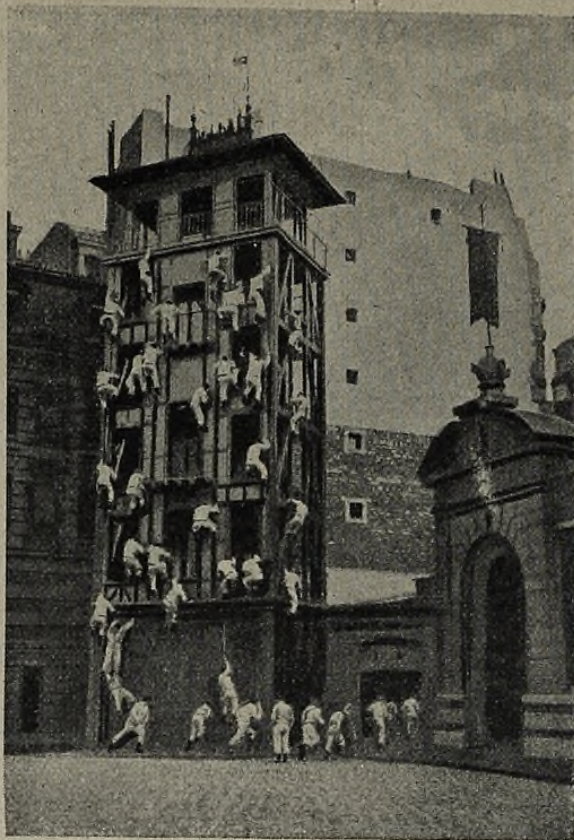


dividuos del cuerpo.

Respecto al material exhibido durante la inspección, puede verse una buena parte en los grabados.

Entre los espectáculos que se ofrecieron al Lord Mayor de Londres Sir Walter Vaughan Morgan, durante su reciente visita a París, figuró el de los ejercicios de los bomberos.

Estos revelaron gran agilidad y destreza, al practicar las difíciles operaciones de un incendio simulado y el ilustre huésped felicitó por tanto a las autoridades. Junto con Sir Walter V. Morgan, presenciando aquellas prácticas, se encontraban los personajes de su séquito,



Paris. Los bomberos del cuartel de la calle Carpeaux en ejercicios ante el Lord Mayord de Londres

todos los cuales abundaron en elogios a los bomberos parisienses.

La importancia que con razón se da a los cuerpos de bomberos en las principales naciones aparece de manifiesto en hechos como el que citamos, pues la visita del Lord Mayor de Londres a la capital francesa ha sido un acontecimiento memorable según reconocen los principales diarios parisienses.

Del 13 al 18 de octubre, tiempo de su permanencia en París, el huésped figuró en muchos actos oficiales, su presencia era muy solicitada, pero tuvo tiempo para dedicar su atención a los bomberos.



## El Vigor del Cabello del Dr. Ager

Conserva y hermosea el cabello, lo hace crecer y le da fuerza y lustre.

Restablece el color natural del cabello.

Limpia el cuero cabelludo de toda caspa, destruyendo así una de las causas principales de la calvicie.—Mejora la circulación en la envoltura craneal e impide la caída del cabello.

**En ningún caso deja de restaurar el color natural del cabello.**



En venta en todas las farmacias principales.



Inútil será su empeño si pretende por  
**20 centavos**  
encontrar un cigarrillo  
mejor que el

# SIGLO XX

Los diversos objetos, de positiva  
utilidad, con que obsequiamos á  
nuestros favorecedores, pueden exa-  
minarse y ser solicitados en nues-  
==== tras Exposiciones ====

Buen Orden 179 y Córdoba 854

BUENOS AIRES

ROSARIO

El número de los premios aumen-  
tase diariamente procurando  
siempre su mayor variedad

---

NO PERDERÁ SU TIEMPO QUIEN VISITE  
NUESTRAS EXPOSICIONES.







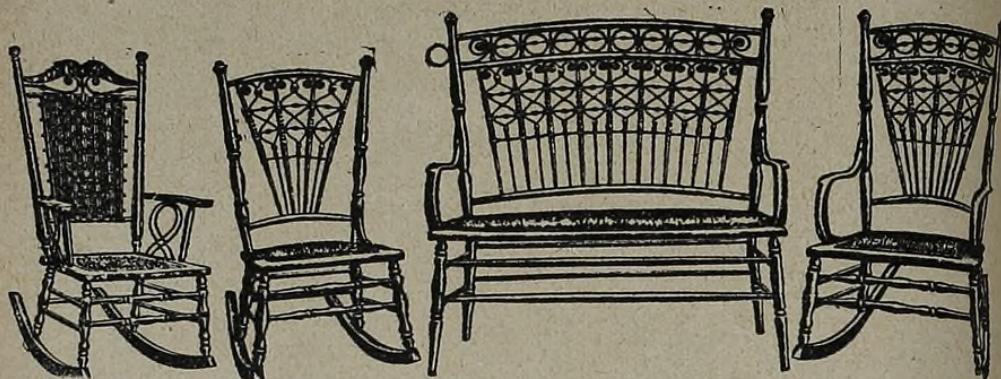
# “La Inglaterra”

Perú 170

U. T. 2212 Av.

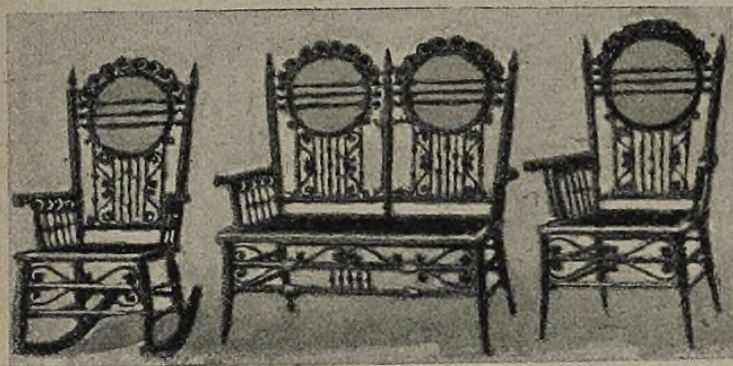
**Macario Martinez**

**Muebles, Tapicería  
y Alfombras**



Hamaca N. A., bejuco y roble, color oscuro á \$.. 12.

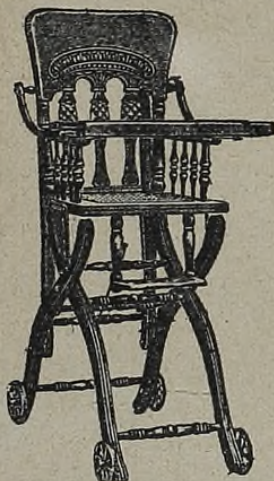
Juego para vestibulo compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillas y un mesa, asiento de esterilla, respaldo bejuco trenzado á \$... 90.



Juego de vestibulo, de bejuco, asiento esterilla, compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillas y una mesa \$..... 140.



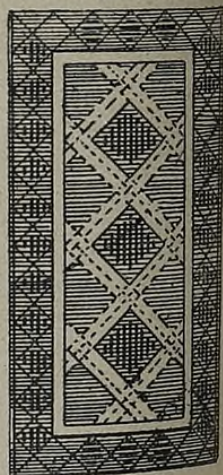
Hamaca de roble, asiento esterilla, color natural \$..... 12.



Silla-coche para niña, en color natural y roble viejo \$..... 14.



Heladera N. A., marcas «Empire» y «Diamond» desde \$ 45.



Esteritas japonesas para delante de la cama, 135 x 60, \$.. 1.75

Casa especial en adornos para fiestas  
Precio módico. Colocación esmerada

10.000 mt. lona hilo para toldos  
Se hacen éstos de todos tamaños.

Pidan el gran catálogo ilustrado. Se remite gratis.



# La cuestión negra en los Estados Unidos 39

A pesar de los esfuerzos del presidente Roosevelt, la ley de Lynch continúa siendo una mancha de la civilización en los Estados Unidos.

Apenas transcurre semana sin que, en algún estado del sur, se an muerdos sin piedad algunos negros en virtud de esa ley bárbara que no tiene carácter legal, pero que constituye una de las más arraigadas tradiciones norteamericanas.

Nuestras fotografías se refieren á un linchamiento realizado no ha mucho en Statesboro, no lejos de Atlanta, capital de la Georgia.

Una familia de blancos, formada por seis personas, fué asesinada en circunstancias misteriosas. Se probó que las mujeres habían sido ultrajadas y la experiencia ha demostrado que de cada cien atentados de esta índole, noventa y cinco son, en los Estados Unidos, obra de negros. Sobre éstos recayeron las sospechas en Statesboro y se arrestó á diez pobres jornaleros de color. Después de una investigación llevada con parcialidad



Una habitación de negros en Atlanta

evidente, se reunió cierto número de «pruebas» contra dos de los negros presos, llamados Cato y Reed, á quienes el tribunal condenó á muerte.

Esta sentencia no pareció suficiente á la muchedumbre, que resolvió apoderarse de los condenados y someterlos á las torturas de «la muerte lenta». La guardia de la cárcel fué dispersada y los dos negros fueron conducidos á una pira preparada en un claro del bosque situado en las inmediaciones de la villa. No

obstante sus gritos desgarradores y sus angustiosas súplicas, los dos infelices fueron quemados á fuego lento. ¡Dejad paso á la justicia popular!

Este procedimiento sumárisimo está en uso en los Estados Unidos desde hace tres siglos, próximamente. El gobierno lo combate, pero con negligencia, porque nunca se ha dado el caso de que sean perseguidos los ejecutores. El mismo presidente Roosevelt, hombre enérgico si los hay, no se atreve á tomar medidas efica-



Dos negros de Statesboro, en Georgia, quemados vivos por los blancos

**LA ZARZAPARRILLA DEL Dr. AYER**  
**PURIFICA Y FORTALECE LA SANGRE**



ces para impedir la repetición de esos actos de barbarie: no tiene más remedio que tomar en cuenta las costumbres de los estados del sur, en donde muchos ciudadanos cultos, de instrucción y educación superiores y que desempeñan puestos de importancia, defienden con ardor la ley de Lynch.

En el caso citado los dos negros habían sido condenados a muerte por un tribunal regularmente constituido. Pero lo más frecuente es que las víctimas sean juzgadas por sus mismos verdugos. Véase cómo se procede generalmente: el culpable es llevado a la plaza pública, donde la multitud se ha reunido y delibera. De ordinario los magistrados intervienen en este momento y, en nombre de la ley, piden que les sea entregado el culpable. El presidente hace la oportuna consulta a la asamblea y se vota alzando la mano; casi



Un linchamiento en Atlanta. Muerte de un negro en la horca

sur, que en ciertas localidades hay verdaderas brigadas de verdugos voluntarios, los cuales se apoderan de los negros sospechosos y los juzgan y ejecutan en menos de una hora.

Hay casos en que no saciados aún los instintos de los perseguidores con el suplicio de los perseguidos, aquellos invaden el barrio de los negros, y destruyen sus casas. Esto último, ocurrió en Atlanta, como revela uno de los grabados.

Alegan los defensores de la ley de Lynch, que no existiendo en los estados del sur la justicia y la policía sino en estado embrionario, y siendo inseguras las cárceles, no hay más remedio que proceder así; porque en ciertas regiones las mujeres blancas viven literalmente aterrorizadas por los negros.

De todos modos la bárbara ley de Lynch parece destinada a desaparecer muy pronto. Las costumbres van siendo menos salvajes, la organización de la justicia se perfecciona y todo induce a creer que dentro de algunos años los linchamientos no serán más que un recuerdo trágico.

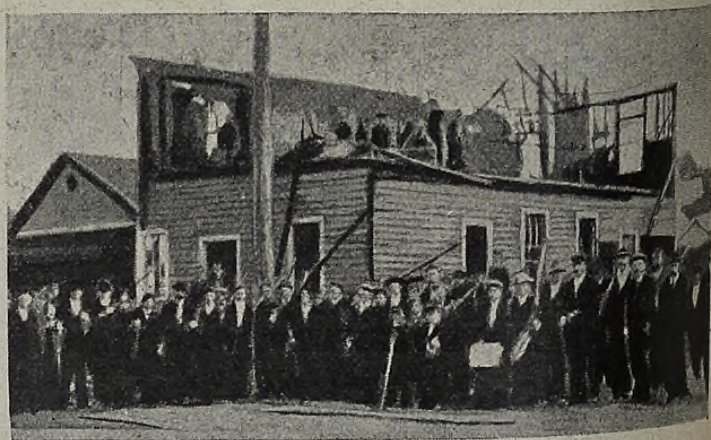


El tribunal de Statesboro en sesión

siempre el resultado es negativo y entonces comienza inmediatamente el juicio popular.

Los testigos de cargo y descargo son oídos y alguna vez surge entre los presentes un defensor de buena voluntad; pero esto es muy raro. En cuanto terminan los debates se pronuncia la sentencia: esto es, la absolución o la muerte. No hay para qué decir que el primer fallo es excepcional. ¿Qué importa la vida de un negro? Inmediatamente tiene lugar la ejecución y el presunto culpable es quemado vivo, o ahorcado, siendo esto último lo más usual porque requiere menos preparativos. Después, la multitud se dispersa y vuelve tranquilamente a sus ocupaciones.

Estas parodias trágicas de la justicia son tan frecuentes en algunos estados del

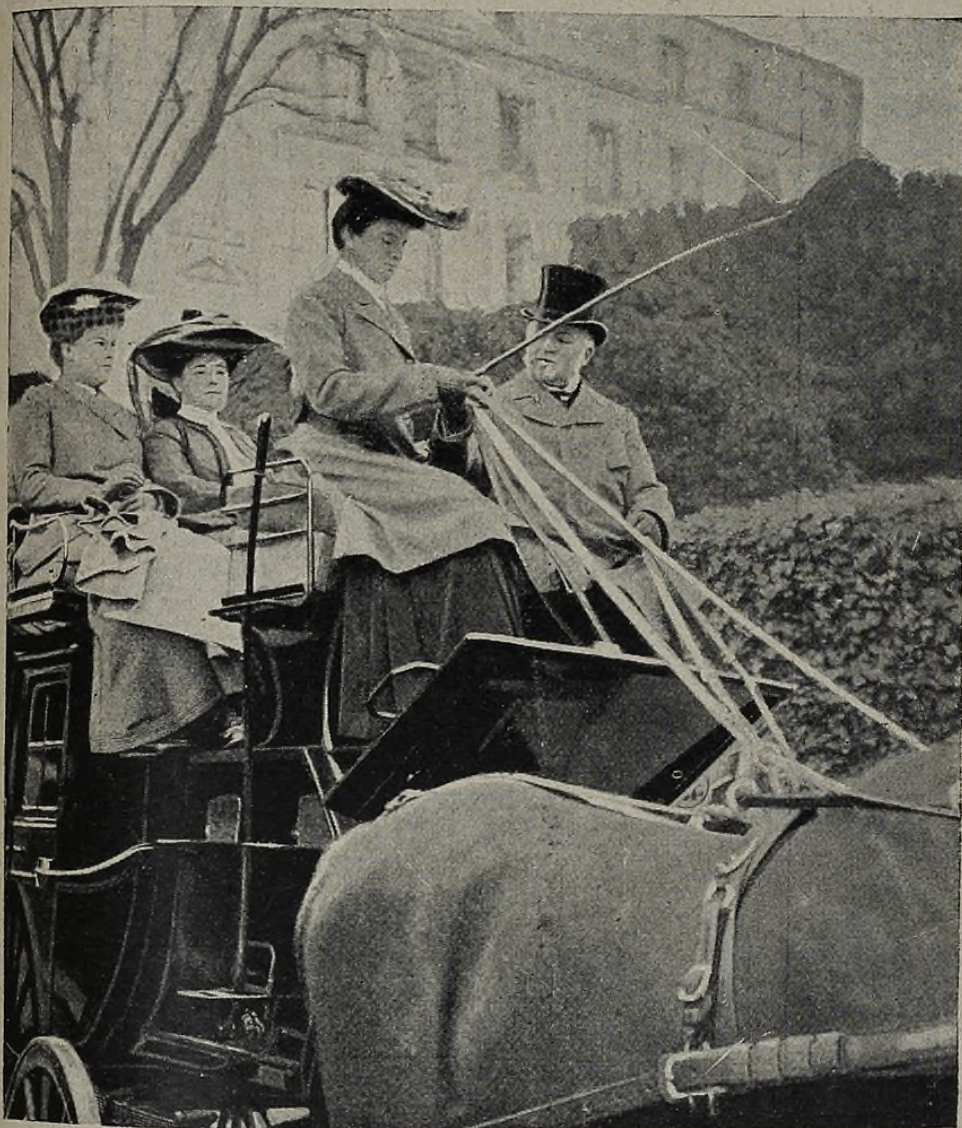


Casa del barrio negro destruido por los blancos en Atlanta



# Gonzalez & Hno

## Gran Cochería ★ 2970-BELGRANO-2974



### Espléndidos carruajes de paseo

SERVICIO IRREPROCHABLE,  
DESDE EL MÁS LUJOSO  
HASTA EL MÁS MODESTO.



SE ATIENDEN PEDIDOS  
DÍA Y NOCHE  
PRECIOS REDUCIDÍSIMOS

NO LOS CONSULTEN ANTES DE VER A TODOS

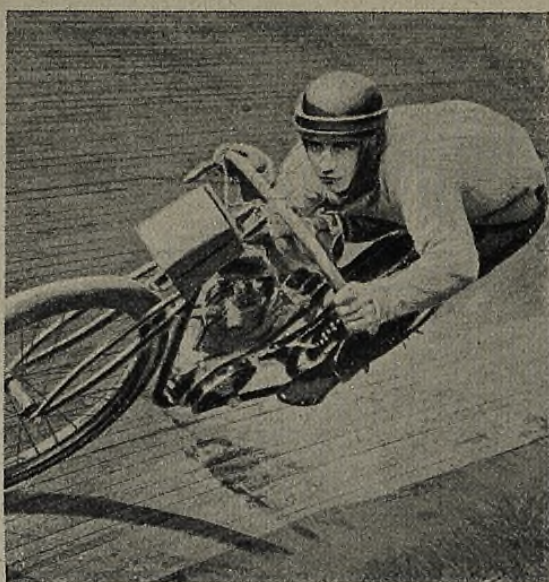
PIDAN UNION TELEFÓNICA 131 (ONCE)

NOTA.— Los empleados públicos podrán solicitar servicios por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares serán también atendidos ofreciendo garantía a satisfacción.— Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado



## Accidente en el velódromo Buffalo, de París

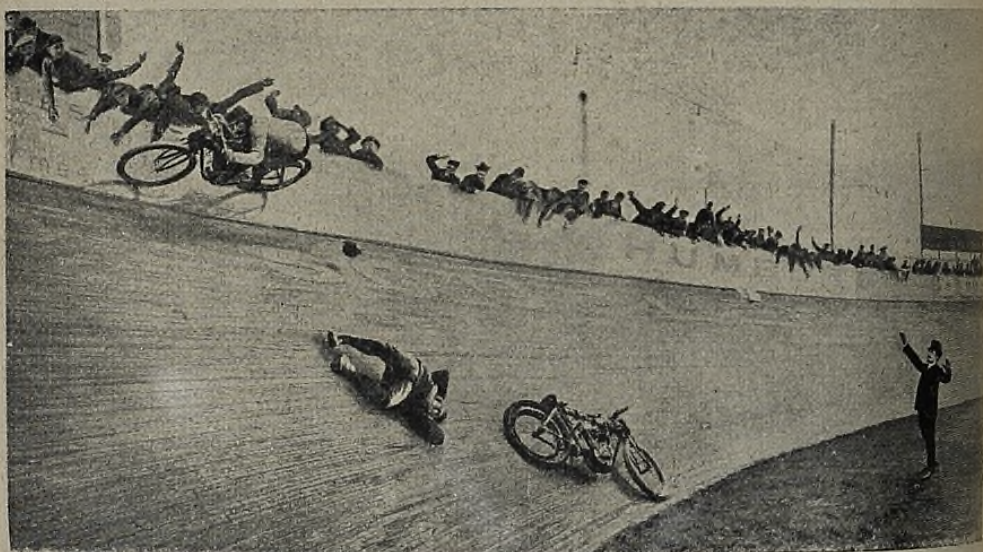
Por un concurso de circunstancias desgraciadas, ocurrió ha poco un lamentable accidente en el velódromo Buffalo, de París. Durante un match entre los motociclistas Pernette y Contant, se rompió la correa de la bicicleta del primero, y el hombre fué lanzado sobre la pista. Para no atropellarlo, Contant tomó la parte exterior, corrió por la valla y continuó su camino en esa pared vertical hasta llegar a un punto, en el que se salió y rodó literalmente sobre las cabezas y los pechos de los espectadores. Por fin, la rueda delantera chocó con un poste, contra el cual se rompió.



Contant, autor Involuntario del accidente

de Pernette. Los dos primeros espectadores que sufrieron el choque de la máquina, sucumbieron casi inmediatamente por fractura del cráneo, y tres más quedaron gravemente heridos.

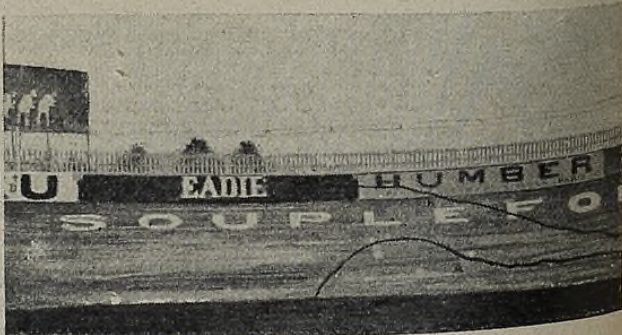
Según las condiciones del match, el peso máximo de las bicicletas debía ser 50 kilos. Las máquinas iban con una velocidad de cerca de 90 kilómetros por hora. Pernette por la parte de adentro, llevaba a su camarada algunos metros de delantera. El accidente no hubiera revestido gravedad mayor, si los espectadores, por una curiosidad muy natural, no se hubieran inclinado sobre la barrera para ver la caída



Momento del accidente que costó la vida a dos espectadores



El motociclista Contant herido



Vista del velódromo que explica cómo se produjo el hecho





CON HABANO SIN PALO; PRUEBEN Y COTEJEN CON SUS SIMILARES





## Novedades de VERANO en EXPOSICIÓN.

Visiten nuestras vidrieras.

**Modelo 147**

Zapato  
cruzado  
taco  
Luis XV  
VERDADERO  
muy elegante

En cabritilla negra, muy rica. \$ 11.90  
En rica cabritilla color habano \$ 12.90  
En rica cabritilla clarita .. \$ 13.50

**Modelo 151**

Zapato Reina Victoria  
muy elegante  
precioso mo-  
delo artísti-  
camente bor-  
dado.  
taco  
Luis XV



En rica cabritilla negra.. \$ 14.-  
Lo hacemos en cualquier color de piel que se  
nos pida por un peso más.

**Modelo****1 E**

La horma  
empanada  
más perfecta  
que existe.

**Modelo 21 E**

La horma empanada  
más perfecta que existe.

**Materiales de Primera**

En cabritilla negra « grisón » la  
mejor piel. .. \$ 11.90  
En rica cabritilla de color « Ma-  
yer » extra .. \$ 12.90  
En becerro de color « extranjero »  
lo mejor .. \$ 13.50  
En Box Calf negro ó de color.. \$ 9.50

En cabritilla negra « grisón » la  
mejor.. \$ 11.-  
En cabritilla de color, la más  
rica. .. \$ 11.90  
En charol francés del mejor .. \$ 8.90  
En Box Calf de color ó negro.. \$ 6.90  
En rica tela de hilo, blanca ó ma-  
rrón, para playa. .. \$ 6.90

**GARANTIMOS LA LIMPIEZA Y ESMERO DE NUESTROS TRABAJOS**

**COMPLETO SURTIDO EN MEDIAS**

Medias caladas para señora, negras  
ó de color, el par, desde .. \$ 1.10

Medias para caballero, de color ó  
negras, el par á 0.45, 0.60, 0.80,  
0.90, 1.00 y .. \$ 1.80

**CALZADO DE LONA COSIDO colores BLANCO, GRIS y MARRÓN**

Zapatos para niños del 25 al 37. \$ 2.60  
Zapatos para hombre, 38 al 45. \$ 3.30

Botines para niños del 25 al 37. \$ 2.90  
Botines para hombre del 38 al 45. \$ 4.25

**PIDAN CATÁLOGOS GRATIS** COOPERATIVA 4458 (CENTRAL)

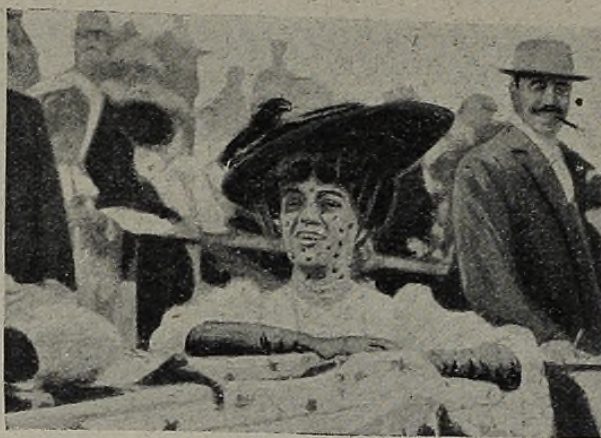


## La carrera por la copa Vanderbilt

El automovilismo triunfa, se impone, pese a sus detractores; cada día se perfecciona más y su importancia es mayor.

A su difusión contribuye la gran propaganda que, con excursiones y carreras, se viene haciendo todos los días.

Ultimamente se ha verificado una prueba de importancia en los Es-



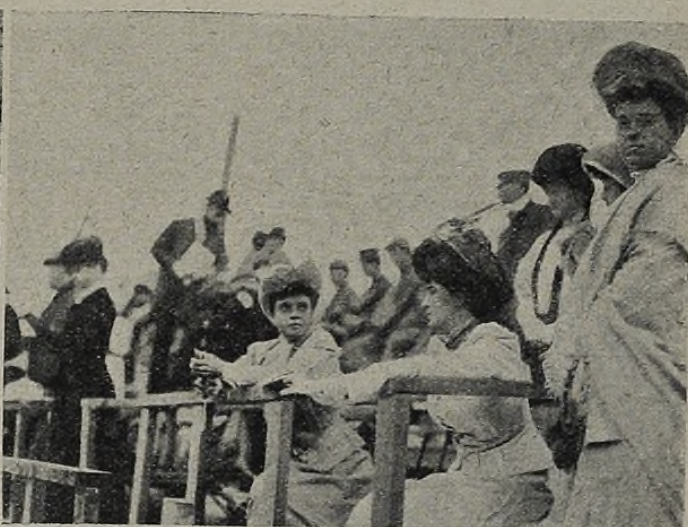
Mrs. W. K. Vanderbilt en la tribuna

representaban marcas francesas, italianas y alemanas.

En Long Island, donde tuvo lugar la carrera, veíase a las más bellas y elegantes damas de la sociedad neoyorkina. En este torneo hubo también cierta victoria para Italia, porque el corredor italiano Lancia llegó segundo. El fue quien pasó primero la meta,



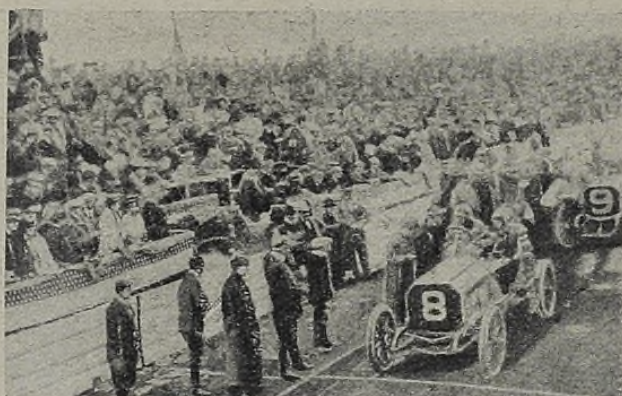
W. K. Vanderbilt, donante de la copa, y Jefferson Demont Thompson, presidente de la comisión del concurso.



Grupo de señoras de la alta sociedad neoyorkina en las tribunas

tados Unidos, la carrera en que se disputó la copa instituida por el millonario yanqui Vanderbilt. La lucha entre Wagner, Lancia, Clement y Jenatzy fué sumamente interesante, ganando la copa el primero con un Darraq.

A disputar la copa fueron a Estados Unidos automovilistas de varios países, corredores notables que



La partida de los corredores

obteniendo en la clasificación el segundo lugar, por resultar con una diferencia de tres minutos respecto al primero. Recorrió el trayecto en 4 horas, 53 minutos y 28 segundos, con una velocidad, por término medio, de 97 kilómetros, 650 por hora.

La reunión fué brillante, pero la carrera no se organizó bien.

**Belleza del cutis usando CREMA IDEAL**

En las buenas Farmacias y Perfumerías. Depósito: Maicon J. Laborde

502 Florida esq. Lavalle-Buenos Aires



## La visita del ministro Tschirschky.—Un poeta suicida.—El monumento á Verdi en Milán.

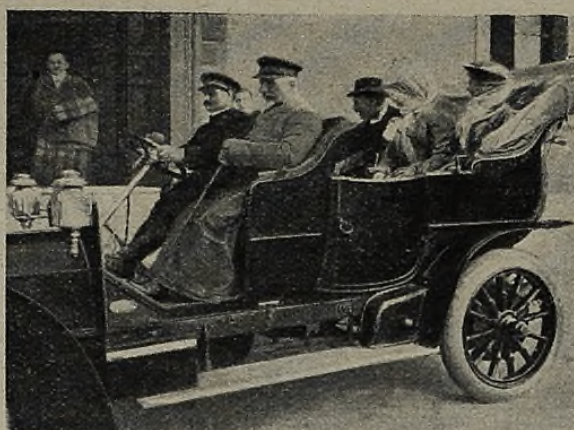
El ministro de Relaciones Exteriores de Alemania, barón Enrique Tschirschky, hizo una visita á Roma y recorrió en automóvil la campaña romana con el ministro italiano Tittoni, su colega.

Con motivo de esta visita, los diarios hicieron mil suposiciones más ó menos caprichosas sobre renovación de la Triple Alianza, y otras combinaciones políticas.

—En Nápoles puso fin á su vida el poeta Mario Giobbe, que padecía de una enfermedad nerviosa. Apenas tenía 45 años de edad, había sido



El poeta Mario Giobbe que se suicidó



Los ministros Tschirschky y Tittoni en automóvil

periodista y obtuvo su primer triunfo en la poesía con un volumen de versos, titulado «Los Amores». Son muy conocidas sus admirables traducciones del «Cyrano», el «Aiglon», «Fedra» de Racine y «Edipo Rey», de Sófocles.

Tradujo también, adaptándolo para la escena, el «Sardanápalo» de Byron.

era ciertamente la mejor entre las 62 presentadas.

El escultor Carminati es joven, hombre de ingenio y de gran fuerza de voluntad. El premio estimulará sin duda sus sanas energías, y en la ejecución del monumento mejorará notablemente la propia obra.

El público ha reconocido la justicia de la elección del jurado, pues por todas partes se tributan grandes elogios al boceto de Carminati.



El escultor Antonio Carminati

—Para la construcción del monumento á Verdi en Milán, se celebró un segundo concurso, cuyo jurado estaba compuesto por Enrique Butti, Bistolfi, Calandra, Gallori, D'Orsi, Pirovano, Pogliaghi, Trentacoste y Arturo Colautti.

Este jurado concedió por unanimidad el primer premio al boceto del escultor milanés Antonio Carminati, cuya obra de arte



El boceto de Carminati para el monumento á Verdi en Milán



**FALLECIMIENTO DEL CONDE RAGGIO.**—El 23 de octubre falleció en su lujosa residencia de Novi Ligure el conde Edilio Raggio, rey del carbón, un latino que parecía por su temperamento de raza anglosajona, un creador de fortuna á la americana.

Edilio Raggio nació en 1840; era hijo de un pequeño negociante en carbón que había comenzado su negocio sin capital. Habiendo sucedido al padre, continuó proveiendo de carbón á los ferrocarriles y ensanchó considerablemente su comercio. Según pare-



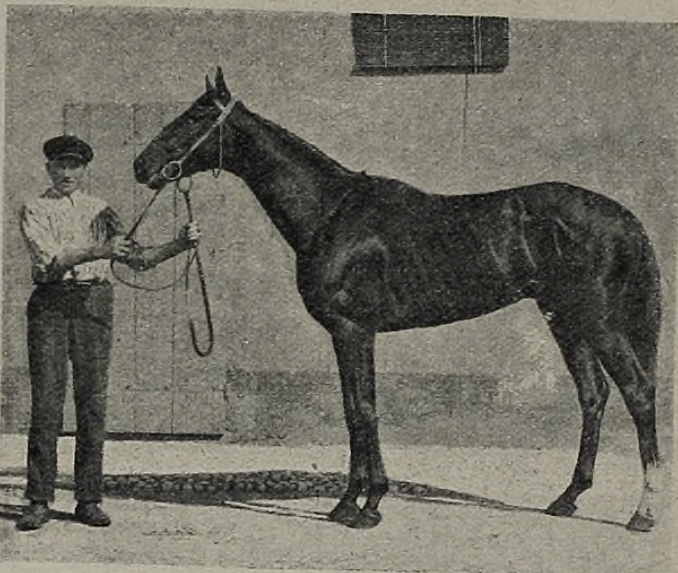
El conde Raggio, rey del carbón †

hipódromo de San Siro, la carrera por el gran premio Simplón (50.000 liras). Causando sorpresa general, llegó primero «Ricordo» por tres cuerpos sobre el segundo, «Elsa».

**FUNERALES DE ADELAIDA RISTORI.**—Los funerales de la célebre actriz Adelaida Ristori fueron un testimonio de afecto unánime. Las calles de Roma por donde pasó el cortejo, estaban llenas de gente, contenida con trabajo por los guardias. La multitud era sobre todo considerable alrededor del palacio donde



El monumento del Simplón en Arona



«Ricordo», caballo ganador del premio Simplón

ce, ha dejado una fortuna de cien millones de liras.

**MONUMENTO DEL SIMPLÓN EN ARONA.**—El primer monumento levantado en Italia como recuerdo de la apertura del túnel

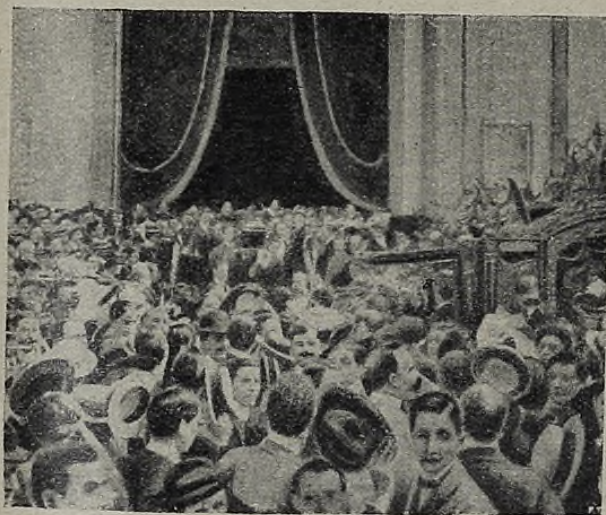
del Simplón, se inauguró hace poco más de un mes, en la plaza principal de Arona, con asistencia de las autoridades de Milán, Turín, Génova, etc. Consiste en una fuente monumental que donó el abogado Tullio Cantoni y que ha construido el escultor Luis Brivio, de Milán. La obra representa á Italia y Suiza y está embellecida con artísticos adornos.

**EL GRAN PREMIO SIMPLÓN.**—Con mal tiempo se verificó el 14 de octubre en el

habitaba la extinta en Vía Monterone.

Llevaban los cordones del féretro el ministro Gianturco, Ciuffelli, subsecretario de Instrucción Pública, el alcalde Cruciani Aliprandi y representantes de la familia y de sociedades.

Después de una misa en la iglesia de la Minerva, el cortejo siguió hacia el cementerio de Campo Verano. Hablaron ante el féretro el profesor Biagi y los honorables Ciuffelli y Santini. Las coronas eran numerosas, notándose entre ellas la de la reina madre, la de Claretie y la Comedia Francesa y las de los directores de los teatros y las principales compañías dramáticas.



El féretro de Adelaida Ristori á la salida de la iglesia en Roma



En los días calurosos suplen con  
ventaja á los alimentos calientes

LOS 

---

  
**CHOCOLATES**  
**CON LECHE**  
**Y BOMBONES**




---

**PETER**

---

**LOS PRIMEROS**

**Fabricados con leche  
pura de vacas suizas**

**EN VENTA:**

En las principales Confiterías  
y Almacenes de la República

ÚNICOS IMPORTADORES

**J. J. Walker & Sons Ltd.**

**Tucumán 345/51 - BUENOS AIRES**

Agente en Montevideo - **RAFAEL GALLI** - 25 de Mayo. núm. 428



# Los crímenes de un monarca

49

El imperio de Annam es un estado de la península indochina sujeto al protectorado francés. A pesar de esta sujeción tiene un soberano y conserva su gobierno e instituciones orientales.

El emperador es un joven de 27 años, elegante y de amable fisonomía. Hasta hace poco tiempo había revelado una dulzura de carácter muy poco común entre los soberanos de aquellas tierras.

Vivia apaciblemente con sus mujeres en el harén y dejaba transcurrir sus días en diversiones infantiles y en ejercicios de sport como el tiro al blanco en que era un campeón notable.

De pronto el suavísimo monarca se ha convertido en un tirano feroz, cometiendo desmanes que solamente puede explicar un arrebatado de locura.

Es el caso que hace poco tiempo un día el joven emperador levantóse malhumorado y mandando que llevaran a su presencia una de sus mujeres hizo que la cocieran y obligó a todos los magnates de su corte a comer tan poco apetitoso manjar.

No contento con esto,



Thang-Tai, emperador de Annam, que dió cruel muerte á varias de sus esposas

ensayó su puntería en algunos de sus cortesanos haciéndolos blanco de sus flechas. Hizo después degollar á sus favoritas; y como su anciano tío el presidente de su consejo imperial le reconviniera respetuosamente por tales horrores, sacó un revólver y de un tiro en el corazón lo dejó muerto en el acto.

Encerróse inmediatamente en sus habitaciones sin dársele ver por nadie y negándose hasta á recibir la visita del residente francés, y en vista de tal conducta este personaje, ejercitando los derechos de protectorado de su país, lo declaró incapacitado de gobernar y asumió el poder supremo.

Quién sabe si intrigas de harén, convenientemente manejadas por los protectores europeos, no han exacerbado el carácter de este monarca poniéndole en un estado de excitación nerviosa como supone la perpetración de tales delitos. El apresuramiento del ministro francés para asumir el poder, pudiera tal vez explicar la exageración que acaso resulte de la narración de los hechos.



El emperador Thang-Tai en su palacio, acompañado del residente superior francés M. Auvergne



**CIGARRILLOS**

**43**

à 20,  
30 y 40  
CTS.



**Esta fábrica no elabora cigarrillos de 10 centavos**

**Visiten nuestras Exposiciones de Premios**

1285 - DEFENSA - 1285

— BUENOS AIRES —

Y

944 - CÓRDOBA - 944

— ROSARIO—Santa Fé —

## MUY IMPORTANTE

Un gran surtido hemos recibido de Biombos japoneses de seda, artículos de cristal y metal, floreros de porcelana japoneses decorados, cadenas para hombre y señora, de plata enchapadas en oro 14 y 18 kilates, bolsas malla de plata para señora, carteras de hombre y señora, cuero de Rusia y cocodrilo, bastones, paraguas, seda para hombre y señora, sombrillas seda, abanicos, etc., etc.

**P**ODEMOS conseguir cualquier objeto que se desee, calculando el interesado el valor del cartoncito en 2 centavos

Canje todos los días hábiles de 8 a. m. á 7 p. m.

# PICCARDO Y C<sup>IA</sup>

FÁBRICA:

**DEFENSA 1278**

**BUENOS AIRES**



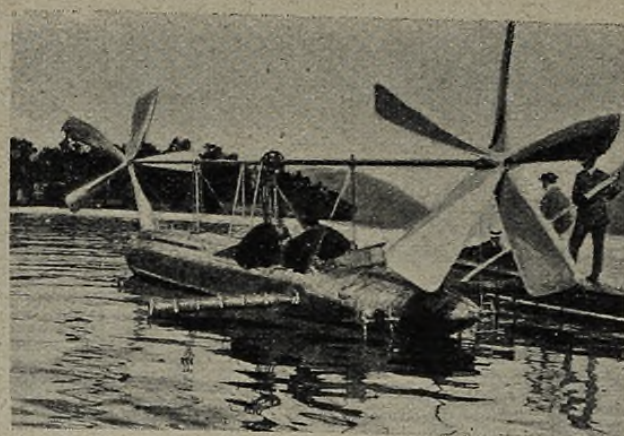
SUCURSAL:

**CÓRDOBA 944**

**ROSARIO—Sta. FE**



El ingeniero italiano Forlanini ensayó en el lago Maggiore un bote de su invención, con el cual aplica a la navegación la teoría del aeroplano. El aparato se llama hidropilano, y sus hélices, en lugar de ir dentro del agua, van sobre el bote y trabajan en el aire. La velocidad alcanzada en las pruebas fué de 70 kilómetros por hora.



El hidropilano de Forlanini

—El señor Santos Dumont, ya ganador del premio Deutsch, de 100.000 francos, gracias á su globo dirigible, obtuvo hace poco la Copa Archdeacon, reservada para los aparatos de aviación.

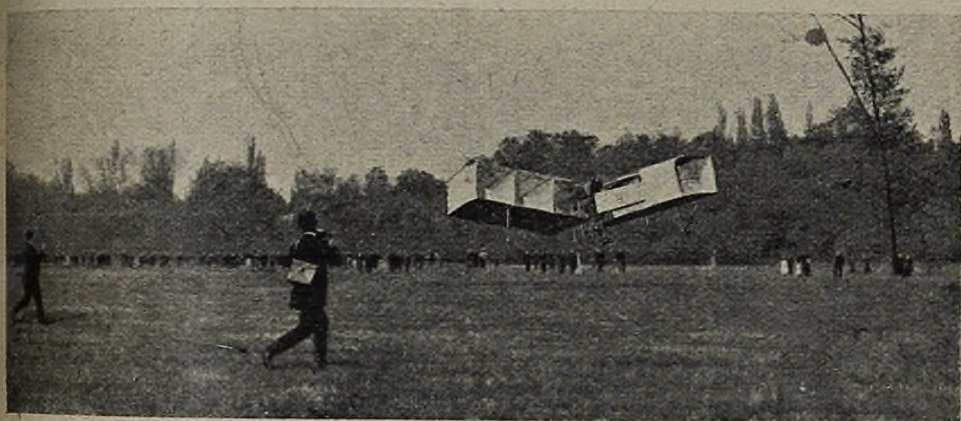
Así se preparó para la prueba de la Copa. Una mañana realizó la experiencia en la que lo muestra la fotografía.

Montado en su original aparato, Santos Dumont recorrió en un solo vuelo la distancia de 60 metros. En dicha expe-

un motor Levasseur de 24 caballos.

El aeroplano está montado sobre ruedas provistas de resortes, de manera que puede tomar el arranque en una pista especial.

Para familiarizarse con la maniobra del nuevo aparato, el audaz sportsman se enganchaba al globo de su dirigible número 14, al cual le quitaba la barquilla.



El aeroplano de Santos Dumont en sus últimas pruebas

Su aeroplano número 14 tiene una longitud de 10 metros y un peso de 160 kilos, sin comprender el del aeronauta. El sustentador está constituido por seis celdas de cometa Hargrave, de bambú y juncos con seda, dispuestas de modo que forman dos alas. Estas alas se hallan sujetas á una viga que lleva en su extremidad delantera un timón formado por una celda análoga á la de las alas y que puede moverse en todos sentidos.

En el extremo posterior de la viga se encuentra la hélice, á la que pone en acción

riencia, el aeroplano se mantuvo á unos dos metros de la tierra, pero no estribaba en eso la cuestión, y el gran interés de la prueba estaba en demostrar que puede

realizarse el vuelo sin un soporte más ligero que el aire.

—Con un aparato que representa una de nuestras fotografías, estudia el capitán Ferber un nuevo medio de propulsión para un coche de hélices. Un motor de nueve caballos mueve dos hélices de dos brazos, y en breve será reemplazado por un motor de 24 caballos para las pruebas definitivas,



Ensayo de un nuevo propulsor de hélices para coche



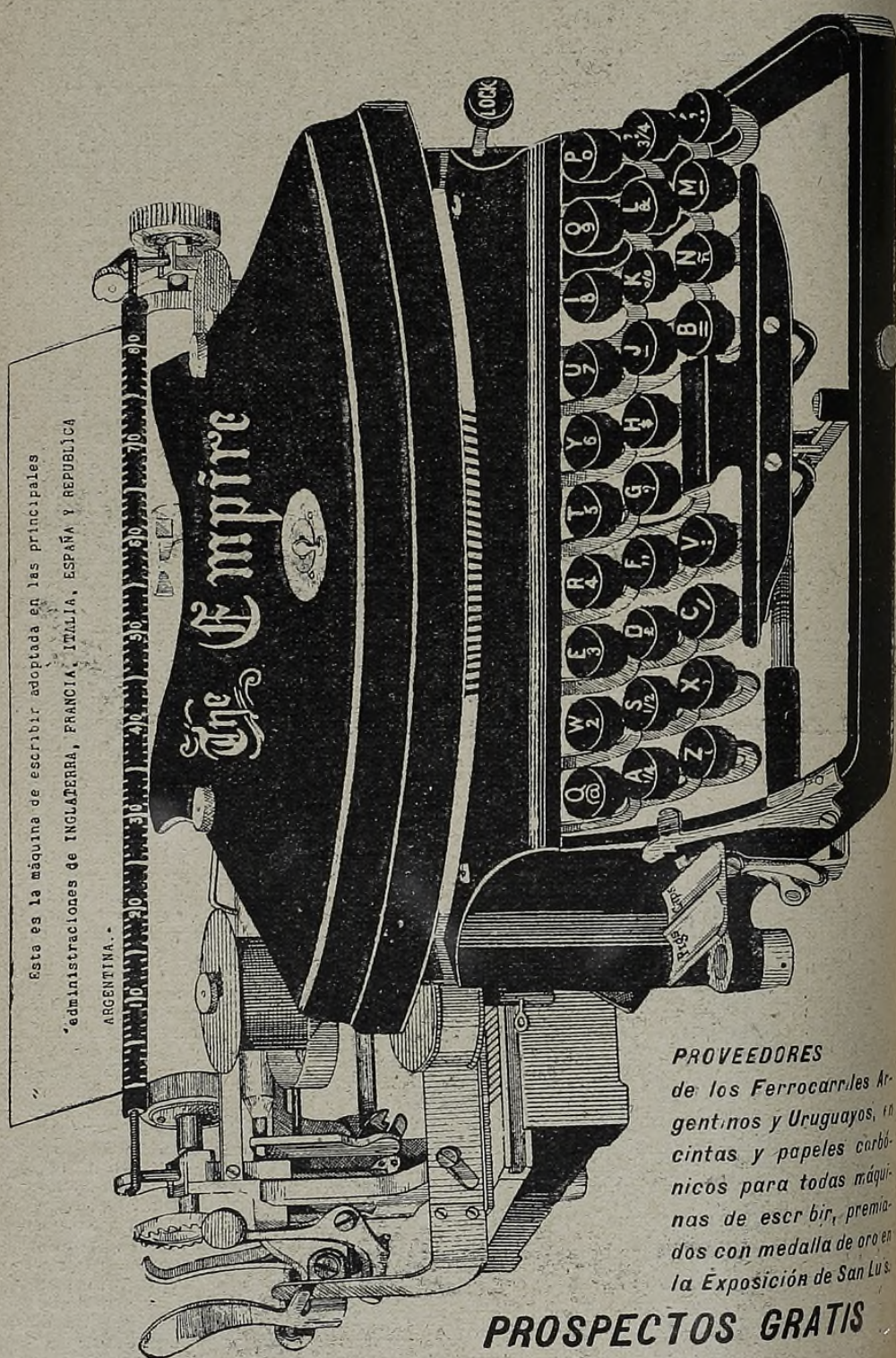
**MÁQUINA DE ESCRIBIR MODERNA**

**GENUINAMENTE INGLESA**

**Antonio Pisani y C<sup>ia</sup>**

COOPERATIVA 3908

CALLE CANGALLO 722



Este es la máquina de escribir adoptada en las principales

administraciones de INGLATERRA, FRANCIA, ITALIA, ESPAÑA Y REPUBLICA

ARGENTINA.

**PROVEEDORES**

de los Ferrocarriles Argentinos y Uruguayos, en cintas y papeles carbónicos para todas máquinas de escribir, premiados con medalla de oro en la Exposición de San Luis.

**PROSPECTOS GRATIS**

**TALLER DE REPARACIONES**



# Las partidarias del voto de la mujer.—El rey del jabón.—Una estatua á Lord Salisbury



Las partidarias del sufragio femenino arrojan de la Cámara de los Comunes



Oradoras violentas que fueron reducidas á prisión

Al reanudar sus sesiones la Cámara de los Comunes el 23 de octubre, se dirigieron á ella unas cien mujeres partidarias del sufragio femenino. Treinta manifestantes, capitaneadas por Mrs. Pankhurst, pasaron á tener una entrevista con varios diputados, pero armaron tanto escándalo que fueron expulsadas.

—Un personaje del que se ha hablado en Londres durante las últimas semanas, ha sido Mr. William Hesketh Lever, diputado liberal. Por obra de este hombre, organizóse la combinación de fabricantes de jabón.

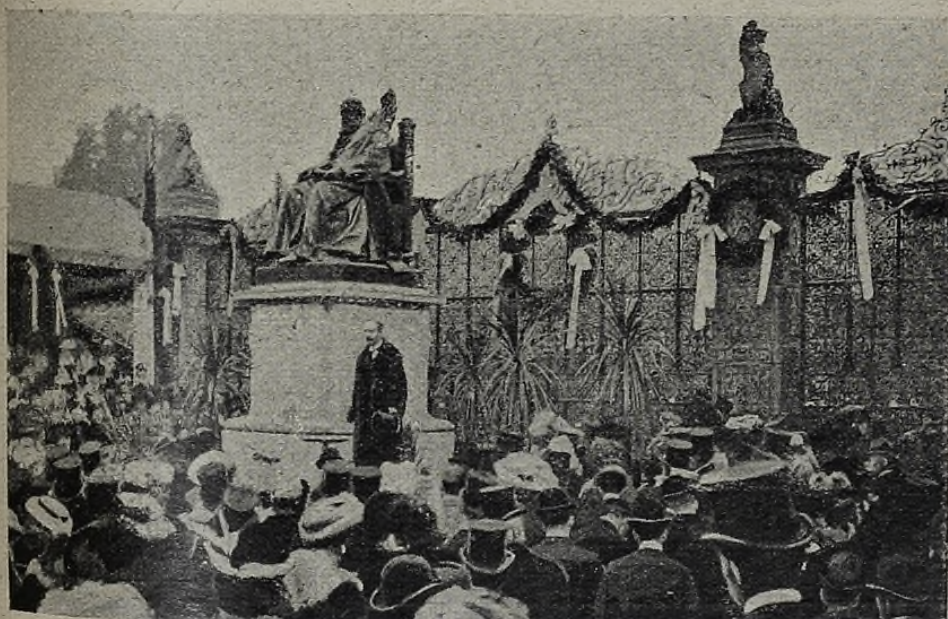
—El 20 de octubre tuvo lu-



El rey del jabón, Mr. W. H. Lever

gar en Hatfield la inauguración de una estatua de Lord Salisbury, el famoso político que prestó tantos servicios al país. El conde de Clarendon descubrió la estatua, que es de bronce y que fué costeada por una suscripción que organizaron en Hertfordshire los numerosos admiradores del estadista. El artista Mr. G. Frampton, de la Real Academia, presenta al marqués de Salisbury como canciller de la universidad de Oxford.

La fotografía de la inauguración fué tomada en el momento en que pronunciaba su discurso el actual marqués de Salisbury.



Inauguración del monumento de Lord Salisbury en Hatfield. Discurso del actual marqués de Salisbury



# **¡Tome Vd. nota!**

De nuestra casa y ahorrará muchísimo, vi-  
tiendo lujosamente por muy poco dinero.

## Tienda "LA IMPERIAL"

Victoria esq. Piedras

— DE —

**Hernandez H<sup>nos</sup>**

PRECIO FIJO U. T. 2197, Av.

Es la tienda más conocida  
y popular, por qué es la que  
vende más barato en toda la  
República.



Vestido de broderie  
con sus correspon-  
dientes adornos... \$ 40.—



B—Toca de payasón  
con pájaro..... \$ 12.—



Vestido de br'n  
de hilo comple-  
tamente hecho \$ 22.—



C—De paja con alas.... \$ 15.—

**50 %  
de rebaja**  
en todos los ar-  
tículos de Verano,  
solamente en todo  
el mes de Diciem-  
bre.

Se remiten muestras  
gratis á todo el inte-  
rior de la República.



D—De paja de arroz con  
rosas..... \$ 18.—

Grandes talleres de Vestidos, Sombreros y Ropa Blanca  
dirigidos por profesores contratados expresamente en París

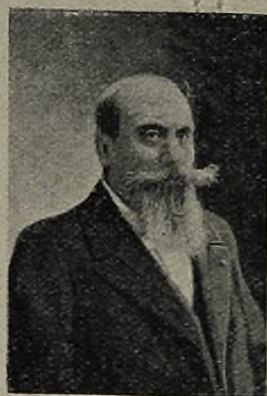


# La Exposición Nacional de Bucarest

En Bucarest, la bella capital de Rumania, se ha inaugurado una exposición para conmemorar el 40.º aniversario de la subida del rey Carlos al trono.

No se trata de uno de esos certámenes que preocupan al mundo entero y cuyo resultado final no responde nunca a los esfuerzos hechos por los organizadores, sino de una exposición sencillamente nacional, a la que sólo han concurrido tres países extranjeros: Francia, Austria y Hungría.

La inauguración del certamen, celebrada, como sucede siempre, cuando las instalaciones no estaban terminadas todavía, fué presi-



Dr. C. F. Sotrati, comisario general de la Exposición de Bucarest.

dida por el rey Carlos, la reina Isabel (Carmen Sylva) y toda la familia real.

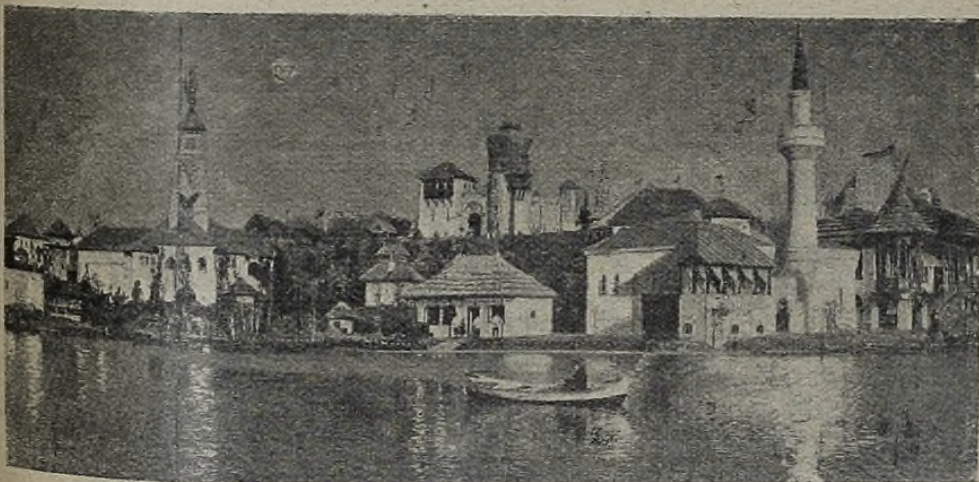
En la exposición de Bucarest se advierte la influencia francesa de un modo muy marcado. Los arquitectos a quienes se encomendó la dirección de los trabajos, Sres. Stephan Burcus y Victor Stephan, son dos alumnos de la escuela francesa; francés es el artista encargado de los jardines, francesa la única instalación terminada a tiempo y franceses los dueños de restaurantes y cafés instalados en el recinto de la exposición. Francia puede sentirse orgullosa de la participación tenida en el este certamen de Rumania.



Vista general panorámica de la Exposición. El pabellón real é instalaciones del estado



Pabellones de Austria y Hungría, palacios de Industrias domésticas, de Agricultura, de Industria, y de Bellas Artes



Pabellones levantados en una de las orillas del lago artificial que forma el centro de la Exposición



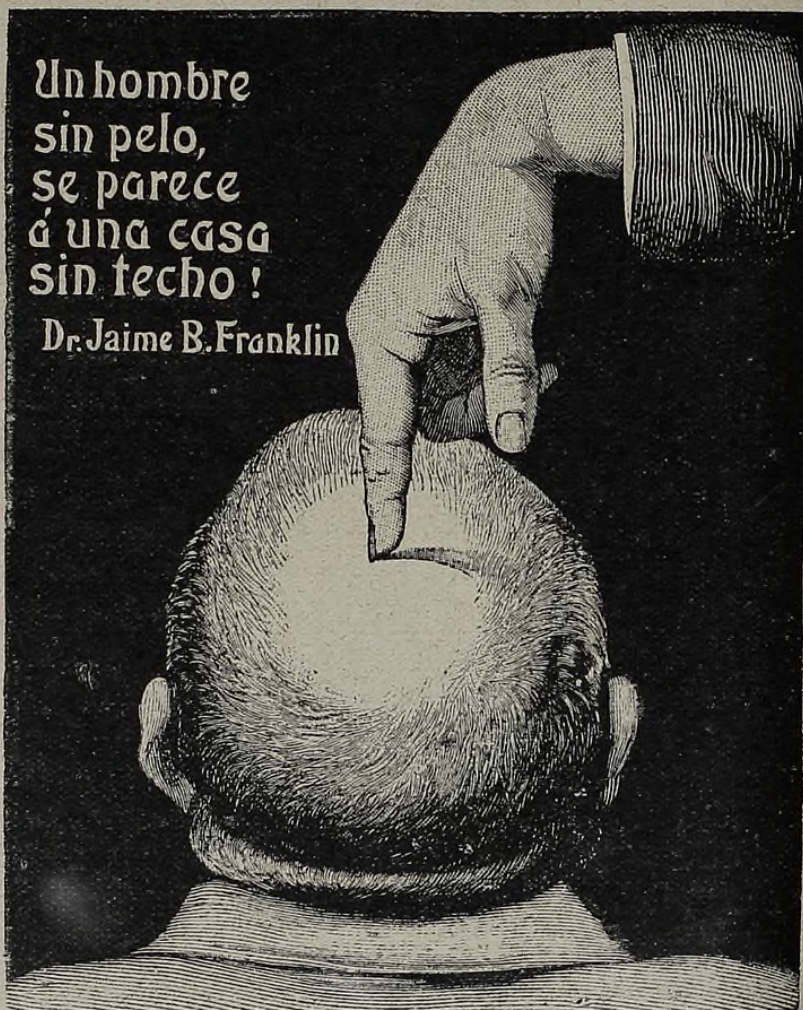
# PILACETOL

Registrado en todos los países civilizados  
y aprobado por el Departamento N. de Higiene

**Remedio soberano para los calvos**

Un hombre  
sin pelo,  
se parece  
á una casa  
sin techo!

Dr. Jaime B. Franklin



Pídase el **PILACETOL** en todas las Droguerías, Farmacias,  
Perfumerías y Peluquerías.

## DEPOSITARIOS GENERALES:

En Buenos Aires: **DROGUERÍA DEL PUEBLO.**

En Rosario: **DROGUERÍA DEL ÁGUILA.**

En Córdoba: **DROGUERÍA DEL MERCADO.**

**Precio del frasco: \$ 10.**

(Previo envío de dicho importe se enviará á  
cualquier punto de la República.)

NOTA—El comprador debe fijarse bien en que el frasco y la etiqueta lleven  
el nombre "**PILACETOL**" nombre registrado.



# Todas Partes

**Mrs. JEFFERSON DAVIS.**—En el Hotel Majestic, de Nueva York, falleció el 16 de octubre Mrs. Jefferson Davis, viuda del presidente de los estados confederados, durante la guerra de Secesión. Sucumbió á una neumonía. Había nacido en 1826 y se había casado con el presidente Davis en 1847.

**NUOVO EDIFICIO EN LONDRES.**—Los periódicos de Londres dan noticia del nuevo edificio de los Comisionados Eclesiásticos, que se levanta en la esquina de Wood Street, Millbank. En su ornamentación, se ven los escudos de varias diócesis. El arquitecto de esta construcción fué Mr. W. O. Carse.

**EL MONUMENTO A VERDI EN NUEVA YORK.**—El 13 de octubre, aniversario de la muerte de Verdi, se inauguró en Nueva York el monumento del célebre maestro, que costearon los residentes italianos. Este monumento, de mármol, que se levanta entre la Broadway y Amsterdam Avenue, es obra del escultor de Paler-



La finada Mrs. Jefferson Davis, esposa del presidente de los estados confederados.

mo, señor Pascual Civiletti.

**EL MONUMENTO DE LORTZING EN BERLIN.**—Cinco años después de cumplido el centenario del nacimiento de Alberto Lortzing, se ha inaugurado en Berlín un monumento á la memoria de este gran músico. Berlín no es sólo la ciudad natal de Lortzing, sino la ciudad en que murió el mes de enero de 1851. De la ejecución de la estatua, se encargó á Gustavo Eberlein, con el beneplácito del emperador Guillermo. Ya en 1901, se colocó una lápida, en la casa donde nació el artista.

**FALLECIMIENTO DEL CORONEL**

**E. J. SAUNDERSON.**—El coronel Edward J. Saunderson, jefe de los unionistas irlandeses en la Cámara de los Comunes, falleció repentinamente el 21 de octubre en su residencia de Belturbet, condado de Caran. Su pérdida ha sido muy lamentada en Londres, pues siempre trabajó por la unión de Irlanda y fué lo que se llama allí un resuelto «lealista».



Nueva casa de los Comisionados Eclesiásticos en Londres



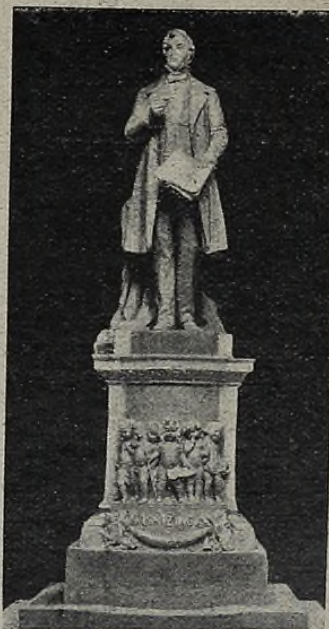
El monumento á Verdi en Nueva York

Actualmente se contaba con él, sobre todo, por los esfuerzos que se trata de realizar para resolver satisfactoriamente la cuestión irlandesa.

La historia de este hombre, á la que dedican páginas enteras algunos periódicos londinenses, prueba lo merecido que era el aprecio en que se le tenía.

**EL DESCARRILAMIENTO DE GRANTHAM.**—Uno de los últimos descarrilamientos trágicos que se lamentan es el del expreso escocés ocurrido en Grant-

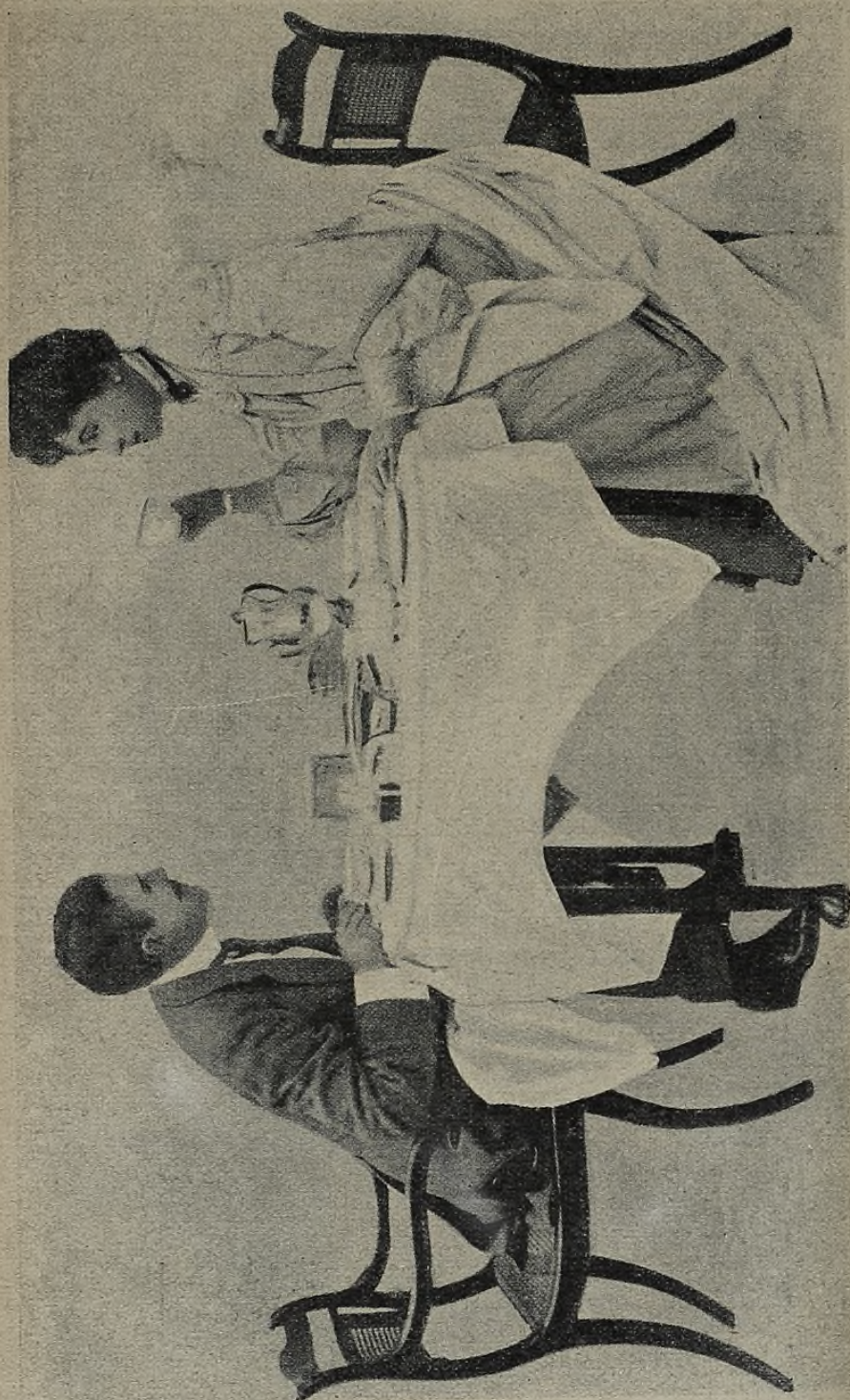
ham. El tren debía detenerse en esa estación, pero pasó por ella con gran velocidad y al llegar á una curva descarriló y se estrelló contra un muro.



El monumento de Lortzing en Berlín



# SORPRESA GRATA



— Te traigo una hermosa noticia, Juanita.

— ¿Cuál, Alfredo?

— Que la promesa que te hice cuando nos casamos, la voy á cumplir antes del año, pues gracias á las increíbles facilidades que da el Banco del Bien Raíz pronto se alzará nuestro palacete soñado.

Todos aquellos que quieran solucionar el problema sobre alquileres en cualquier punto de la República, recurran al Banco del Bien Raíz, calle Reconquista. 412, pues con un pago mensual de setenta centavos por cada cien pesos, vivirán en casa propia. — Los que tengan también en cualquier punto de la República bienes raíces, pueden obtener crédito sobre ellos con grandes ventajas.

Dirigirse por carta ó personalmente al Director General

**DAVID H. ATTWELL.**





El finado coronel E. J. Saunderson, jefe de los unionistas irlandeses.

Rusia, pues este hombre fué uno de los que más contribuyeron a la brillante victoria obtenida contra las armas del zar.

No es extraño por tanto que su fallecimiento haya sido profundamente lamentado.

Sus compatriotas hicieron al jefe del estado mayor, solemnes honras fúnebres.

EN LA EXPOSICIÓN DE BUCAREST.—A los pocos días de inaugurado el pabellón de Francia en la Exposición de Bucarest, lo visitaron los re-

Murieron doce personas y quedaron heridas diez y seis, no ocurriendo más desgracias por ser escaso el número de pasajeros.

Entre los muertos se encontró a Mr. Roland Phillipson, director de varias empresas, que se dirigía al norte para asistir al lanzamiento del gran paquete «Mauretania».

LOS FUNERALES DEL GENERAL KODAMA.—El nombre del general Kodama se hizo famoso aun fuera del Japón, desde la guerra con



Mr. Roland Phillipson, muerto en el descarrilamiento del expreso escocés.



En Tokio. Los funerales del conde Kodama, jefe del estado mayor japonés.

yes y el príncipe heredero.

Para la reina Isabel de Rumania que es, como todos saben, la célebre escritora Carmen Sylva, la Exposición ha proporcionado muchas satisfacciones.

Una de ellas ha sido la de ver a numerosos amigos del extranjero que acudieron con este motivo a su corte. La reina saludó allí entre varios franceses conocidos, al popular astrónomo y escritor Camilo Flammarion.



El rey Carlos I de Rumania, la reina Isabel (Carmen Sylva) su familia y su séquito en la escalera del pabellón real.



La reina Isabel conversando con Flammarion en el pabellón francés



# GRAN PREMIO



Exposición de Higiene de París, Abril 1906

OBTENIDO POR EL

## AGUA BLANCA CASANOVAS

Destruye las Pecas, Manchas, Granos, Paño,  
Barros, Manchas de Viruela, etc.

Hermosea y conserva el cutis

**140 AÑOS DE ÉXITO**

DEPÓSITO GENERAL  
Humberto I, 1447-Bs. As.

José Casanovas Moure é Hijo

JABÓN CASANOVAS para el Cutis





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR

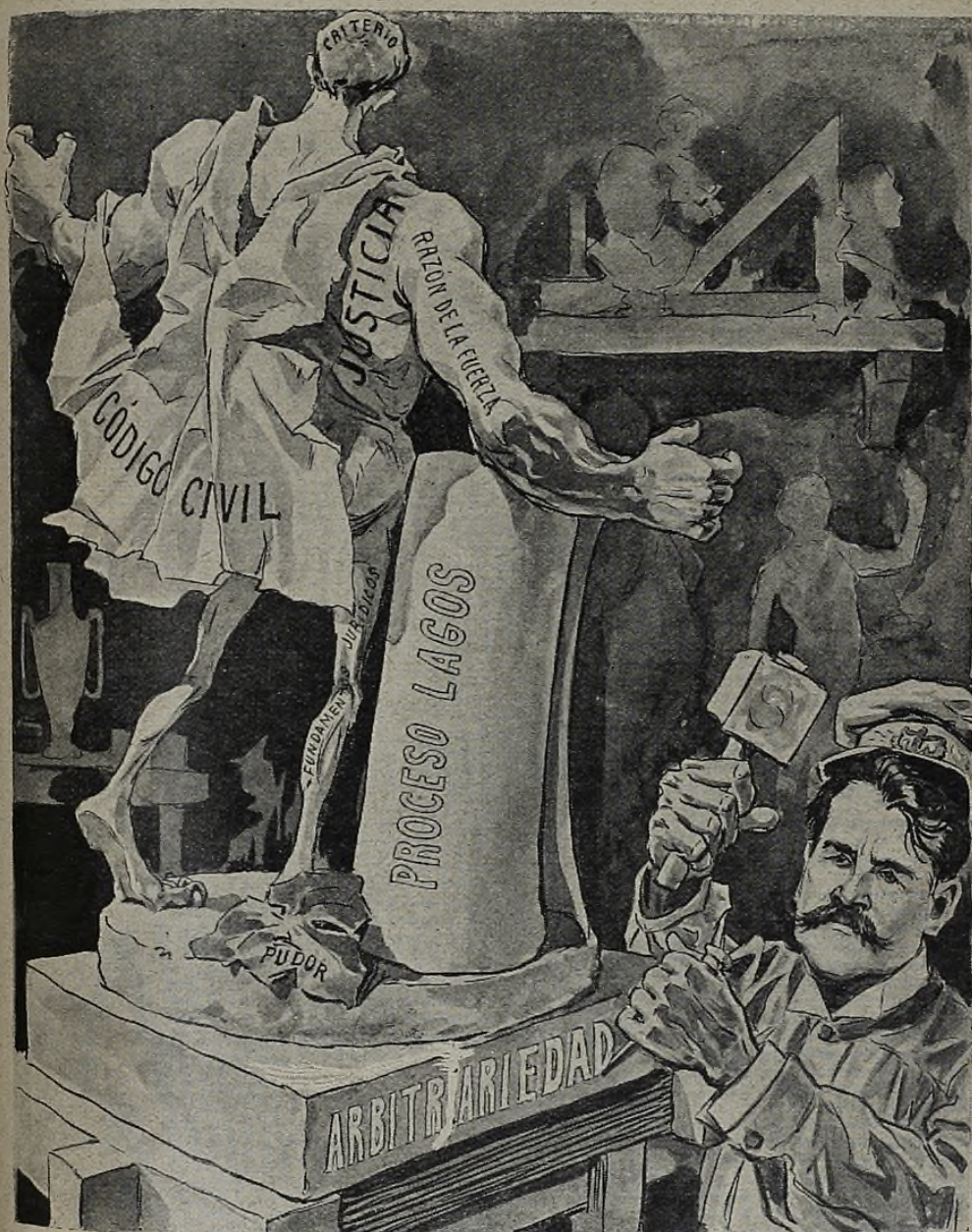
EUSTAQUIO PELLICER

Año III

Buenos Aires, 1.º de Diciembre de 1906

Núm. 107

## Plagio escultórico



El Apolo de Betbeder





# CHARLAS del PELETE

Allá en el corpanchón y adiposo país que se extiende desde el Canadá hasta Méjico y de de el Atlántico al Pacífico, dió la Patti notas desafinadas, se vió exhibida la Nilson por Barnum, como si fuese un monstruo de feria, perdió la voz Marconi, se convirtió Bugatto de buen bajo en mediocre tenor y fué á dar con sus huesos en la cárcel el insigne Mascagni, autor de *Cab lleria Rusticana*, y de no sé cuantas contravenciones á las leyes de no sé cuantos Estados de los que por allí marchan más ó menos unidos.

Estos precedentes eran como para desanimar al espíritu más esforzado y menos supersticioso; pero Caruso, que á más de buen tenor es hombre aficionado á echar el guante á los peligros, reservando la desenguantada mano para otras empresas de bulto, pensó que «el que no pasa la mar no se aventura» y la pasó y se pasó y hasta se pisó. No se puede ser espíritu fuer e en estos tiempos de teosofía, *manifest destin*, adivinas y daños, que á lo mejor van complicados de perjuicios.

Cuando el destino se inclina á embromar á los tenores.... cualquier pequeñez le sirve de pretexto. En este caso la pequeñez no lo ha sido más que en sentido figurado; porque desde el punto de vista geométrico se trataba, según todos los indicios, de algo colosal, de un cuerpo de revolución de cuatro ó cinco dimensiones, de los que admiten ciertos geómetras modernos á quienes yo tenía por tilingos, pero que no lo deben ser del todo á juzgar por lo sucedido.

Es el caso que el dulce Caruso, egregio en escena, como todos los primeros tenores, y sin embargo, patriarcal y sencillote en cuanto particular, tuvo el rasgo de modestia de visitar el jardín zoológico de Nueva York como lo haría cualquier padre de familia dominiguero. Es de suponer que durante un rato vagaría de un lado para otro, pasablemente aburrido al notar que los leones, tigres, elefantes, osos, reptiles y pájaros coleccionados en lo que hace las veces de Palermo en Nueva York, se parecen á los de todas partes. Al fin, las hadas ó el hado le condujeron al pabellón de los monos, que suelen tener ocurrencias, ó, por lo menos, gestos bastante originales. Y allí fué Troya.

Las jaulas de simios han sido en todas las épocas una institución particularmente delicada, y hasta peligrosa. En todas ellas debería figurar en caracteres muy visibles la sugestiva inscripción: ¡*Gare aux*

*pic-pockets!* Allí, en efecto, se practica el sondeo de bolsillos, la higienización de la limpieza de carteras, y todas las variedades del masaje, y a insinuante, ya brutal pero siempre con fines ajenos á la terapéutica. Además, las monerías de los macacos son eminentemente sugestivas para ciertos temperamentos unas veces artísticos y otras nada más que aprovechados res á su modo.

Reconstruyendo la escena, veo al simpático Caruso aprisionado y oprimido entre la muchedumbre que rodea el pabellón de los nerviosos cuadrumanos. Delante del tenor hay algo, es decir hay demasiado que aprieta pero no ahoga; y ese residuo llamémoslo exceso pertenece á cierta mistress Graham, que tiene detalles muy grandes y que se permite volver la espalda con el mayor desenfado á una superioridad del arte lírico. Probablemente, el ruiseñor en forma humana, un tanto molesto á la vez que obstruido por aquella formidable objeción, trata de llamar al orden á su propietaria; pero no conoce el inglés ó no ha podido adquirir aun la entonación gango-

sa de los yanquis, y entonces se ve precisado á valerse del idioma universal de los signos, mucho más asequible que el esperanto. Tal vez subrayó más de la cuenta para hacerse entender ó hizo gamas harto pronunciadas sobre el clavicordio á su alcance: lo cierto es que la propietaria se dió por sobradamente aludida; le dijo, volviendo á medias el rostro anterior, algo poco lisonjero y acudió á la policía para iniciar un juicio verbal, que ha durado tres días y ha sido durante ellos la comidilla de Nueva York, en que hace estragos la moda parisiense.



de los procesos sensacionales.

Caruso ha sido condenado á pagar diez dólares de indemnización, no sé si á título de vindicta pública ó por los deterioros (vulgo moretones) causados en el piano por sus fermatas y apoyaturas.

Su defensor ha protestado, presentando la cuestión como un reprochable chantage. Pero ¿no se tratará, tal vez, de una *reclame* artificiosa? Los empresarios yanquis sutilizan como demonios y nada tendría de sorprendente que el de nuestro insigne tenor se hubiera dicho:

—El público está enterado de que Caruso sabe dar el *do de pecho* y esto ya es algo. Pero se disputará las localidades cuando se entere de que además, sabe dar magistralmente el *pellizco de espaldas*.



# Dr. Manuel D. Pizarro



Además de buen cristiano  
nos demuestra que no en vano  
luchó políticamente,  
pues llegó hasta presidente....  
del Congreso Franciscano,



# TROMPA GUERRERA



Entre todos los huéspedes distinguidos del Zoo, el elefante es el que goza de mayores distinciones. Come cinco veces al día, es decir, mucho más que la langosta y que la misma comisión encargada de combatirla ó simplemente rivalizar con ella. Copia es, el edificio en que vive, de un templo indiano, de modo que lo que llamamos nosotros «el sagrado del hogar» siendo á veces nada más que una pieza amueblada, él sí que puede alardear de que lo posee.

Tiene elefanta. Tiene una hija. Tien hasta *Kornac*. Lo que no tiene el go bierno.

Se le dan todos los gustos y sin embar go, está más disgustado que el ministro de Hacienda con los anexos. ¿Qué le pasa? No puede echar de menos la libertad, porque sabe muy bien que está en un país republicano, al par que joven.

La alfalfa, que tampoco le falta, tam bién la da el país de sobra. Su volumen se admira más que todos los volúmenes publicados por nuestros primeros escri tores, que Dios quiera sean los últimos. Su fuerza sorprende y el poder ejecutivo de aquella trompa suya inspira un respec to que ya quisiera saber inspirar Figue roa Alcorta al Congreso mismo.

¿Qué motiva estos enojos del paquite rio, como le apoda Onelli? Que haya visto á Tedín y le tenga envidia, no parece razonable, porque bien caben dos grandezas en nuestro extenso territorio y el sol sale para todos, lo mismo para los proboscidios que para los probos fun cionarios. Que no le parezca prudente el aumento de nuestro poder naval, no es motivo que justifique su cólera. Por que si vamos á ver ó *betveder*, mayor temeridad fuera quedarnos sin tener más marina que el ministro.

Por lo demás, tanto el señor Onelli, como el Presidente de la República, lo que quieren es complacer y que estén conten tos todos los seres de la creación, desde los autonomistas hasta los republicanos y radicales, desde los del P. A. N., hasta los de las tortas; desde Ugarte hasta Cernadas, desde la hormiga hasta el elefante. En la ciudad y en el campo, en hogares y colinas, en las Pampas y en los Andes, que todo ande bien. Que reine la alegría y buen ánimo en Montes de Oca, en Lo mas de Zamora, y en lo menos, de este mismo pueblo, que creo que es el Inten dente.

Cuando á Quirno Costa no le gustó estar en el Interior se le puso en la calle. Vino González y ya está fuera. Ese ministe rio es como la elefanta, fecundo. Da su cesión, paulatina ó palatina.

De manera que yo no sé por qué ha de estar *Saïan*, inclinándose á la opo sición por no acep tar de la marcha política del gobier no, nada más que una cosa: ¡que se marche!

Deben ser otras las causas. Hay que contar con el clima y con la es tación en que esta mos, que es la de las rosas, los cla veles dobles, los comisionados sen cillos, las lilas y las intervenciones á provincias. Al paquidermo hubo que darle bromuro, y á González qui

tarle la cartera. Por fortuna no guardaba en ella billetes de Banco. A la usanza criolla, el ya ex ministro se los mete en los dos bolsillos del pantalón. Se le ven los dos bultos y parecen tres.

¡Quien sabe! Acaso hayamos hecho las cosas al revés, equivocando el diagnósti co y el tratamiento. Quizás hubiera sido de mejores resultados y más segura cura ción dar el bromuro á González y la car tera al elefante.

Es indudable que el padre de *Porteña* goza de muchas más libertades que las usuales y disfrutadas por otros padres de familia que no tienen la suerte de ser trompas y es más feliz que todos los cha tos. ¿Por qué está, pues, contrariado? ¿Será roquista? ¿Odiará á Zeballos porque viste levita del color de su piel paquidermica?

Las variaciones atmosféricas, los cam bios bruscos de temperatura, influyen mucho en nuestro organismo, así fisioló gico como político. Tan pronto hace ca lor como vuelve á visitarnos el invierno. Un día nos sentimos enervados, perezos os, casi radicales y otro coalicionistas con ó sin. Un día es... tío y otro es hijo de Rocá.

Esto no es natural, no es zoológico. *Saïan* padece una paranoia, que tiene to dos los síntomas de la manía de las gran dezadas. Hasta hace poco tiempo no le pre ocupaba lo que ocurría en el mundo ente ro. Le tenía sin cuidado que estuviese subvertida la forma republicana de go bierno y que se retirase de la política el senador Pérez. Las dos cosas le parecían *perecederas* y tan deleznales como la tierra que recogía de vez en cuando con la trompa. Todo se lo echaba á las espal das.

Y ahora nada más que porque Civit no retira su candidatura se declara *incivil izado*. Casi salvaje. Aquí hay un miste rio. Onelli explica este carácter adusto, algo semejante al de don Marcos Avella neda, atribuyéndolo á una vieja afección de cá culos renales.

¿No será que, como á don Marco, le ha yan salido los cálculos equivocados?

EL DEL VERDE GABÁN.





- ¿Qué está usted haciendo?  
—Trato de meter este ferrocarril bajo el pavimento.  
—Pero, hombre, ¡también al ferrocarril! ¿No le basta con meter bajo tierra á las personas?



# Interior i ¡idad!

Esta ya no es la cuarta crisis. Es la cuarta de un t atro por secciones.

Entre todos los que son presidentes de república, entre los muchos que lo han sido y el infinito número de los que quieren serlo, ningún podrá competir con el que ahora estamos disfrutando nosotros, en dos cualidades esenciales con que le ha dotado la ubérrima Naturaleza. En la elegante apostura y el infatigable andar acompañando cadáveres ilustres hasta la tumba fría y en la difícil facilidad para variar de ministros.

Mejor y más exactamente dicho. En lo que tiene verdadera espontaneidad y frescura es en las crisis.

En lo que está más práctico es en que se le vayan los ministros, al menor descuido, al más leve tirón, como se van los puntos de una media. Lo que no sabe es reemplazarlos. Domina la literatura de los decretos aceptando renunciaciones. Pero todavía redacta con mucha dificultad los nombramientos. Sabe quitar, pero no sabe poner. De las ocho Carteras a cada momento se le queda una vacía.

Se fué un ministro ¡bueno! Pero, ¿cómo nombrar al que venga atrás? ¿Y si es el que arrea? En echar abajo, en derribar es maestro. Maestro de obras. En levantar es medio oficial.

Por eso, sin duda, desde que él es presidente, la edificación está más cara.

De modo que es muy posible que cuando se publique este artículo, siga Figueroa Alcora, sin haberle dado a González un sucesor. Y también puede ser que lo tenga, que se haya nombrado otro ministro y que a su vez éste también esté ya presentando la renuncia. El *posse* nunca lo han negado los teólogos y ahora menos que nunca, porque es director general de Correos y Telégrafos.

El corvenir es un arcano. El presente un pasatiempo. El pasado está lleno de misterios. Nadie conoce todo el texto de la carta escrita por González al Presidente de la República, carta en que le explicaba las razones que tenía para marcharse a su casa. El Presidente la consideró de carácter privado, y nos privó de ella. No ha quido darla a la luz de la publicidad. Ha p eferido la luz de la bujía.

Así pues, la carta y González están quemados. Esto es lo único cierto.

Ahora yo pregunto: ¿Qué necesidad tenía el ministro de escribir a una persona

a quien estaba viendo todo el día? ¿No es más fácil hablar, sobre todo, siendo los dos oradores, según se teme? Verdad es que las palabras se las lleva el viento, pero ¿y la carta? Se la ha llevado Figueroa Alcora, sab- Dios a dónde, y el público no ha sacado nada en limpio.

De modo que la renuncia pasará a la posteridad en una forma tal, que los historiadores no van a saber a qué carta quedarse. Porque dice el ministro, sobre poco más o menos, que se retira de *conformidad* con lo que han hablado los dos a solas y con lo que le dió por escrito días pasados. Y nadie se *conforma* con quedarse como González en ayunas. A mí me parece que una crisis ministerial no es cosa de la vida privada. No, señor, ¡caramba! como interjeccionaría Julito Roca. En eso del Interior tenemos derecho a saber todas las interioridades.

Para nadie es un secreto Civil. Salir del ministerio por lo del informe de Basavilbaso, no es una *informalidad*.

Pues, por eso mismo ¡que se diga! ¡Que el público se entere!

Francamente, la política y las comedias nunca se han hecho para que se diviertan los actores o los ministros, sino para que nos diviertan a nosotros. ¿No pagamos todas las contribuciones y las

entradas... de aduana? Pues tenemos derecho a que nos den obras con argumento y a ver la función, ó de lo contrario, que nos devuelvan el dinero.

Es lo mismo que la solución de la crisis. Antes de que estén inauguradas las vías subterráneas, ya va viajando por ellas el gobierno.

Llevo la cuenta del número de candidatos a la cartera vacante que han venido brotando. Son 22. Los ratitos. Pues a las noventa y seis horas del suceso, aún no estaba nombrado nadie. ¿Razones? ¡Dios las dé! Un día porque el presidente iba a consultarlo con la almohada. Otro día, porque iba a consultarlo con la otra. Tiene dos. Dos almohadas y mucho sueño. Y por último porque... era su cumpleaños y estaba recibiendo visitas y empanadas de Córdoba.

¡Caramba! (Interjección otra vez!) Casi estoy por contestar al miembro del partido nacional que escribió un artículo con este título: *¿Hay presidente?* replicándole, como habra replicado Figueroa Alcora: *¡Hay narices!*

DIEGO DE MIRANDA.

*Postdata.* Por fin se resolvió la crisis que no se iba a resolver y se publicó la carta que no se iba a publicar. Las dos cosas más inesperadas para todos los espectadores, con que cuenta esta presidencia cinematográfica. Montes de Oca será de uso interno. Zaballos para la parte de afuera. Agítense ambos antes de usarlos.



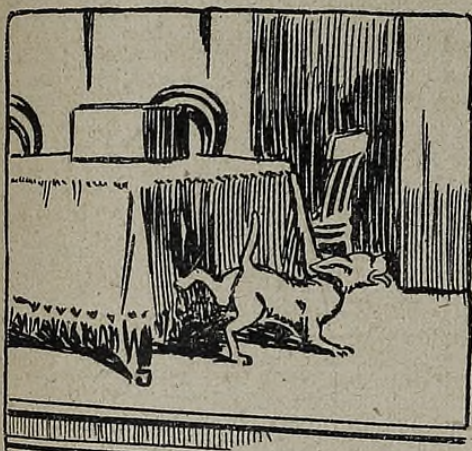




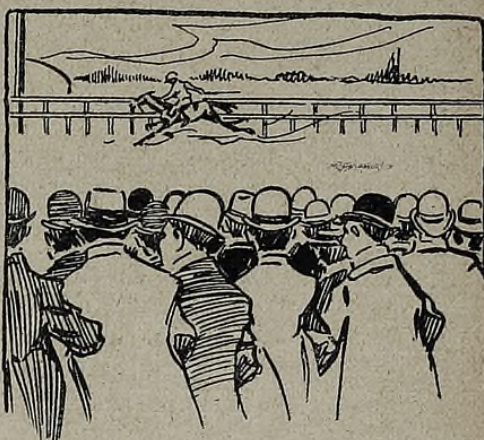
La espantosa soledad aburrió de tal modo á los escrutadores, que, hartos de dar bostezos,



se quedaron profundamente dormidos, más creyentes de la bondad de Morfeo que de la verdad del sufragio.



En determinados comicios, desiertos, hasta de escrutadores, sólo se acercó á la mesa algún que otro representante de la especie canina,



pues los de la especie racional, que debían concurrir como sufragantes, se hallaban en las carreras.



GYMKHANA

Por eso el cómputo electoral ha presentado á éste como único elector

y á estos otros como únicos candidatos



# Chiriguanerías

Simultáneamente, unisonadamente, cual si obrasen en común, el cacique jujeño Pérez y su conterráneo el cacique chiriguano Guaycharé, han resuelto retirarse. Se proponen, uno y otro, cerrar el período de las febriles actividades de la lucha y consagrar sus días a la placida quietud del *dolce farniente*. Y ambos se alejan, el primero rumbo del senado y el segundo camino de la chacra. Alguien nos dice que el señor Cernadas se propone, estimulando por el ejemplo, imitar la resignada actitud de sus dos colegas. ¡Enhorabuena!

El cacique Pérez no nos interesa por ahora. Su caso carece de novedad y de humorismo: caso de simple fatiga ó de simple inutilización, es frecuente y común. Cuando se ha consagrado todo el esfuerzo a la persecución sistemática é inmediata de intereses, llega una hora en que la lucha no ofrece ningún interés. Y esta es la historia vulgar y chata de todos los políticos en retiro.

Más interesante nos resulta, por de contado, la actitud de Guaycharé. Su figura es más pintoresca y su caso más sugerente. Es el hombre de las soledades vencido por la población; es el errabundo de la inmensidad acorralado por la colonización. Hace ya tiempo, la tapera se convirtió en estancia; ahora la toltería se transforma en fábrica. Y los Guaycharé siguen fatalmente el ejemplo de los Moreira, absorbidos por la evolución y el progreso. Tal el león, quebrado en su fiera salvaje por la mirada fría y avasalladora del hombre, cuya mano fina y fuerte ha dominado su garra carnífera.

Con los Guaycharé se va una época y desaparece una raza. Termina el desierto y surge la colonia; acaba el malón bárbaro y principia la labor fecunda. La locomotora, rayando de acero la pampa, ha sembrado población y abreviado el confin. Y su silbato—silbato de vida y de despertar—ha ahogado los gritos agoreros de la lechuza y del indio.

Humoriceemos, pues, que el caso vale la pena.

Por el alma mataca y primitiva de Guaycharé ha de haber desfilado en estos días toda una caravana, ó, para decirlo en



indígena, toda una tribu de sensaciones diversas. Y con la astucia típica de la raza, habrá plegado su mandíbula horrible en una como á modo de sonrisa delante de ciertos espectáculos de supremo refinamiento que recuerdan y remedan muchas de las costumbres pampeanas.

¡Qué vagas reminiscencias de escena genuina y característica no le habrá sugerido la vuelta de Palermo, de tarde, por ejemplo! Se ha dicho en más de una ocasión que aquel desfile rapidísimo, aquella ola bullenta precipitándose en una carrera de torbellino, tiene algo de cacería...

Luego, si Guaycharé ha recorrido ciertas calles y asistido á ciertos teatros y cafés, donde los «indios» hacen estragos, el melenudo pampeano habrá saboreado por un momento la deliciosa sensación del confin...

Desde luego, hubiéramos dado cualquier cosa por gozar de su sorpresa en presencia de una «indiada»... Y claro está: Su ingenuo orgullo de mataco habráse relajado de puro gusto delante de estas vivientes demostraciones de difusión chiriguana en la metrópoli inmensa y refinada.

No sabemos si Guaycharé ha sido presentado al presidente Figueroa Alcorta, y si éste, á su vez, le ha presentado su gabinete. Los diarios, en su crónica profusa, han omitido este detalle de importancia, y en verdad que mucho lo sentimos. Porque hubiera cosquilleado sobremanera nuestro buen humor el conocer el diálogo en chiriguano-cordobés sostenido entre el hombre de las llanuras y el hombre de los allanamientos.

¿Y se imaginan ustedes á Guaycharé vis-à-vis de Tedín? ¿El, hombre del confin, frente por frente del confin de todos los

hombres? Desopilante.

La fabulosa estatura del mataco hubiera quedado tan manita delante de aquella «obra pública» monumental.

Nos proponemos visitar á Guaycharé en misión de humorismo noticioso. De nuestra *interview* daremos traslado fiel al lector en un próximo número.

XAVIER

XIMÉNEZ,







P B T.—Yo creo, doctor, que bastaría remontar este barrilete hasta ponerle en contacto con el acridio para que cayese fulminado.

Gálvez.—¿Y de dónde te sacas que yo tengo interés en matar el acridio?





## PEDIR...

Verbo cruel é inhumano  
que por ser tan conocido  
es el verbo más temido  
del idioma castellano,  
pues lo saben conjugar  
por costumbre ó por derecho,  
las criaturas de pecho  
y el que vive del pechar.

Cierto escritor, á conciencia,  
afirma en tono de zumba,  
que de la cuna á la tumba  
un *sablazo* es la existencia.

El amante pide besos,  
el cesante ocupación,  
el militar un galón...  
y el sablista cinco pesos!

Verbo que sirve á los pillos,  
tras cuatro frases sencillas  
para olvidar las cerillas  
y no comprar cigarrillos.

De pedir nadie se salva,  
pero en más de alguno observo,  
que siempre conjuga el verbo  
con fractura y á mansalva.

Hay quien tal forma desecha  
y si pide... ¡es por favor!...

*Todo es según el color*  
del modo con que se pecha!

Nuestro primer gobernante

pide, puesto en un aprieto,  
que se conserve el *completo*  
de su octeto vacilante,  
y aunque bastante alarmado  
por las alarmas pasadas,  
hoy dice que son pavadas  
de algún ser desocupado,  
y hasta pide muy cortés  
que se rían sin temores  
de los peces de colores  
y del jabón cordobés!

Betbeder, tras los amagos  
que le alteraron el pulso,  
hoy no siente aquel impulso  
de navegar por los lagos,  
y en silencio y calma espera  
que se cumpla su pedido,  
y se lo trague el olvido  
amarrado á la cartera!

Montes de Oca se alborozó  
y con tonante dicción  
pide nueva intervención  
en las cosas de Mendoza;  
son sus frases bien pesadas,  
es su estilo campanudo...  
(y conste aquí, que no aludo  
el estilo de Cernadas!)

González que nunca afloja,  
aunque le pongan tropiezos,



CASTRO RIVERA

hoy pide, entre dos bostezos,  
ser *papá*... por La Rioja!

Oh, talento singular,  
que la boca sabe abrir,  
cuando no para pedir  
para poder bostezar;  
competente pedigüeno  
que en pedir jamás se estanca,  
y trueca el sillón por banca  
para hacer más largo el sueño!

Tanto pedir me sofoca,  
y por eso sin sorpresa  
he sabido que regresa  
lleno de nostalgias, Roca!

¿Que es extraño? ¡No, señor!  
Pues don Julio al regresar  
sólo viene á conjugar  
el tal verbo con primor;  
que amagadas las tormentas  
acabadas de sufrir,  
regresa para... pedir  
estricto saldo de cuentas!

Hasta yo, que nada valgo,  
— y el tema tiene la culpa —  
te pido, lector, disculpa  
tan sólo por pedir algo!

MANUEL J. SUMAY.





# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## EL NUEVO MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES



El doctor Estanislao S. Zeballos recibiendo las felicitaciones después de haber prestado juramento



El nuevo ministro firmando su primer decreto

## LAS ELECCIONES DEL DOMINGO



El escrutinio de las elecciones en el Juzgado Federal por la comisión formada por los doctores Urdinarrain, Maglione y Basualdo, con el secretario Sr. Ferrer y el comisario Sr. Godoy





Enlace de la Srta. Delia Rodríguez con el señor Román J. Palacios, en la iglesia de San Nicolás.



Casamiento de la Srta. Lola Membribes con el Sr. Juan Reforzo, oficiando el P. Otero en San Nicolás.



Srta. Elena Durand



Srta. Elvira E. Rocca



Srta. María Teresa Carreras



Srta. Isolina Mañé Sanders



Matrimonio de la Srta. Clorinda Levalle con el Sr. Hugo Taiana en la iglesia de San Miguel



Ceremonia nupcial de la Srta. Alejandrina Sabbattini con el Sr. Alberto Casagne en el templo de San Miguel.





Los niños de la Escuela «Presidente Roca» tomando su copa de leche

—En la escuela «Presidente Roca» se ha formado entre los alumnos una sociedad de Amigos de la Educación para establecer relaciones íntimas entre la escuela y el hogar y promover todas aquellas mejoras que facilitan el funcionamiento de la escuela y su mejor resultado. Una de las primeras iniciativas de la naciente sociedad ha sido establecer en esa escuela «La copa de leche», facilitando a los alumnos diariamente 200 gramos de leche pura.

La inauguración de este servicio en la escuela «Presidente Roca» tuvo lugar ante una comisión del Consejo Nacional de Educación y otra de damas que se ha encargado de llevar a la práctica este pensamiento. En el acto de la inauguración desfilaron por la lechería unos 300 niños, y pronunció un discurso el doctor Zubiaur, haciendo votos para que la copa de leche se estableciera en todas las escuelas de la capital.



Señoras de la comisión y profesoras limpiando los vasos



—Una comisión de industriales de Mendoza, representada por los señores Aguinaga, Camere y Scaramella, presenta-



Anverso de la medalla de oro entregada con un diploma

ron al senador señor Manuel Láinez, director de *El Diario*, una medalla de oro y un diploma con que el gremio de productores de aquella provincia quería demostrar su reconocimiento por el Sr. Láinez esa



Comisión de industriales de Mendoza  
Sres. Aguinaga, Camello y Scaramello

la acción parlamentaria del Sr. Láinez en pro de la mejora de transportes a las provincias de Cuyo. En el acto de la en-



Reverso

trega, los comisionados pronunciaron algunas frases para expresar sus simpatías que les merecía el obsequio por su campaña enérgica y beneficiosa, agradeciendo demostración de aprecio.

### RETRATOS DEL DÍA



Señor Roberto Payró,  
electo presidente de la  
Sociedad de Escritores

—Por iniciativa del señor Roberto Payró acaba de fundarse en esta ciudad la Asociación de escritores y artistas que existe en casi todas las grandes capitales. Después de varias reuniones se han formalizado los estatutos, recogiendo buen número de adherentes y atesorando elementos que aseguran a la sociedad una vida próspera.

—Ha regresado de Europa y se encuentra entre nosotros el maestro J. F. López, autor de la ópera «Aben» que ha sido entusiastamente aplaudida en el teatro lírico de Milán. El maestro López reside en Dolores, donde le han hecho sus convecinos un entusiasta recibimiento. Es español, vascongado, de una pequeña población cerca de Bilbao.

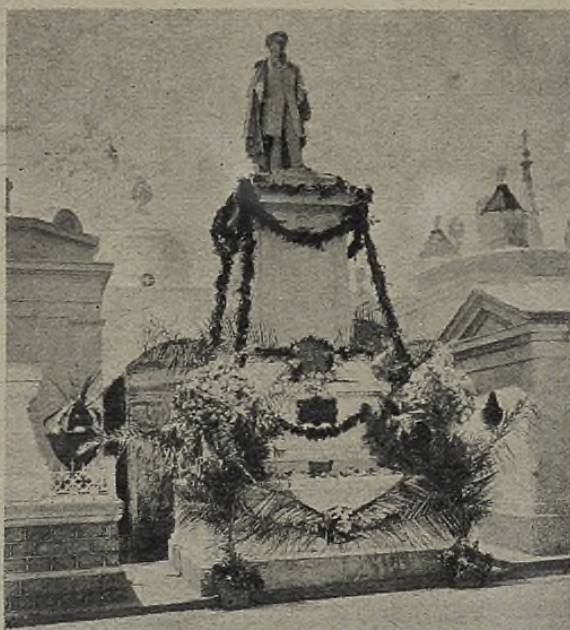


Maestro J. F. López, autor  
de la ópera «Aben» estrenada con éxito en Milán

### 25.º ANIVERSARIO DE AVELLANEDA

—El domingo 25, cumpliéndose el vigésimo quinto aniversario de la muerte del insigne hombre público argentino, doctor Nicolás Avellaneda. Personalidad descolante desde su aparición en la vida pública del país, no tardó en atraer la atención de todos sus contemporáneos, llegando a imponerse por su talento vigoroso hasta alcanzar los primeros puestos en la vida nacional y por último la presidencia de la República.

El adveni-



El mausoleo de la Recoleta adornado con flores por disposición de la municipalidad

miento de Avellaneda al poder significa una verdadera evolución en la vida nacional. Hasta entonces todos los presidentes habían llegado al sillón pasando por los campos de batalla, surgiendo del motín, o producidos por los manejos de una política local y dominadora.

Avellaneda pasó por la prensa, la cátedra y la tribuna, para ocupar el sillón presidencial. Era un eximio orador, un literato, cuyas obras han quedado como modelos a ti-



Quisiera a mis colegas  
reconsideración sobre  
los ~~datos~~ <sup>datos</sup> ~~artículos~~, entre  
que se consignase la edad  
de 33 años como maximum  
y como condición. No hay  
que jugar con la edad  
de Cristo.

No creo que  
la condición de la edad  
~~de los~~ <sup>de los</sup> ~~acostumbrados~~ en  
estos casos. Tan admirable  
es un poeta de 20 años  
por la precocidad como  
un poeta de 70 por  
la persistencia de la  
inspiración. Bajo el peso  
de la vida. Recordemos  
a Milton.

cos de buen decir y un político de alto vuelo y amplios ideales.

El círculo que lleva su nombre, y sus amigos y admiradores visitaron su tumba el domingo, la cual estaba adornada con flores, por disposición de la intendencia municipal. Con ese motivo se pronunciaron discursos conmemorativos del ilustre estadista, y se recordaron los hechos culminantes de su vida política y literaria.

El año próximo serán trasladados los restos del doctor Avellaneda al magnífico panteón, que está construyendo al efecto, el escultor francés Mr. Coutan en terreno cedido por el Concejo Deliberante.

—El curioso é inédito autógrafo que reproducimos con ocasión del aniversario del ilustre patricio argentino, tiene la siguiente historia:

En 1882, con ocasión de la Exposición Continental, proyectaron algunos literatos celebrar un certamen literario que contribuyera a realzar aquella fiesta del trabajo y de la industria.

La iniciativa fué aceptada con entusiasmo y nombráronse las comisiones correspondientes encargadas de llevarla a cabo. Hizose el reglamento del certamen y, por extraño capricho de alguno de los comisionados, establecióse una cláusula que fijaba la edad de 33 años como nece-

saria para poder obtener premio en el concurso.

El Dr. Nicolás Avellaneda era miembro de la comisión que estableció las bases del certamen, y aunque rara vez faltaba a las reuniones, dió la coincidencia de que en una de sus raras ausencias fuera aprobada la extraña cláusula referente a la edad de los aspirantes a premio.

Tan pronto como Avellaneda tuvo conocimiento del tal acuerdo, le censuró abiertamente y para evitar que quedara firme y consentida una resolución que le parecía sencillamente absurda y disparatada, redactó y presentó un pedido para que aquella fuese reconsiderada.

Ese autógrafo es el que ofrecemos a nuestros lectores, debiéndolo a la benévola atención del señor senador doctor Angel G. Carranza Marmol, que fué secretario y alma de aquella comisión, íntimo de Avellaneda, el cual guarda con religioso cariño, el precioso documento que reproducimos.

Si se quiere estimular  
composiciones juveniles, lo que  
exige los premios juveniles,  
comprenderia la existencia  
de 20 años y pero  
los 33 a que responden?

Esto dicho, me  
subordinó a lo que  
meramente se trata  
la mayoría.

B. M.

Abellaneda





Ingeniero Andrés V. Cremona



Señora Alcira Bengolea de Obligado



Señor Santiago Serby

## FESTIVAL EN LA ESCUELA «BENJAMÍN ZORRILLA»



«La primera lección». Cuadro vivo por las señoritas Sara Bertarelli, M. Teresa Duncan y Angélica Elbeke.



«Las tres gracias», por las señoritas Sara Bollina, Amelia Márquez Gómez y Lucrecia Frers.

—El festival organizado en la escuela «Benjamín Zorrilla» para celebrar la terminación del año escolar ha sido un acontecimiento que ha revestido las proporciones de un brillante acto social. Todos los números del artístico programa fueron

aplaudidos estruendosamente, llamando especialmente la atención las escenas vivas representadas por alumnas de las clases elementales, y las declamaciones de poesías y discursos por las niñas más adelantadas de los grados respectivos.



La concurrencia





El doctor Joaquín González entregando los diplomas en la escuela normal de Lenguas Vivas



Profesoras diplomadas del curso de 1905



Grupo de japonesas que tomaron parte en la fiesta





Niñas que representaron la comedia

El pensamiento y un grupo de violetas  
(cuadro plástico)

—El sábado tuvo lugar en la Escuela Normal de Mujeres N.º 2 la fiesta final del curso con el brillo que siempre han tenido los actos de la escuela que dirige la señorita de Recolt. Entre los números del programa, que más llamaron la atención, debe mencionarse el discurso escrito por la señorita Teresa Carlevato.

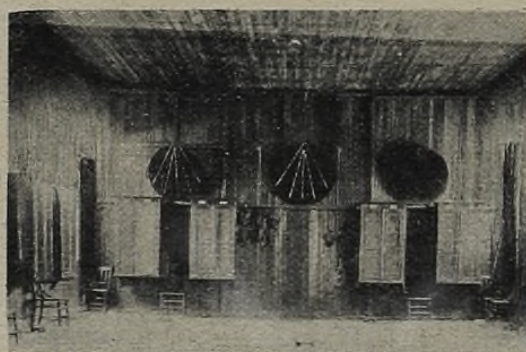
—Por publicaciones que vieron la luz en diarios de esta capital los doctores Francisco Uriburu y Zoilo Cantón llegaron a concertar un duelo, que tuvo lugar en el Stand de Palermo, el viernes a las 8 de la mañana, siendo el arma elegida el sable de combate.

En el primer asalto fué herido el doctor Uriburu en el antebrazo, y en un segundo ataque recibió otra nueva herida en el brazo izquierdo, con lo cual considerando los médicos que el doctor Uriburu quedaba en un estado de notoria inferioridad física, declararon los padrinos terminado el lance, retirándose ambos duelistas sin que hubiera reconciliación. Fueron padrinos del doctor Uriburu, los diputados nacionales coronel de la Serna, y Mariano Pinedo, y del doctor Cantón el doctor Juan A. Golfarini y el coronel Nunes. Acompañaban como médicos el doctor Llobet y el doctor Zárate.

### DUELO URIBURU - CANTÓN



Dr. Francisco Uriburu, duelista herido ligeramente en un brazo.



Interior del stand del tiro de Palermo, donde tuvo lugar el duelo á espada de combate



Dr. Zoilo Cantón, adversario



Sr. Mariano Pinedo

Cnel. Ezequiel de la Serna  
Testigos del Dr. Uriburu

Dr. Francisco Llobet, médico



Dr. Juan A. Golfarini

Cap. de Fragata A. Nunes  
Testigos del Dr. Cantón



— Diecisiete oficiales de la escuela de caballería salieron de Puerto Oliveira César el sábado a las primeras horas de la madrugada, proponiéndose recorrer en cincuenta y cinco horas y sin cambiar de caballos, la distancia entre el punto de partida y la escuela la ciudad. Era también cosa convenida que sólo marcharían al paso y al trote.

Tan perfectamente calculados estaban



Llegada á la Escuela de Caballería de los vencedores capitán Prado y tenientes Duval y Vázquez

el movimiento y la distancia, que el lunes al mediodía, es decir, á las 55 horas justas, llegaban á las puertas de la escuela el capitán Prado y los tenientes Duval y Vázquez, vencedores en la difícil prueba.

Los caballos venían en perfecto estado, salvo el cansancio conseguido á una jornada tan larga, dando pruebas los jinetes y las cabalgaduras de su resistencia.

## EXPLOSIÓN DE UNA GRANADA POR IMPRUDENCIA

En la casa de inquilinato que hay en la calle Chacabuco número 1245, ocurrió una tremenda explosión que produjo heridas á 17 personas. Como el ruido se oyó á

Antonio Ambrosini encontraron una granada sin espoleta, y la llevaron al expresado con ventillo donde vivían. Pedro Pachota golpeó el proyectil para ver lo que



Próspero Lima, herido

mucha distancia, acudieron inmediatamente las autoridades policiales, encontrándose con el imponente cuadro consiguiente.

Resulta que los obreros Pascual Montano y



Puerta de la pieza donde se produjo la explosión



Juan Manzano,

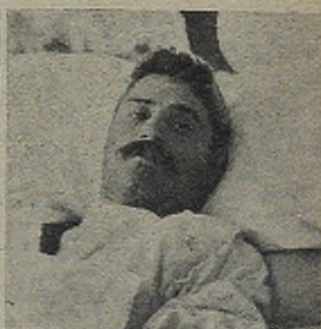
tenía dentro y dando en el fulminante, hizo estallar ocasionando la amputación de una mano al imprudente obrero y graves heridas á los más inmediatos testigos.



José Ambrosini



Nicolás Otto

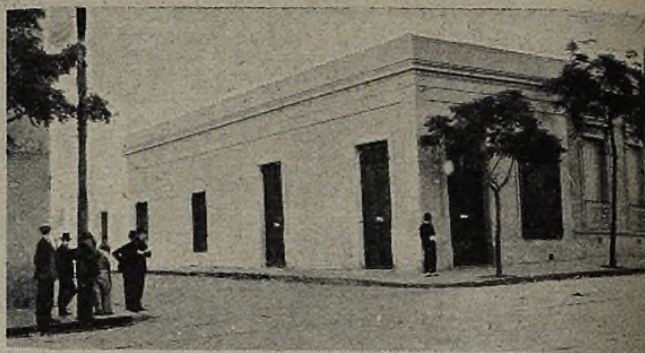


Pedro Pedropo





**Cabeza yacente de Cristián Habbeger**



**Exterior de la casa de la calle Agraciada donde se cometió el crimen**

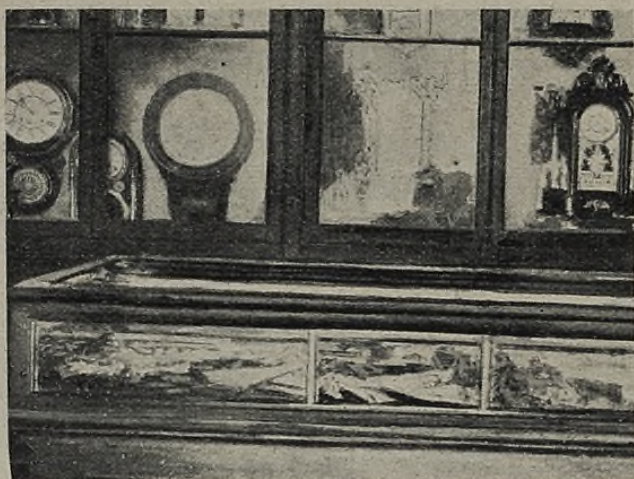
—En la calle Agraciada número 152 estaba establecida la joyería de Cristián Habbeger, ocupando la esquina de la calle Lima, donde el establecimiento tenía otras dos puertas que el joyero nunca utilizaba.

El sábado por la mañana un muchacho llamado Pedro Mejoraré fué, como de costumbre, a llevar al relojero la leche para el desayuno, y encontrando la puerta entreabierta llamó golpeando con las manos, y como nadie le contestara, entró, encontrándose con el cuerpo de Habbeger que bañado en sangre en ese momento se agitaba en las últimas convulsiones de la agonía.

El muchacho salió asustado y comunicó al vigilante lo que había visto, concurrendo éste y poco después el comisario de la 7.<sup>a</sup> señor García, el inspector Cópola

y otros funcionarios, quienes, observando que aún tenía vida la víctima hicieron que les fueran prestados auxilios médicos y farmacéuticos, pero el herido falleció sin haber podido hablar.

Parece que la víctima estaba sentada en una silla cerca de la puerta cuando llegó el asesino. Este entró y le descargó sobre la cabeza un golpe tremendo con un trozo de hierro que fué encontrado en el taller. Aunque el primer golpe produjo una herida gravísima cerca de la oreja derecha, no quitó al herido las fuerzas y sobrevino una



**Las vitrinas del negocio rotas por el ladrón**

lucha, cayendo finalmente sin sentido. Entonces comenzó el saqueo de la joyería. La facilidad con que abrió la caja de hierro con secreto, demuestra que el criminal le conocía, y la elección que hizo de las alhajas, su competencia en el oficio.



**Hierro de 30 cms. que sirvió al asesino para ultimar la víctima, y reloj con la cadena rota que perteneció al relojero ó al asesino.**



**Sitio donde fué ultimado Habbeger. Charco de sangre y objetos varios tirados en la lucha**



# ENTIERRO DEL CORONEL MONEGAL.—EL TRANVÍA A LOS POCITOS

El entierro del coronel Gabino Monegal, presidente del consejo de guerra permanente, ha sido una manifestación sentidísima de duelo social. Concurrieron los más caracterizados jefes y oficiales del ejército oriental y pronunciaron el elogio del extinto el coronel Telemaco Braida y el capitán Sebastián Mondino, haciendo resaltar los méritos y virtudes del compañero de armas que la muerte les ha arrebatado. Era uno de los jefes más ilustrados de aquel ejército y deja

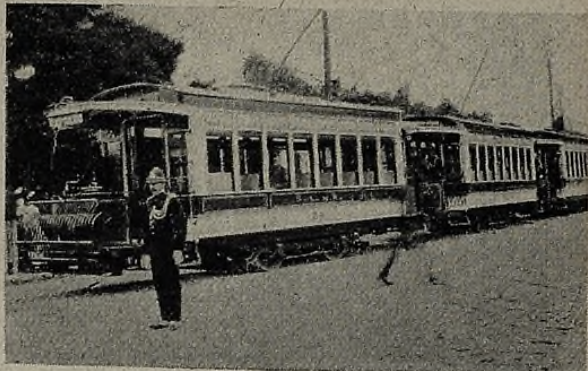


Coronel Gabino Monegal

na donde después de admirar los nuevos motores, que llamaron la atención por su tamaño y sencillez, se procedió á inaugurar la línea; y después de pronunciar discursos breves y oportunos el señor Cat representante de la empresa, el ministro de gobierno y el señor Enrique Figari; el doctor Williman movió la manivela, del conmutador haciendo que la energía eléctrica invadiese los cables. Entonces los invitados tomaron posesión de los vagones y se puso en marcha



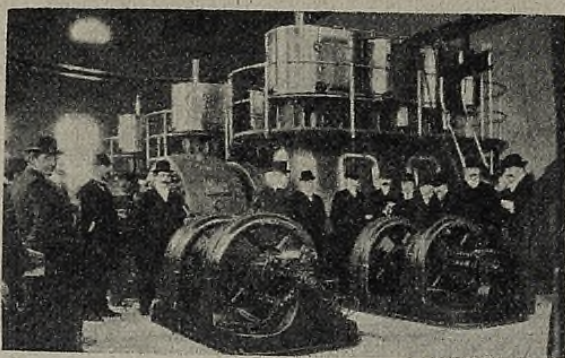
El primer tranvía oficial, saliendo de la estación del Este



Los modelos de tranvía de la sociedad «La Comercial»

como fruto de su labor algunos trabajos geográficos, informes técnicos y monografías de indiscutible mérito.

—La inauguración del tranvía eléctrico á Los Pocitos realizada el domingo, fué un acontecimiento extraordinario. Mucha gente esperó el paso de los coches á lo largo del camino y saludó con aplauso su llegada. La fiesta comenzó en la usi-



El ministro de gobierno doctor C. Williman, ministro de la Guerra, general Vázquez y el señor Cat, en representación de «La Comercial» al inaugurar la línea.

la comitiva, recorriendo toda la línea. En muchos puntos del trayecto, arrojáronse flores al pasar los carruajes, asociándose á la afectuosa demostración las escuelas, la Bolsa, el comercio y todo el vecindario. En los Pocitos, las casas estaban embanderadas y el vecindario esperaba á los expedicionarios recibiendo los con aclamaciones y músicas.



El lunch en el hotel de los Pocitos





Colocación de la piedra fundamental para el templo de la Sagrada Familia



Monseñor Espinosa con las señoras Teodolinda Fernández de Alvear y Elena Tarragona de Sagasta é invitados



El arzobispo al retirarse



Las Hermanas Carmelitas y sus alumnas





—¡Qué frío está este helado!  
—Y eso que ahora hace calor. ¡Figúrate cómo estaría en junio!



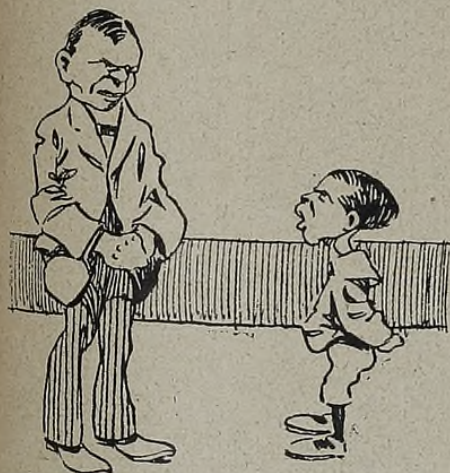
—Dicen que hay gran alarma entre los relojeros.  
—¿Por qué?  
—Porque corre el rumor de que los relojes quieren la jornada de ocho horas.



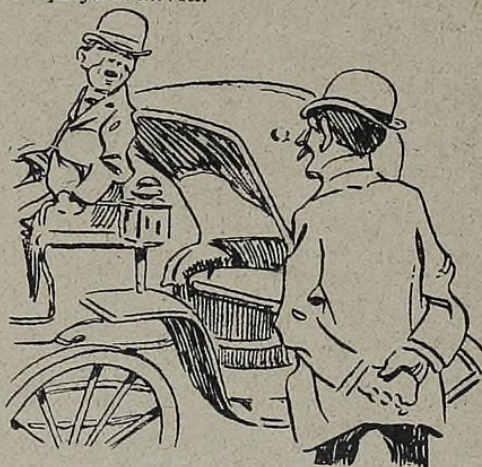
—Señor, ¿a qué hotel lo llevo?  
—Al Hotel... de Inmigrantes.



—Una limosna, caballero, para este desgraciado que no tiene hogar donde guarecerse.  
—¿No tiene usted que pagar alquiler y se queja todavía?



—¿No es cierto, papá, que cuando me pegas te haces más daño que yo?  
—Sí, hijo mío.  
—Pues prepárate, porque te vas a hacer un daño muy grande. Acabo de romper tu boquilla de ámbar.



—Cochero ¿cuánto me cobra por llevarme a Constitución?  
—Un peso.  
—¿Y por traerme de Constitución?  
—Otro peso.  
—¿Dos pesos por dejarme en el mismo sitio que estoy? ¡Qué atrocidad! Ya no se puede vivir en Buenos Aires.





El doctor Figueroa Alcorta inauguró su programa de reacción aceptando al doctor González su renuncia de ministro. El mismo doctor Figueroa Alcorta, ocho meses después, proseguía su programa reaccionario pidiendo al propio doctor González la aceptación del ministerio del Interior. Y cincuenta y dos días más tarde abandonaba de nuevo al doctor González, fundado en razones de mantenimiento e integridad del primitivo programa de reacción....

Esto nos recuerda, por analogía, un programa de baile de arrabal, á saber: N.º 1, milonga; N.º 2, milonga; N.º 3, milonga. Etcétera, etcétera.... Después de dos ó tres horas de milongueo furioso, uno de los «piernas» se pone de pie, elige pareja y, dirigiéndose al guitarrero, le dice, lanzando una escupidita por el colmillo:— «¡Mestro, toque la misma pa diferenciar!»

Exactamente lo mismo, como se ve, que el doctor Figueroa Alcorta, quien hizo, rehizo y deshizo el ministerio González pues.... pa diferenciar.

¡Qué hermoso asunto para un tango, estilo *Viens, Poupoule, viens!* y titulado «La Reacción—Milonga presidencial!»....

Apuntamos la idea á nuestros Verdis nacionales, si es que no prefieren ponerle música al deforme informe de Basavilbaso sobre la cuestión mendocina.

Esta dichosa y zarandeada cuestión mendocina amenaza tener más cola que una *jaquette* del ingeniero Tedin.

Durante varios meses, un estrepitoso cacareo cívico-republicano-federal llena el ambiente y aturde el oído. El doctor Calle hace todo lo con rario para desmentir su apellido, y desde los *And's* grita con un empuje cordillerano.—El gobernador Galigniana Segura desea tan sólo tener segura una senaduría nacional; y el señor Civit, motivo de la alharaca, declara solemnemente que nadie tiene derecho para dudar de su acendrado *civismo*....

Y con tal motivo, idas y venidas, vueltas y revueltas, gestos, rezongos y amenazas. Por vía de pacificación, se manda por la vía del Pacífico un comisionado para que estudie los detalles de la situación e informe al respecto. El comisionado parte, llega, oye, observa, apunta y regresa. Y ¿qué creen ustedes que dice en su informe? Pues... que los «cotudos» de Mendoza desean poner coto á los excesos de aquella situación!

¡Choque, doctor Basavilbaso, choque, Choco late por la noticia.

Y en Salta los salteños, por no ser menos, quieren andar á saltos. La majada de Obejero y Cia. se halla alborotada, y ha sido necesario, para apaciguarla, enviar un capataz de rebaño ajeno, es decir, un interventor.

La designación recayó—¡naturalmente!—en el doctor Molina, quien va resultando el Porfirio Díaz de las intervenciones.

Y allá fué el interventor. Es posible que entre los descubrimientos que el doctor Molina consiga realizar en su excursión al país de la suela, se cuente la de que el producto se adapta admirablemente

para la «correa» cívico-chicanera. En cuyo caso su viaje habría resultado más benéfico que el del doctor Basavilbaso, pues que con él saldría ganando algo la talabartería política.

Es así mismo posible que sus descubrimientos en cuero vengán á precipitar la solución interrumpida del problema zoofílico de la sobrerrienda, y que sus observaciones personales aporten algún detalle nuevo en favor ó en contra del combate adminículo.

Hay materia prima y es de esperar por consiguiente que la zapatería política prospere, contando por otra parte con gente conocedora del oficio.

No digan, después de esto, que perece la industria en este país donde hay tantos elementos y donde es tan considerable el número de los industriarios.

De todos modos, deseamos un éxito prolongado—de tres meses por lo menos—al doctor Molina en su milésima primera intervención, y que, cual otro Orfeo, consiga con la música celestial de su palabra tranquilizar á las fieras de Obejero y Cia.

Río







Doctor Estanislao S. Zeballos



# Avisos Gratis



## ENFERMOS Y MINISTROS DEL PECHO ¡TOS Y TODOS REBELDES!

¡LA TUVE-Y-COLOSE Y EL ROQUITISMO VENCIDOS!

:: :: NO MÁS TESIS DE INTERNACIONAL, PRIVADO :: ::

## JARABE DE PICO Y EMISIÓN DE VOZ

COMPUESTOS DE ACEPTO POR PUROS HÍGADOS DE ESTÁ-EN-EL LAO  
Y NO-RUEGA, CON CEVALLOFOSFITOS DE SOSA Y DE ZONZO

Nuestra marca de fábrica representada por un hombre que corta el bacalao, se encontrará adherida a la cartera de Relaciones Exteriores, que es de color de ¡canario!

No puede exportarse a Chile, ni al Brasil, porque allí todo lo echa a perder.

Pídase en las farmacias del país únicamente.

La venta, en latas al por mayor, no es un ministerio para nadie que puede hacerse todos los días de los hábiles en casa del fabricante, ó en la Revista de Derecho, sin Historia y sin Letras.

## GRAN QUEMAZÓN

LIQUIDAMOS Á POCO PRECIO,  
POR TENER QUE TRASPASAR  
NUESTRAS EXISTENCIAS DE

## CRISTALERÍA Y LOZA FINA

### VENTA EN COMISIÓN Á MENDOZA

Copas de cristal muselina, tazas llenas para el que no quiere caldo, platos á la cabeza, fuentes de disgustos, mucho salero, hueveras, jicaras, vasos y Basavilbasos informes.

Todo se lo llevará el que haga las mejores posturas.

COMO JUDICIAL  
REMATE INTERESANTE

## MONTES DE OCA SIÓN

LINDANDO CON

### LA COOPERATIVA COALICIONISTA

Y OTRAS COLONIAS GANADERAS

Están muy bien plantados, siempre verdes, con Olmos y puro corte con quebracho. Resultan una magnífica adquisición.

Estos montes tienen la particularidad de ser fácilmente desmontables y así tan pronto están ubicados en Exteriores como sirven para el Interior ó para el Gran Chasco. Hay también fertilísimos valles. Vayan ustedes á verlos. Tren gratis des de Constitución (Artículo 6.º).

## MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

### DE DESTRUCCIÓN (TODO ES MATERIAL)

Fábrica de mosaicos políticos. Piedra y Roca artificial. Cemento armado si miento que se va á armar. Adoquines para todas las oficinas públicas. Ministeriales refractarios, pasamanos y palmea-espaldas de cal y otra de arena. Ladrillos compuestos de congresales incombustibles.

GRANDES ALMACENES Y DEPÓSITOS

## LA REACCIÓN INSTITUCIONAL

NO CONFUNDIR CON LA OTRA TIENDA TITULADA

### LA REGENERACIÓN

QUE ESTÁ Á LA VUELTA ✧ ALLÍ LO VENDEN TINTO





# Antiguallas

## Demolición del antiguo colegio de los PP. Jesuitas

La historia de los templos y conventos de Buenos Aires se encuentra vinculada a la mayor parte de los acontecimientos políticos y militares de la época de la dominación española. Desde que don Juan de Garay, *Señor de Brazo-fuerte* fundó la ciudad de Buenos Aires el 11 de junio de 1580, aparecen con él algunos religiosos franciscanos, pero es indudable que

Juan de Garay), fijando en Buenos Aires el centro de sus operaciones, lo que se comprueba por el hallazgo que se ha hecho aquí en su antiguo convento, de piedras que llevan esculpido el año de 1675, medio siglo antes que los arquitectos Primoli y Blanqui colocaran las primeras piedras de la actual iglesia

\*\*\*



Lo que queda de pie del claustro y refectorio del antiguo convento de San Ignacio, que se utiliza para gabinetes de física y química del Colegio Nacional.



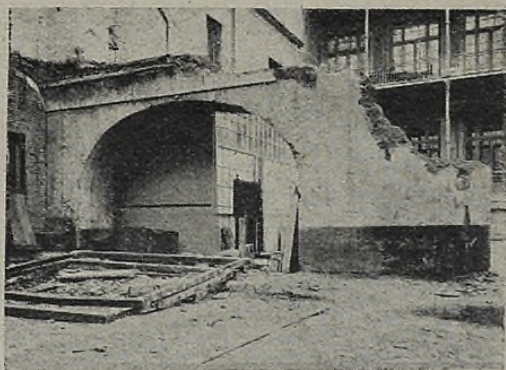
Cúpula de la casa de «Niños Expósitos», que fundó el virrey Vértiz, y donde nació, en el año 1807, el poeta Ventura de la Vega.

los P.P. de la Compañía de Jesús ya estaban aquí, porque según lo asevera el padre jesuita Rafael Pérez en su obra sobre la Compañía, los primeros jesuitas que vinieron a la Argentina fueron tres del Perú y cinco del Brasil en el año 1567 (en el período que media entre la primera fundación de Buenos Aires, por don Pedro de Mendoza y la segunda por don

La iglesia y convento de San Ignacio, por lo poco que aun queda de pie, fué la más grande y hermosa construcción de la época colonial, pues su edificación comprende toda la manzana que limitan las calles de Bolívar, Perú, Moreno y Alsina y parte de la manzana limitada por las calles de Victoria, Bolívar, Alsina y Perú. En ese ángulo sudoeste está la gran casa lla-

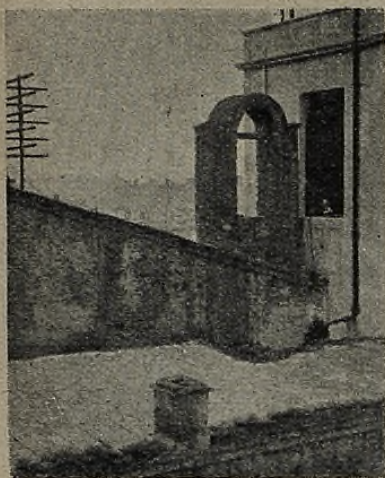


La antigua casa-cuna donde nació el poeta Ventura de la Vega, esquina de Perú y Alsina.



Arco de las bóvedas del antiguo consulado y actualmente Facultad de Ingeniería, calle Perú entre Alsina y Moreno.





**Campanario del antiguo convento de San Ignacio en donde se daban los doce toques de campana para llamar á la comunidad, y que hoy queda en el muro que da al patio de la Facultad de Ingeniería.**

comunidad de religiosas, y se vendió en 15 de Enero de 1823 á don José M. Coronel, y éste á su vez la vendió á la sucesión del acaudalado vecino don Juan José de Anchorena y hoy es propiedad del doctor Plácido Marín.

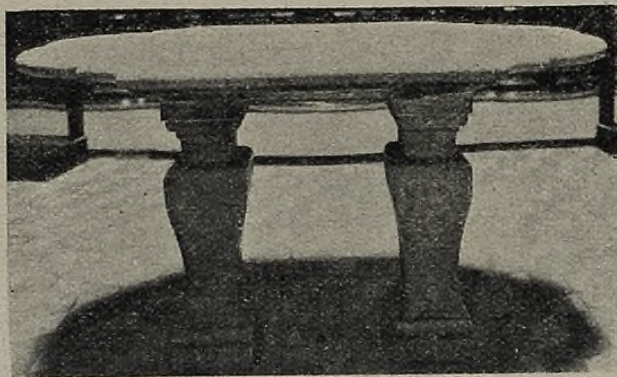
Completaba la propiedad de los PP. de la Compañía de Jesús el terreno conocido antaño por Plaza de «Amaita», ó la *Ranchería*, hoy Mercado del Centro ó Mercado *Viejo*, que era el depósito de los productos de las Misiones. Cuando en 1862 se dió principio á la demolición del *Mercado Viejo*, se descubrieron las bocas de entrada a un subterráneo, alrededor de cuyo descubrimiento la superstición popular ha bordado cientos de consejas. Este subterráneo fué construido tan sólo con el objeto de poder escapar en caso de peli-

mada de las *Temporalidades*, casa tres veces histórica, que se distingue de las demás por una gran cúpula que corona el edificio, y ser todo él de bóveda. Fué noviciado de la orden jesuítica y después de la expulsión de esta orden, en ella el virrey Vértiz estableció en 1779 la primera casa de expósitos; en ese edificio vió por primera vez la luz en 1807, el célebre dramaturgo Vent. de la Vega, autor de *El hombre de mundo*.

Esta casa en que nació de la Vega, pasó á ser propiedad del Estado, como todos los bienes tomados á las



**Notable pila de cinco metros de alto, con la estatua de San Francisco Javier, que perteneció á la Iglesia de San Ignacio y que hoy existe en la antesacristía de la catedral de Buenos Aires.**



**Antigua mesa de mármol, de sólo dos pies de descanso, que perteneció á los jesuitas y que hoy está en la sacristía de la catedral de Buenos Aires.**

gro, y el que escribe estas líneas. Bajó á él en 1862, encontrando en vez de esqueletos humanos, una regular cantidad de trenzas de pelo, algo cortas que resultaron cortadas á los soldados del regimiento N.º 1 de Patricios, que tenían su cuartel en esa manzana y que se sublevaron en 1811, porque se consideraban afrentados por su jefe, al desfrutar su orgullo de clase.

Las bocas de este subterráneo, permanecieron abiertas hasta 1868, en que, habiéndose colocado la cañería de las aguas corrientes y no habiendo cloacas, se dió corriente hacia esas bocas á todos los albañales que conducían agua proveniente del lavado del Mercado, y ya convertidos en sumideros ó receptáculos de la sangre



**Estatua de San Pedro Claver y otra de la Caridad encontradas entre las bóvedas de San Ignacio**



**Tres balaustres de piedra pertenecientes al primitivo convento de San Ignacio**





Fragmento de una lápida funeraria del año 1786, hallada en S. Ignacio

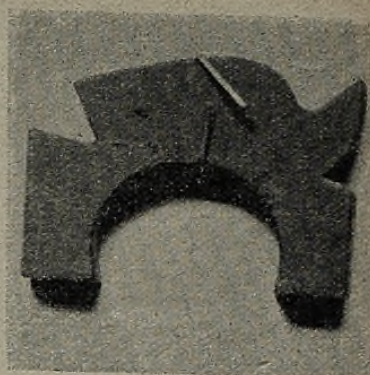
y aguas servidas, se ha cubierto el piso con una gran capa de lodo, por lo que desde el año 1868 (aunque diga lo contrario algún pseudo explorador de subterráneos) nadie ha podido penetrar en ellos.

\*\*\*

El Colegio donde vivieron los PP. Jesuitas hasta el año 1767, y donde también hospedaban a los viajeros, estaba edificado con la mayor solidez, y ofrecía mil comodidades. Su hermoso templo, que será ahora lo único que quede como recuerdo de la casa de la Compañía estaba ricamente adornado, provisto de vasos sagrados, ornamentos, estatuas notables, cuadros y otras obras de arte de muchísimo mérito, como también de famosa librería, cuyos volúmenes desaparecieron o fueron quemados cuando la primera expulsión en 1767. Por lo que aun puede verse, podrá el lector calcular lo extenso de esta construcción, que ha podido alojar dentro de sus muros la primera imprenta de niños expósitos, el antiguo Tribunal del Consu-



Violón trapezoidal que perteneció a la orquesta que iba en las procesiones de la Compañía de Jesús.

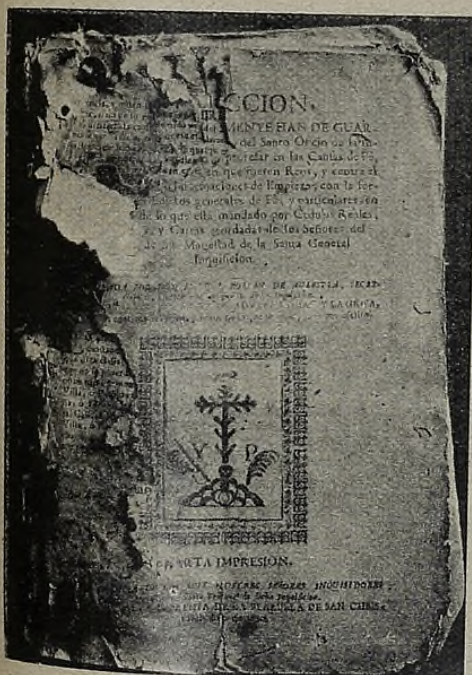


Puente del violón pseudo guaraní

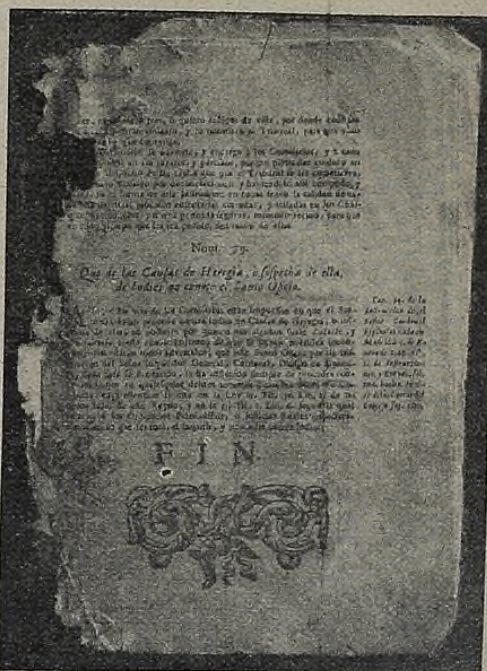
lado, la Universidad, el Colegio Nacional la Facultad de Ingeniería, el Museo, la Biblioteca, el Archivo General, la Comisión Municipal, el Departamento General de Escuelas, la Administración de Vacuna, etc., etc.

Tenían allí sus jardines bien cultivados, donde se veían plantas útiles traídas, la mayor parte, de las Misiones y de Europa, no faltando el célebre anacahuita, originario de Méjico, y de cuya especie se ha podido ver un año ejemplar plantado por los PP. Jesuitas en la casa conocida por de don Juan Manuel de Rozas, calle por medio con el convento y donde estuvo hasta hace pocos años la Casa de Correos.

La noche del día 3 de julio del año de 1767, en que bajo una gran tormenta de pámpero el gobernador de Buenos Aires don Francisco Bucarelli, que fué el encargado por el rey Carlos III para dar cumplimiento a la pragmática de expulsión, ejecutó las órdenes, fué una noche terrible para los PP. de la



Carátula del libro «Instrucciones para los Inquisidores»



Última página de este mismo libro





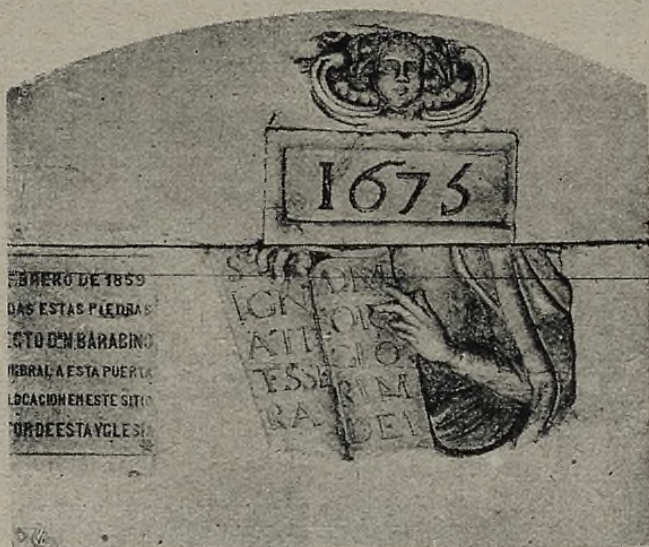
Gran cuadro al óleo representando «la heregía de Lutero condenado al infierno», que perteneció al convento de San Ignacio.



La muerte de San Ignacio, cuadro al óleo que perteneció al convento de los Jesuitas, hoy en la sacristía de la catedral.

Compañía, porque asaltaron el Convento cuando reposaban. Sólo pudieron volver algunos en el año 1836 durante el gobierno de Rozas; pero el mismo que los hizo llamar no tardó en volver a expulsarlos en 1843.

«De este modo, dice un escritor patrio fueron arrancados violentamente de estas colonias españolas, los misioneros que hacía casi dos siglos habían sido enviados a civilizar el nuevo mundo, y de quienes el



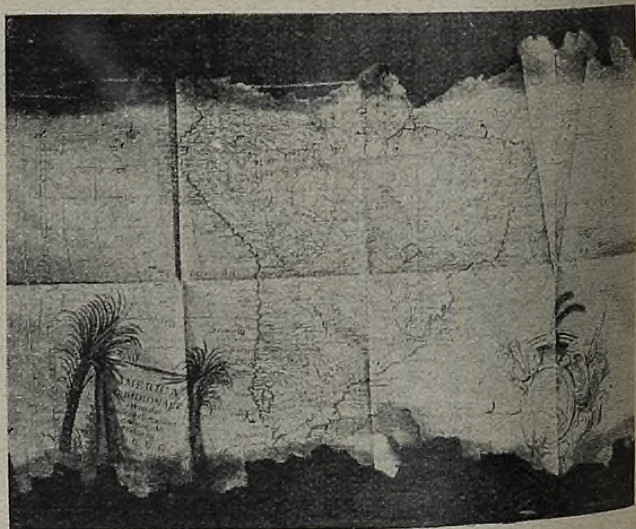
Trozo de una estatua de San Ignacio de Loyola encontrado al hacer una excavación en el claustro de la iglesia del colegio, que tiene en las manos un libro donde se lee: SANTI IGNATII FUNDATORIS SOCIETATIS JESU—AÑO 1675.

monarca español Felipe IV, decía: «que les debía más reinos que la monarquía que a sus armas».

Al ver desaparecer bajo la piqueta demolidora, este monumento histórico, vemos con pesar que de esta vieja Buenos Aires ya no va a quedarnos nada que mostrar al extranjero que busca siempre los recuerdos de la época colonial. El Cabildo, el antiguo Fuerte, el Arco de Triunfo de la Recoleta Vieja, todo ha des-

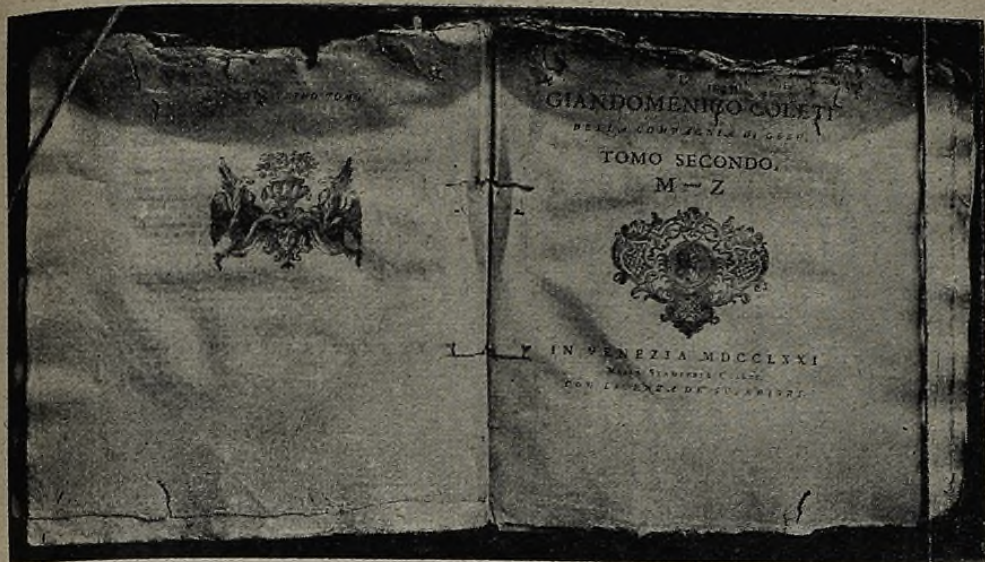


Carátula del libro del P. Ruiz de Montoya «Tesoro de la lengua guaraní», impreso en 1640.



Curioso mapa de la América Meridional con el escudo de los Incas del Perú, del libro del Padre Coletti impreso en Venecia en el año 1771.





Carátula del Diccionario Geográfico de la América Meridional del Padre Jesuita Juan Domingo Coletti, impreso en Venecia en el año 1771, encontrado entre los escombros de la demolición del convento de San Ignacio.

aparecido, y al visitar por última vez lo poco que queda de lo que fué el colegio nacional, nos parece encontrarnos sobre las ruinas producidas por algún cataclismo.

(\*) Doña Dolores Cárdenas de De la Vega habitó esta casa muchos años, y cuando el terrible flagelo de la fiebre amarilla azotó esta ciudad el año 1871, fué de las primeras atacadas por la epidemia. La «Co-

misión Popular», conociendo su precaria situación, se hizo representar en su hogar por don Carlos Guido y Spano, el que se constituyó en su enfermero velando día y noche hasta que pudo verla fuera de peligro, ignorando ésta que su abnegado enfermero era nuestro ilustre poeta. Pocos años después falleció esta ilustre dama argentina.

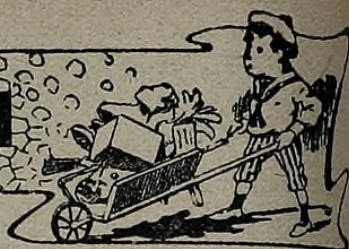
## Prescripción médica



- Señora, su marido tiene necesidad de absoluto reposo físico y mental.
- Imposible, doctor, nunca podrá estar sin hacer nada.
- Entonces, le haremos creer que se ocupa en algo. Dígame que se busque un empleo en cualquier ministerio.



# CHUCHERIAS



En el diario brasileño *O País*, Quintino Bocayuva ha escrito un artículo titulado «Monroe y Zeballos».

Esto me da la idea de escribir yo otro que se titule «*Aquello y las cuatro temporadas*».

✱

¿Qué importa que se case la bella Otero?

B. nito Villanueva sigue soltero.

✱

Tenga confianza el presidente y siga no más por su camino.

Para alentarle, reproducimos los siguientes árrafos de un telegrama:

«La opinión pública apoya aquí la conducta del doctor Figueroa Alcorta y espera ver convertirse en un hecho el programa presidencial».

El telegrama es de Totoral

Y Totoral es de Córdoba.

✱

¿Por qué se escribe Zeballos con *zeda*, señor? ¿por qué?

¿Para que no se confunda con *cebollas*, que es con *ce*?

✱

Aterra leer las cosas que afirman los médicos en el Congreso de la Lepra.

Uno de ellos, el doctor Aberasturi, asegura haber asistido á muchos leprosos de alta posición y de *familias bien*. Leprosos distinguidos, en una palabra.

¡Ahí me las den todas! Las personas que yo trato son de la clase media y algunas de la cuarta clase.

Ninguna tiene au omóvil, ni coche de *remise*, ni siquiera motociclo.

Todas son familias «*bien* gracias! ¿y usted? ¡Yo sin lepra!».

✱

Los brasileños han modificado su programa naval.

Los acorazados que se iban á construir de 11.500 toneladas van á ser de 18.000.

Las seis mil quinientas toneladas de aumento, se han aprobado en el congreso el mismo día en que se supo el nombramiento del doctor Zeballos para la cartera de Relaciones Exteriores.

Ahora le toca al ministro aumentarse también la coraza.

Y hacerse otra levita color de acero.

✱

Un grupo de anexionistas cubanos ha declarado que Cuba no puede ser nunca una república, porque el país no está preparado para gobernarse solo.

¡Toma! Nosotros tampoco nos gobernamos así. Mal acompañados y gracias.

✱

Según afirman los astrónomos, en el próximo mes de diciembre, se ha de producir la oposición de Júpiter.

No es posible. El Dios de los dioses, Júpiter Tonante, Roca en fin, no viene hasta marzo.

Hasta entonces no habrá gresca en el Olimpo.

## La reaparición de P B T

En ningún momento, durante la prolongada *relache* que nos impuso el paro de los obreros, temimos que éste, influyendo en el hábito más que en el afecto, entibiara el que los lectores de P B T le dispensan.

Lejos de eso, el ingrato episodio nos sirvió para comprobar los estrechos y durables vínculos que unen al periódico con la simpatía popular, testimoniados en las manifestaciones cariñosas que recibiera y las palabras de aliento que se le prodigarán con ocasión del insólito *mutis* á que las circunstancias lo arrastraron.

Pero con ser tan grande la confianza que teníamos en la consecuencia del público y en la falibilidad del proverbio «ausencias causan olvidos», estábamos muy distantes de creer que la realidad superaría á nuestras presunciones y risueñas esperanzas, elevando á P B T por encima de sus optimismos.

No sólo se vió agotada en tres horas la edición de 87.000 ejemplares *efectivos* que hiciéramos de nuestro número anterior, sino que hubimos de devolver \$ 1.465 que en pago de sus pedidos nos habían hecho los vendedores y que habíamos recibido á condición de que las demandas de nuestros agentes de provincias nos permitieran disponer de mayor número de ejemplares para la venta en la capital.

La elocuencia de este hecho y la no menos sugestiva y relevante que fluye de las cartas, telegramas y tarjetas con que se le ha saludado á P B T en su reaparición, evidencian el perseverante cariño que el público siente por él y consagra la predilección con que le distingue.

La deuda de gratitud que por tan inmerecidas mercedes contraemos, aumenta considerablemente la que ya teníamos con nuestros favorecedores, obligándonos á redoblar el esfuerzo para pagarla, siquiera en una pequeña parte.

Réstanos pedir bondadosa excusa para las deficiencias que hayan podido observarse en nuestro primer número de 152 páginas. El tiempo de que dispusimos desde el día en que se solucionó el conflicto obrero, fué sumamente escaso para una más prolija confección.

Por lo que respecta á la supresión de las páginas de colores que intercalábamos en el número, habremos de prolongarla hasta disponer de las nuevas máquinas que con ese objeto se van á instalar en nuestros talleres, pues el extraordinario aumento de circulación que ha determinado el de los materiales artísticos y literarios de P B T, unido al de trabajo que representa para la composición, grabado, impresión y encuadernación de tantos millares de pliegos semanalmente, hacen imposible todo procedimiento gráfico de escasa rapidez, como es el de la litografía, á menos de renunciar á una buena estampación, lo que no compensaría el sacrificio, ni sería aceptado por los lectores.





Queda abierta al público la Exposición Paris.— Esmeralda 258.— En ella hay expuestos infinidad de los hermosos objetos que damos en cambio de los bonos que van en cada atado de cigarrillos PARIS.



# EL "HOME" ARGENTINO

LA CASA  
DEL  
Dr. ESTANISLAO  
S. ZEBALLOS



El hall



Escritorio



Biblioteca







Biblioteca del hall



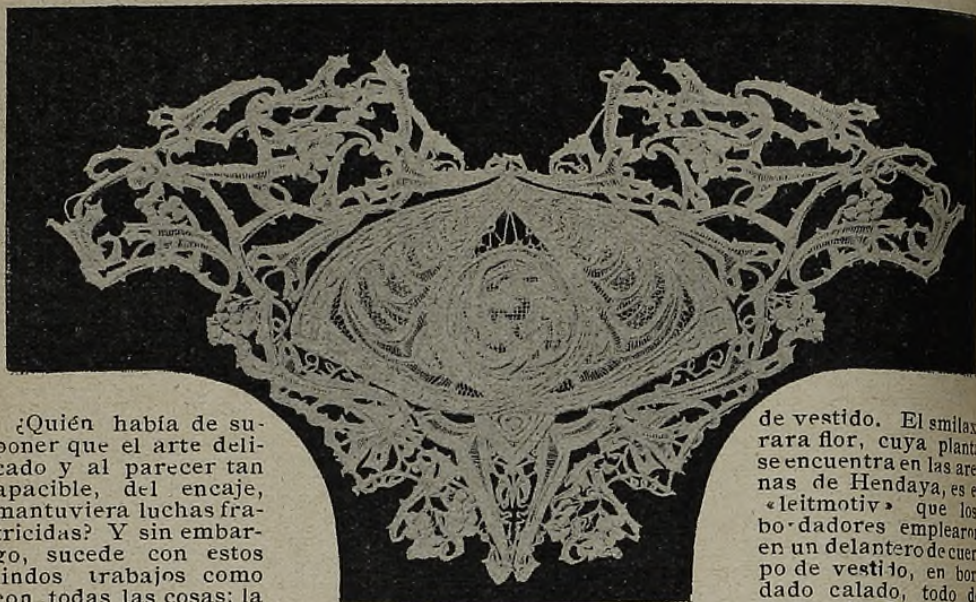
Doctor E. S. Zeballos y señora, señora Carolina Zeballos de Shakerny, señorita Lola Shakerny Zeballos, Sr. E. M. Zeballos y el ingeniero Mederos Morales en el comedor.

Salón Imperio





# Encajes modernos



Pieza de cuerpo de vestido. Ejecución en  
bordado calado, punto de Cluny y recorte

¿Quién había de suponer que el arte delicado y al parecer tan apacible, del encaje, mantuviera luchas fratricidas? Y sin embargo, sucede con estos lindos trabajos como con todas las cosas; la lucha de los antiguos y los modernos es eterna.

Este arte del encaje nació con la coquetería femenina, data por tanto, de nuestras l-j-nas abuelas; á causa de esto, los innovadores han tenido que desplegar una rara audacia para arriesgarse á luchar con los recuerdos.

El revolucionario francés en estas materias se inspira siempre en la flora y la fauna; la línea, los colores de las flores y de las plantas sirven de base á sus modelos.

En sus trabajos no se encuentran más que iris, claveles, clemátidas. Véase la pieza de bordado smilax para cuerpo

de vestido. El smilax, rara flor, cuya planta se encuentra en las arenas de Hendaya, es el «leitmotiv» que los bordadores emplearon en un delantero de cuerpo de vestido, en bordado calado, todo de punto de Cluny. Ese bordado, de algodón monocromo, podría tomarse por encaje.

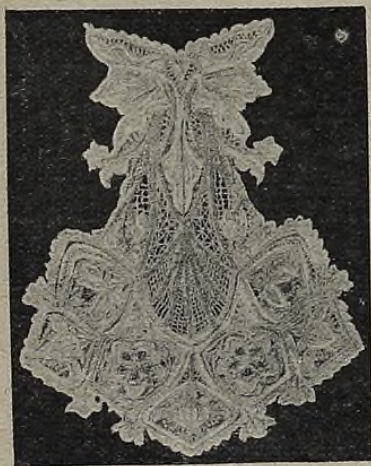
A veces, hacen un volante de pasamanería con un dibujo de algas entrelazadas, líquenes, musgos y madréporas; el color en un caso era de una armonía atenuada, color de ladrillo y

hoja muerta. Otras veces, presentan un volante de lino bordado, como uno que se compuso para la reina Guillermina de Holanda.

Otro volante de encaje que llevó la duquesa de Fife, estaba inspirado en la digital y, un entredós de guipur crudo que lució la reina Alejandra de



Motivo de un galón de pasamanería, seda en caméfeo de rosas; el medallón central (algas) de bordado recortado



De delante de cuerpo de vestido. En tafetán bordado en pasado y cosido; puntos de Cluny en calado,

Ingllaterra, mostraba un dibujo de clemátida precioso.

Puesto que las reinas y las princesas se complacen con estas tentativas revolucionarias en el arte del encaje, las señoras no tendrán por qué alarmarse sin duda.

Efectivamente, esta es una revolución de la que no hay que temer ninguna violencia; es una revolución aristocrática y todo pasa entre prendas de preciosas telas y delicadezas de confección.

Estas revoluciones son las verdaderamente pacíficas, no las que suelen llamar así los políticos y que causan enormes destrozos.



Motivo guipur punto de Venecia Semiclavé





La ensalada de langosta

Los sandwiches

cidos, pueden hacerse sandwiches con tomates y sardinas. Prepárense éstas, desmenúcense en manteca, y écheseles pimienta y jugo de limón. Córtense los tomates en rebanadas finas, hágase una ensalada y póngase una rebanada ó dos sobre el pan cubierto de «purée» de sardinas. También pueden hacerse sandwiches de langosta desmenuzada en una salsa mayonesa.

**COSTILLAS DE SALMÓN.**—Son muy fáciles de preparar. Se mezcla salmón con mayonesa y se les da forma en moldes de papel aceitado.

**GALANTINA DE POLLO.**—Se hierva un pollo en agua á razón de un litro por libra; cuando está muy tierno, se le quitan la piel y los huesos que se hierven también hasta obtener

una buena galantina. Dispóngase el pollo en un molde, échesele la galantina y adórnese con ruedas de limón, trufas y pepinillos.

Costillas de salmón

**ENSALADA DE LANGOSTA.**—Se guarnece un molde, llenando el centro con trozos de langosta, algunas anchoas

y aceitunas; se sazona con sal, pimienta, mostaza, aceite y vinagre y se sirve en una camada de lechuga, pepino y rábanos.

**HUEVOS RELLENOS.**—Los huevos duros se cortan en dos; se mezcla la yema con manteca, sal, pimienta y yerbas finas, y se llenan las claras con la pasta preparada así pegando las dos

partes con gelatina. Luego se envuelve cada huevo en papel de seda.

**EL «CAKE».**—Ahora es indispensable en todo picnic un «cake» inglés. Uno de los preferidos es el «Sandringham cake», que es delicioso.



Un menú inglés



Huevos rellenos

Pollo en galantina

El «Sandringham cake»

## Hunyadi János

La mejor agua mineral  
purgante natural



# A la Ciudad de Londres

Avenida de Mayo - Calle Perú - Calle Victoria - BUENOS AIRES

LUNES 3

de Diciembre

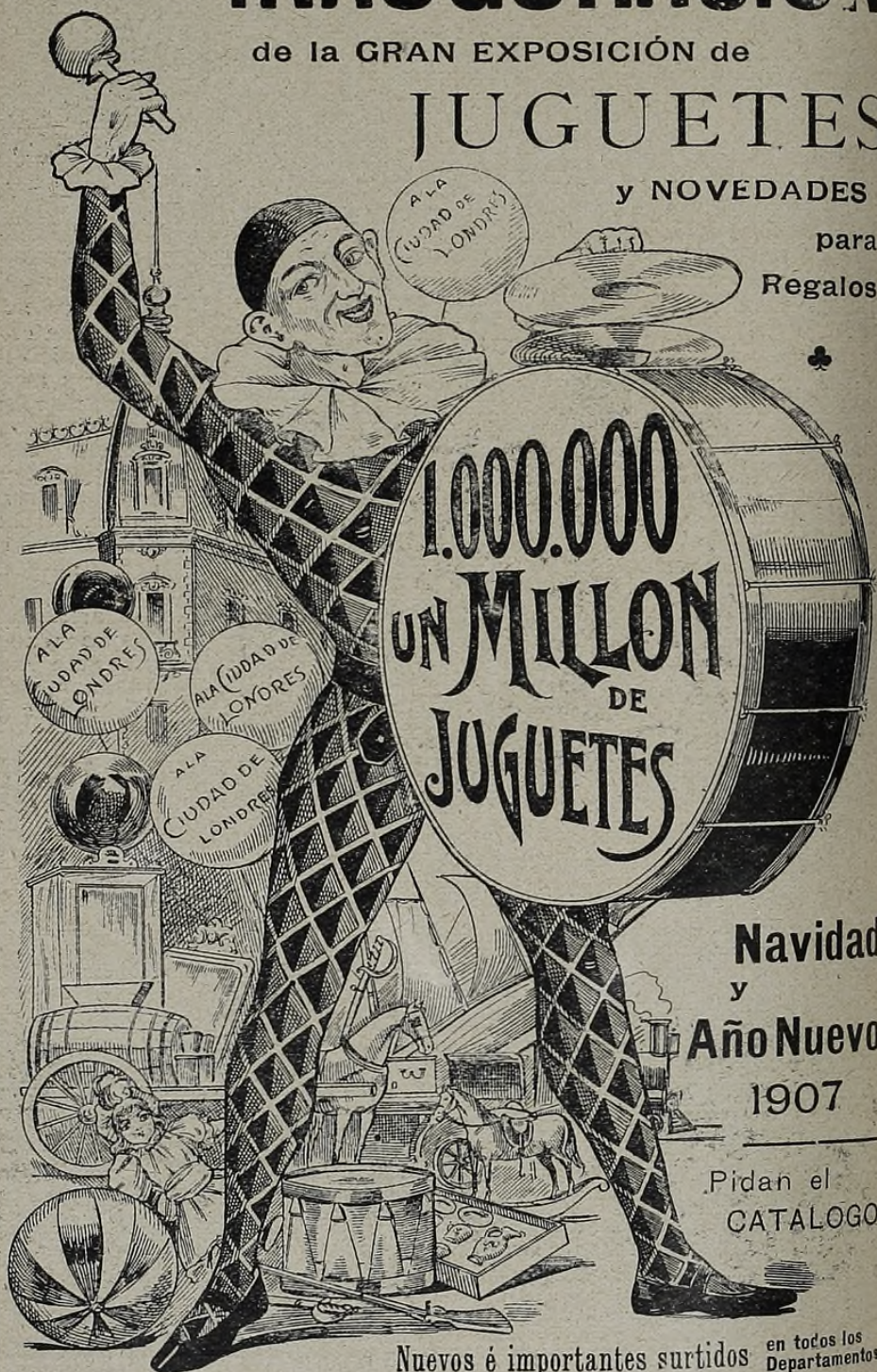
## INAUGURACION

de la GRAN EXPOSICIÓN de

### JUGUETES

y NOVEDADES

para  
Regalos



Navidad  
y  
Año Nuevo  
1907

Pidan el  
CATALOGO

Nuevos é importantes surtidos en todos los Departamentos

La Tienda A LA CIUDAD DE LONDRES, la más vasta y la mejor surtida, es la que actualmente vende más barato en Buenos Aires, debido á que sus compras son hechas directamente en las principales fábricas europeas y sin intermediarios.



# El gorrión ciego

## I

Era el alborocar de la fría mañana de un domingo del mes de marzo.

Allá, muy cerca de la cumbre del Gorbea, la elevada montaña desde donde el observador aprecia el vivo contraste que ofrecen las fértiles y pintorescas provincias vascongadas con la tradicional aridez de la vieja tierra castellana, se alza un ruinoso caserío envuelto en la nieve, que cubre también las árgomas de los jaros y las verduzcas plantaciones de los sembrados.

Densas nubes ocultan el fondo del valle y aumentan la vibración del eco de las campanas que anuncian la primera misa de la mañana.

Desde la cima de las montañas se ve salir de sus caseríos a los aldeanos de la

ñarle un hermoso pájaro de cabeza parada, pecho negro y cuello castaño, que picoteaba de un modo desesperado, haciendo inauditos esfuerzos por escapar de la mano que oprimía sus alas grises con manchas negras y rojizas.

— Tenlo mientras busco la jaula y traigo un alfiler — agregó Santi; — ¡cuidado con que se te escape!, ya verás, ya verás, qué pronto le dejamos ciego, y, después, qué bien canta.

El chiquitín lo cogió temeroso é impresionado, porque no le parecía bien aquella idea de dejar ciego al pobre pájaro.

## III

Santi no se hizo esperar; volvió enseñada con un grueso alfiler en una mano y una jaula mugrienta y desvencijada en la otra.



comarca que, en animados grupos, acuden al templo con sus pipas de barro entre los labios y sus inseparables paraguas bajo el brazo.

La mañana es triste y silenciosa; todo lo que no cubre la nieve tiene ese melancólico tono gris tan característico del pueblo vasco.

## II

Santi y Josechu, los dos pequeños del caserío, aparecen en la puerta y se dirigen hacia la tejavana del pajar, donde, la noche anterior, habían colocado un pequeño cepo de alambre.

Santi, el mayor, es un muchachote alto y fornido que, á pesar de sus once años, maneja la laya y gobierna el ganado como un experto aldeano.

Josechu es una encantadora criatura de cuatro años, rubio, con hermosos ojos azules y tez sonrosada.

El primero lanzó un grito de contento apenas llegó á la tejavana.

— ¡Josechu!, ¡Josechu!, ¡un gorrión! — dijo á su hermano, que se había quedado atrás porque se hundían en la nieve sus abarcas, y saltando de alegría fué á ense-

Dejó aquella en el suelo y cogió el gorrión.

Lo demás fué cosa de un momento.

Bastó que introdujera la punta del alfiler por los ojitos del pájaro para que éste quedara ciego y la maldita hazaña consumada.

El pequeñín contempló la escena con ojos espantados; una lágrima surcó por sus mejillas, en tanto que la brisa de la mañana agitaba sus rubios cabellos y los pálidos rayos de sol envolvían su cabecita de ángel en un nimbo de luz con destellos de oro....

El gorrión, con las pupilas apagadas é inyectadas de sangre, piaba de un modo desgarrador.

De pronto hizo un esfuerzo abrió el pico y lo lanzó sobre la mano de Santi, de uno de cuyos dedos brotó la sangre....

## IV

El gorrión ciego no canta.

Sólo se escucha su piar triste y quejumbroso, al que parece responder desde las estribaciones de la montaña el eco de otros pajaritos que quizás estén solos en su nido, hambrientos y ateridos de frío, llamando á su madre.



Santi y Josechu le contemplan, sentados en el suelo, con la jaula delante.

—No canta—dice el primero con cierto tono de decepción y de coraje.

—No canta, no—contesta compungido el segundo.

El animalito encrespa las plumas, agita sin cesar las alas y, loco de dolor, se precipita sobre los alambres de la jaula cual si fuera a estrellarse.

Después, fatigoso y con el pico abierto, restrega sus ojos con las patitas, que quedan cubiertas de sangre.

## V

Pasaron los días.

Santi, ocupado en preparar la siembra de la borona, no se acordaba ya del gorrión, que hubiera muerto de hambre y de sed á no ser por Josechu, que diariamente se cuidaba de ponerle agua y darle de comer, introduciéndole migas de pan en el pico.

## VI

Santi estaba desesperado.

La picadura del gorrión se le había enconado hasta tal extremo, que tenía la mano izquierda completamente hinchada, y tan fuertes dolores, que llegó un día en que le fué imposible acudir al trabajo.

Su madre, la buena Satur, una excelente aldeana, limpia y cuidadosa, que contribuía al sostén de la casa vendiendo le-

che, huevos y hortalizas en los pueblos del llano, le aplicó unturas y cataplasmas, sin conseguir que bajara la inflamación ni cesaran los dolores, que cada vez eran más agudos é insoportables.

## VII

Una tarde, y por consejo del médico (que al fin se decidieron á llamar), fué Santi al hospital más próximo, donde ingresó en la sala de cirugía.

La falta de asistencia facultativa y los remedios caseros le habían infectado de tal modo la mano, que era preciso operarle á toda prisa para contener la gangrena, que ya comenzaba á invadir el brazo.

El médico declaró que no había otro remedio sino amputar la mano,

y al día siguiente después de una delicada operación Santi quedó manco.

## VIII

El gorrión murió aquel mismo día, mientras Josechu hacía inauditos esfuerzos para que el pobre pájaro tragara una miga de pan mojada en agua.

## IX

—¡Dios, que protege á los buenos, castiga también á los malos!

A. DE ALCARAZ.

## Loción Higiénica de Eucaliptus DE RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real de España; con privilegio de S. M. el Rey de Italia :: ::

MEDALLA DE ORO Exposición Internacional de Higiene de 1904.

MEDALLA DE PLATA, Exposición de Saint Louis (E. U.) 1904.

**Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA**

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona.

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Francia y España

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República.

Desconfiad de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima :: :: :: ::

**Ruiz y Roca**  
FLORIDA, 28

**Pidan siempre**  
Eucaliptus de  
Ruiz y Roca



Las desventuras conyugales del general ruso Outchakoff le han exasperado de tal modo que, lanzándose á correr por el mundo en persecución de su consorte y del apuesto capitán que la acompaña, ha recorrido en poco tiempo nada menos que 16,700 kilómetros, exactamente los mismos que madame Outchakoff y el capitán Esipoff, ayudante del general, han recorrido huyendo del enfurecido conyuge.

Véase á título de curiosidad gráfica el carnet de ruta de los fugitivos, y las etapas sucesivas de su correría por el mapa mundi, desde el día 6 de mayo



El general Alejandro Outchakoff que recorre el mundo persiguiendo á su esposa.

aceptase un desafío; pero sabe que no son esas las intenciones del ofendido esposo, sino la de matarle donde quiera que le encuentre para apoderarse de la esposa y recluirla en una casa de salud.

Mad. Outchakoff á su vez se manifiesta muy extrañada por la furia del general.—Yo—dice—le he dejado todo cuanto tenía, hasta mi dote que asciende á 1.250.000 francos, dándolo todo por bien empleado con tal de vivir tranquilamente al lado de un hombre que adoro.

Es interesante la escena de la llegada del general al Havre. Asaltado por una legión de re-

en que partieron de San Petersburgo los amantes:

8 de mayo.—Berlín.

10 idem.—Londres.

Junio.—Isla de Madera, un poco de descanso.

14 de julio.—Partida precipitada de Madera.

18 id.—Lisboa.

26 idem.—Barcelona.

27 id.—Amelieles-Bains. Un poco de respiro y de expansiones afectuosas.



La señora Outchakoff que abandonó á su esposo para seguir al capitán ruso Esipoff.

2 de septiembre. Huida precipitada de Amelieles-Bains.

2 á 16 id.—Carrera á través de España.

17 idem.—Embarque en Gibraltar para Nueva York.

27 idem.—Partida para el Havre el mismo día

4 Octubre.—Llegada al Havre.

5 id.—Refúgiansen en Londres

6 id.—Salen misteriosamente de Londres y se embarcan con rumbo desconocido.

Por lo que se refiere al general, este ha seguido el mismo itinerario, atravesando Alemania, llegando á la isla Madera, escurriéndose Amelieles-Bains, recorriendo Andalucía, y pasando dos veces el Océano para desembarcar en el Havre y encaminarse á Londres, donde perdió la pista de los fugitivos.

El capitán Esipoff declara que él es hombre de armas y no rehusaría un encuentro personal con el general, si éste

pórters. protestó de lo inconveniente de tal falta de respeto por un triste suceso de familia, y les pidió que considerasen su dolor; y en vista de su actitud se retiraron. Entonces se le acercó el cónsul de Rusia en el Havre, y le dijo:

—Mi general, es preciso que este asunto termine. Tal escándalo no puede durar. Mostremos animoso y razonable.

Oyendo esas palabras las lágrimas aparecieron en los ojos de Outchakoff y siguió entre ambos interlocutores una conversación en voz baja. Al terminar y despedirse, los periodistas que permanecían á cierta distancia oyéronle decir:

—Está bien, señor cónsul. Yo os lo prometo. Tenéis mi palabra....

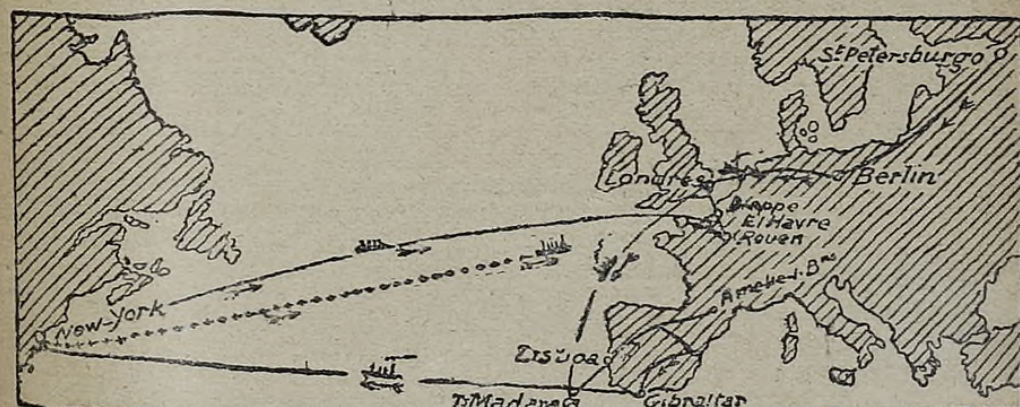
Según el general su mujer está loca y el amante es tan loco como ella, mereciendo ambos que los recluyan en un sanatorio.

Al mismo tiempo que el general seguía á los fugitivos, la madre de la señora dijo que exhortó á los dos para que abandonasen su peligrosa aventura; pero que sus consejos han sido desoídos, y se propone reclamar de su yerno la dote abandonada.

Este original suceso se ha prestado á frases más ó menos ingeniosas de los escritores humorísticos y á no pocos artículos de los periódicos políticos.



El capitán Gabriel Esipoff, que huye del general en compañía de la señora Outchakoff.



Itinerario que siguió la pareja perseguida por el general



## MATERNIDAD

Muchas mujeres anhelan ardientemente tener un hijo como el orgullo y la alegría de su hogar, pero por causa de alguna debilidad son estériles. Por medio del Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham se prepara la mujer mejor para una Maternidad sana y feliz porque entona y fortifica todo el organismo femenino curando todas las desviaciones, ulceraciones é inflamaciones de la matriz.

Si las que van á ser madres se fortaleciesen con el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham, habría menos malpartos, menos sufrimientos y menos chascos al dar á luz á una criatura.

EL COMPUESTO VEGETAL DE LYDIA E. PINKHAM es el único remedio infalible y genuino que cura las afecciones y males peculiares de las mujeres.

Por folletos explicativos de las importantes curas efectuadas dirigirse á MOORE & TUDOR, Calle Maipú, 138 - Buenos Aires. Venta en las Farmacias



# Cinematógrafos

& PELICULAS de las mejores marcas

## APARATOS, ÚTILES & DROGAS

para la Fotografía.

Gregorio Ortuño & Cía. - Cangallo 1060 - Bs. Aires

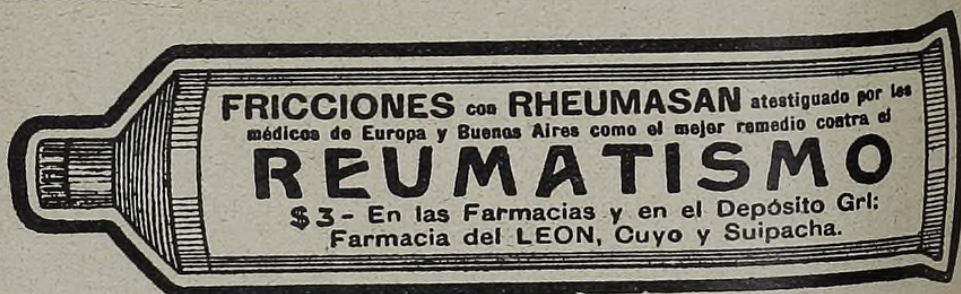
## Tarjetas Postales

IMPORTACIÓN DIRECTA

Día por día van llegando todas las novedades pedidas para fin de año. Ya se han recibido más de 600.000 tarjetas y para facilitar su adquisición, tanto á los comerciantes como á los particulares, hemos decidido ponerlas á la venta en grupos de 20 á 50 tarjetas, á los siguientes precios:

50 tarjetas flores. fondo plateado.....	2.50	20 tarjetas flores de seda, espléndidas	5.00
50 » mujeres bonitas, con brillo....	4.00	20 » con nombres brillantados (indicar nombres).....	4.50
50 » parejas amorosas, en color....	3.00	100 » surtidas, lindos gustos nuevos	4.50
50 » caricaturas y humorísticas....	3.00	100 » más finas	8.00
50 » flores im-acuarela, color.....	2.50	100 » surtidas comunes	3.00
50 » niños im-acuarela, color.....	2.50	20 » con aplicación metal y esmal.	5.00
50 » vistas del país, en color.....	2.50	20 » flores y abanicos de plumas..	5.00
20 » pintadas á mano, paisajes y marinas.....	5.00	20 » marfilina y seda .....	8.50

Dirigir pedidos acompañando el importe al EMPORIO COMERCIAL, calle Moreno 775, Buenos Aires. No se envían menos de las cantidades anunciadas en cada grupo.





## LA VESTIDURA DEL INCA

Todo aquel que visite el Museo Arqueológico Nacional de Madrid, podrá ver, en la sección de antigüedades peruanas, una prenda de vestir semejante á una ancha túnica sin mangas, hecha de finísimo algodón y bordada en hilo de pita de variados colores. Para el profano en cuestiones etnográficas y arqueológicas, no será la tal prenda sino un pingajo más o menos pintoresco; pero eso no quita para que tenga su mérito, y no chico, que consiste en ser la mejor muestra que se conserva de la antigua industria textil peruana. Durante muchos años, se quiso darle aún mayor valor poniendo junto á ella un rótulo en que se decía que era «la vestidura del Inca» pero no hay nada que permita creerlo así.

Los antiguos monarcas del Perú vestían túnicas, no de algodón, sino de finísimas plumas, con franjas de rica pedrería.

La prenda del Museo Arqueológico no parece ser ni más ni menos que la *cuxma*, esto es, la camisa de algún rico peruano de la época incaica.

Pero es una camisa que tiene una historia muy curiosa, por lo menos más curiosa que la de cualquiera otra de las camisas que en el mundo han sido.

Su viaje, desde el país en que fué tejida y usada hasta la vitrina en que hoy se expone, constituye toda una odisea, que puede dar idea aproximada de la manera como se obtienen algunas curiosidades de las que se guardan en las colecciones públicas.

Allá por el año 1777, un médico francés llamado José Dombey, gran aficionado á las ciencias naturales, fué enviado por el gobierno francés al Perú para que recogiese ejemplares de historia natural, especialmente de botánica, y estudiase la posibilidad de aclimatar en Francia algunas plantas sudamericanas. Entonces no se hacía un viaje de este género sin solicitar una autorización del gobierno del país que se quería visitar. España no opuso dificultad á que M. Dombey recorriese el Perú, recogiese cuanto le viniera en gana, pero á condición de que fuese acompañado de dos naturalistas españoles, los famosos botánicos Ruiz y Pavón, y de que no publicase el resultado de sus trabajos en tanto que dichos naturalistas no volvieran á la península.

Una vez puestos en campaña los tres sabios, el francés no tardó en adquirir una porción de curiosidades peruanas, y entre ellas la túnica en cuestión, que la familia de un cacique guardaba como valioso tesoro y recuerdo de tiempos más felices para su patria. Lo fino del tejido y su elegante dibujo, donde se combinan los colo-

res amarillo, verde, malva y negro sobre un fondo cuartelado de blanco y rojo obscuro, llamaron tan poderosamente la atención del viajero, que éste no vaciló en comprar la hermosa prenda, dando por ella 3 500 francos. El propósito de Dombey era ofrecerla á su rey, Luis XVI, y con este objeto la hizo embalar y remitir á Europa con otros muchos objetos de los que llevaba recogidos, dirigiéndola á nombre del conde de Angivillers. El destino (porque todo tiene un destino) había dispuesto las cosas de otra manera.

Las cajas en que iban á Europa las colecciones de Dombey, llevábalas un galeón español, el *Buen Consejo*, que debía tocar en Cádiz. Pero aquellos tiempos eran malos para la navegación; españoles y franceses andaban á la greña con los ingleses, y el *Buen Consejo*, después

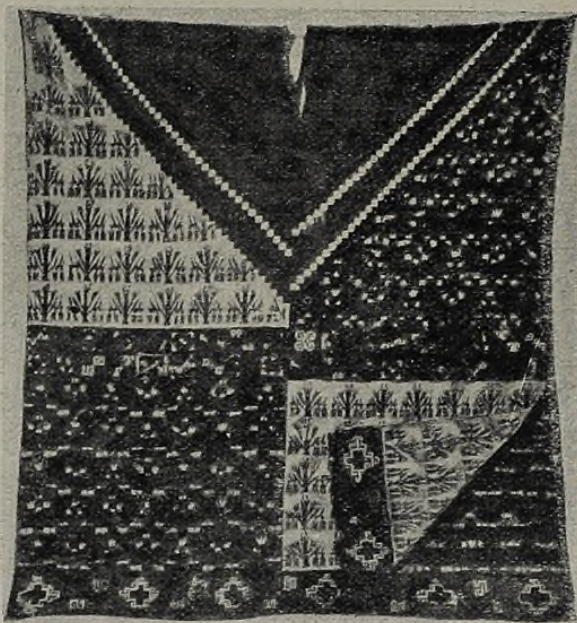
de haber hecho felizmente escala en las Azores, tuvo la desgracia de toparse con un corsario inglés, que después de desvalijarlo, se dirigió al puerto de Lisboa para vender su presa, consistente en quinina, cacao, estaño y cobre, más siete cajas de Dombey, llenas de curiosidades.

Reinaba entonces en España Carlos III, gran amigo de las ciencias y fundador del Real Gabinete de Historia Natural, y como este monarca no perdonaba sacrificio alguno para dar á la colección por él creada el mayor esplendor, tan

pronto como tuvo conocimiento de lo sucedido al *Buen Consejo*, envió á Lisboa emisarios que á cualquier precio comprasen á los corsarios las cajas de los objetos peruanos. El cónsul de Francia en Lisboa hizo también cuanto estuvo de su parte para adquirir el envío de Dombey; pero no consiguió su objeto, pues los piratas lo vendieron íntegro á España. La presa de un corsario pertenecía legítimamente á quien la compraba, y Francia perdió todos sus derechos, como el mismo Dombey escribía poco después.

A pesar de todo, Carlos III quiso dar á Francia una prueba de afecto, y ordenó que las cajas compradas fuesen entregadas inmediatamente al embajador francés con todo su contenido, á excepción de la camisa llamada vestidura del Inca, la cual sería retenida por España en compensación del gasto hecho, y depositada en el Real Gabinete.

Cuando se fundó el Museo Arqueológico Nacional, la camisa pasó á él con otros muchos objetos etnográficos que igualmente se conservan en el Real Gabinete de Historia Natural, el cual dejó entonces de ser el almacén de rarezas que venía siendo, y quedó exclusivamente destinado á las ciencias naturales.



La túnica peruana del Museo Arqueológico de Madrid

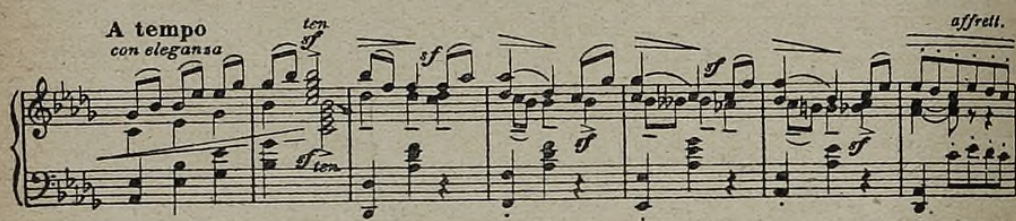




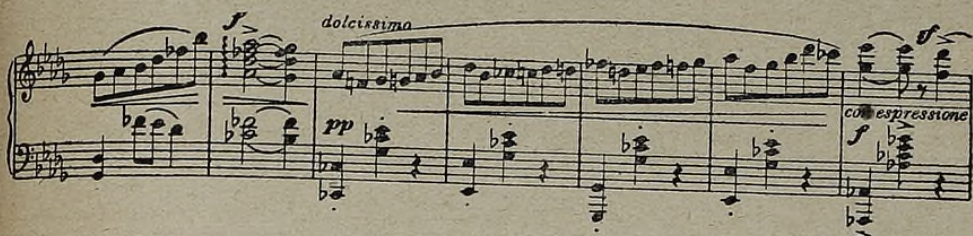
# MAZURCA EL BEBÉ

*Con tiempo bastante moderado y sostenido.*

*Siempre con la mayor delicadeza y morbidez de sonidos.*









# El robo audaz de Koepenick



El burgomaestre Langerhans, principal víctima

Notabilísimo, piramidal, ha sido el robo de Koepenick, hecho de los más graciosos que registran las crónicas policiales.

El 16 de octubre, día memorable en la localidad de Koepenick, cercana a Berlín, bajó en aquella estación un capitán, no gallardo precisamente, a quien seguían

la custodia de dos soldados.

Una vez despachado el burgomaestre, el capitán pasó a la caja municipal, examinó los libros y sin dilación hizo detener al cajero von Wildberg y otros empleados, «por orden de Su Majestad», y se apoderó del dinero: 3.559 marcos con 12. Liberalmente dió recibo



El tesorero de la municipalidad de Koepenick.

cuatro soldados y un cabo.

El oficial con su fuerza, se dirigió a la municipalidad, que ocupó siguiendo todas las reglas del arte y penetró en el despacho del primer magistrado municipal, doctor Langerhans, seguido de los fusileros que llevaban la bayoneta calada. Una vez allí, sometió al burgomaestre a un breve interrogatorio y lo declaró preso.

El buen burgomaestre no se explicaba el hecho, no sabía qué clase de crimen había cometido, pero quien manda manda y chitón.

Inmediatamente el señor capitán ordenó que lo condujeran arrestado a Berlín. No había medio de obtener comunicaciones con la capital, porque «la autoridad militar» había intervenido el telégrafo y el teléfono.

La señora del burgomaestre pidió permiso para acompañar a su esposo a Berlín, cosa que el capitán, siguiendo las tradiciones caballerescas del ejército, le concedió de buen grado. Así es que los esposos salieron en coche bajo



El terrible capitán

por 4.000 marcos, 70.

Terminada de esta manera su misión, reunió a los otros soldados y les mandó que volvieran a su cuartel. El se retiró tranquilamente a sus lares.

Apenas llegó a Berlín el burgomaestre y quiso que le explicaran el asunto, le dijeron los funcionarios que no sabían ni una palabra de toda aquella historia.

—Pero la orden de prisión, tartamudeaba el hombre.

—¿Qué prisión ni qué niño muerto?—le contestaron por fin.

En una palabra, descubrióse que se trataba de un robo, obra de un ladrón dotado de una inventiva digna de mejor causa.

El burgomaestre había desempeñado ya su papel, bien triste por cierto, y lo que procedía era descubrir el paradero del criminal. Entretanto, se esparció por todas partes la noticia del robo y la gente no paraba de hacer comentarios alegres.

El emperador Guillermo ordenó que lo tuvieran al corriente de las novedades



El falso capitán firmando el recibo por el dinero de la municipalidad



que hubiera en el asunto y se ofrecieron recompensas para obtener la captura del «falso capitán».

Finalmente, el hombre fué arrestado en Berlín, el 26 de octubre por la mañana. Es un zapatero de 56 años de edad, llamado Voigt, de Tilsit, que había sufrido ya corderas de 7 y 15 años de presidio.

El «señor capitán» es hombre no muy limpio, pero bonachón. Cuando lo descubrieron en la casa número 22 de Langerstrasse, estaba tomando el café. Sabía ya de qué se trataba y rogó a la policía que le permitiera



El falso capitán arrestando al burgomaestre

su «brillante» uniforme, que había comprado en un cambalache, y se le fotografió así; pero pronto lo despojaron de él porque las glorias de este mundo son pasajeras.

terminar su desayuno, a lo que se accedió. Después de fortalecido con el alimento, hizo una confesión completa.

Al entrar Voigt en el departamento de policía, los empleados no podían contener la risa. No les era posible explicarse cómo semejante tipo había conseguido engañar al burgomaestre de Koepenick y a tanta gente. Voigt fué vestido de otra vez con



Jakobich in die Dinstags-Versteigerung. Die Kasse wird konfisziert. Der Burgomaester wird gefesselt. Und der Hauptmann mit dem Schenker. Nach der Kommandantur.

Tarjeta postal cómica que representa la partida del burgomaestre



Municipalidad de Koepenick, teatro de la comedia

**Der Räuber-Hauptmann**  
von Cöpenick Preis: 10 Pf.  
Vier Vergessene Bürgermeister



Caricatura que representa al capitán sacando de la municipalidad al burgomaestre

2  
128140  
443.25  
3988.70  
4000.70

Pollack 4000.37

ingame and the...  
70 Pf...  
offen...  
T...  
...

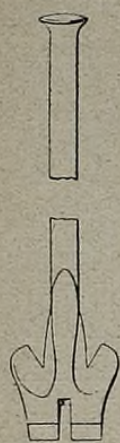
... 16. Oktober 19...

...  
...  
...

La firma del «misterioso capitán» en el documento de Koepenick



# NUEVAS INVENCIONES



**Abre-cajas  
y arranca-  
clavos.**

**ABRE CAJAS Y ARRANCA-CLAVOS.**—Este nuevo útil norteamericano se recomienda por su sencillez; no pesa más que 600 gramos y ofrece la ventaja de abrir las cajas completamente sin que las tablas se fracturen.

La extremidad opuesta al mango presenta la disposición de un cincel fuerte con una hendidura longitudinal. Este cincel se introduce de tal modo entre la cubierta y la caja, que uno de los clavos de cierre se aloja en la hendidura, á medida que la herramienta penetra. Lo mismo se hace con los otros clavos.

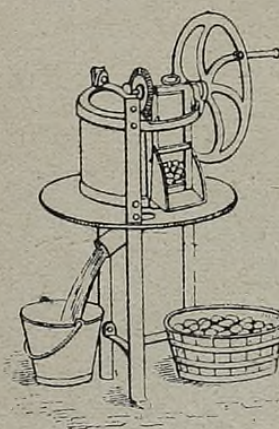
Cuando la tapadera está uniformemente levantada, se vuelve á bajar con pequeños golpes que hacen salir las cabezas de los clavos, los cuales se arrancan entonces con una de las muescas posteriores del instrumento.

**TIJERA-PODADERA DE BOLSILLO.**—La forma general de esta tijera-podadera no difiere de la de una navaja ordinaria, cuyas dimensiones tiene. Es un nuevo sistema de palanca que permite abrir y cerrar las dos láminas de la tijera. En el cuerpo del instrumento hay una hoja de injertar que puede cerrarse como la de un cortaplumas.

**PLANCHADO EN FRIO.**—Se trata de una calandria norteamericana para alisar pañuelos, sábanas, etc. Esta calandria com-

prende un cuadro de hierro que por medio de agarraderas con tuercas, puede sujetarse á una mesa fácilmente. El cuadro soporta dos cilindros paralelos de madera dura, cuya distancia se regula por medio de dos tornillos. El movimiento se comunica por intermedio de una manivela y dos engranajes hacen el esfuerzo menos penoso.

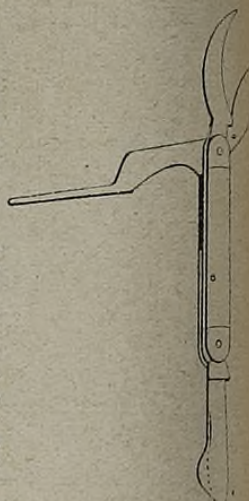
**MÁQUINA PARA PELAR PAPAS.**—Hay varias peladoras de papas que han entrado en el uso corriente, pero aquella cuyo dibujo reproducimos es una de las mejores ideadas. En ella, los tubérculos



**Máquina para pelar papas**

son llevados de manera que se pelan en toda su superficie y como á la vez se hace correr agua en una tolva del aparato, no sólo hay la limpieza de las partículas de cáscara que no se quiten, sino que los restos del raspado se alejan constantemente.

En dos minutos, se pueden limpiar con esta maquinilla dos kilos de papas que deben echarse después en agua pura. Los propietarios de restaurant encontrarán muy útil esta máquina, que hace tan gran trabajo.



**Tijera podadera de bolsillo**

**CORTA-HUEVO.**—La operación de cortar un huevo pasado por agua no es muy fácil, exigiendo cierta destreza.

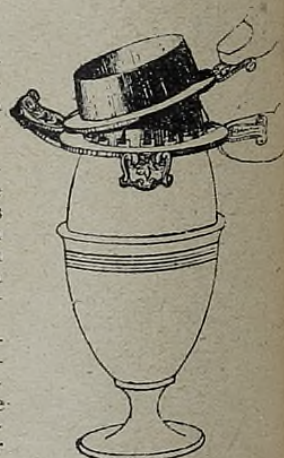
El corta-huevo de que tratamos resuelve todas las dificultades.

Se compone de dos rodajas de metal reunidas por una charnela y que se adaptan una á otra; la inferior está provista de agarraderas pequeñas.

Se rompe el cascarón, apoyando la primera rodaja del aparato sobre el huevo y haciendo presión con la rodaja superior.

Esta última hace entrar las garras en el cascarón y lo corta regularmente.

El aparato es de material y forma elegante convenientes para ser usado en las mejores mesas.



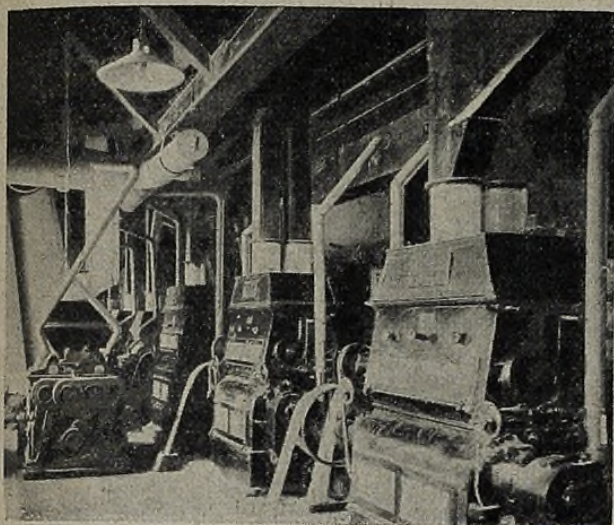
**Corta-huevo**



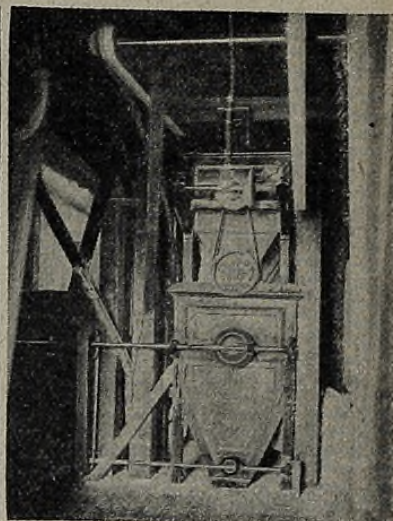
# EL PAN

**El pan.—Su composición.**—Como todos sabemos, el pan es una pasta elaborada con harina de cereales, y contiene las tres clases de sustancias necesarias para la alimentación animal, á saber: una, de la naturaleza de la clara de huevo, llamada gluten, propia para la nutrición y crecimiento de la mayor parte de los tejidos, como los músculos; otra

frutos del trigo, el centeno, la cebada, la avena, el maíz, el alforjón ó trigo sarraçeno, y el arroz, siendo el primero de éstos el que lo produce de mejor calidad, y el último el menos propio para este fin, por la escasez y especialidad de su gluten. Todos ellos exigen, para convertirse en masa, las mismas operaciones, a no por ser, vulgarísima su ejecución,



Sección de cilindros para moler trigo



Máquina harinera cernedora «centrífuga»

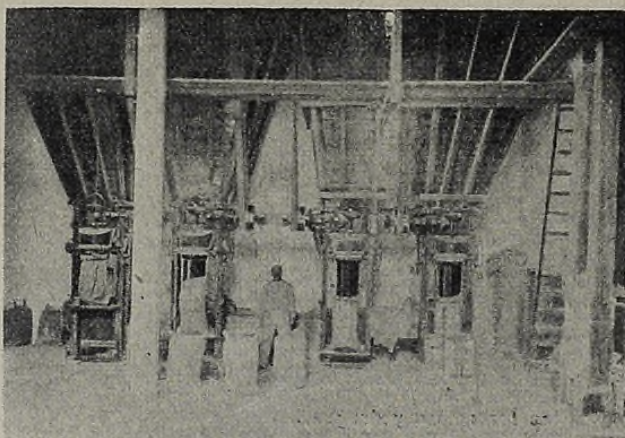
de composición semejante á la del azúcar y las grasas, que se llama fécula ó almidón, destinada principalmente á producir el calor necesario para que el cuerpo se mantenga á una temperatura constante; y otra, de naturaleza mineral, que cuenta entre sus elementos el fósforo, apropiado para la nutrición y desarrollo de los huesos y de los nervios. Y aunque la proporción en que estas sustancias se encuentran no sea precisamente la necesaria para que, como sucede con la leche, pueda por sí sola llenar todas las necesidades del organismo, resulta un excelente alimento, como lo prueba el hecho de que constituya la base de nutrición, si no de la mayor, de la mejor parte de la humanidad.

**Modo de fabricarle.**—Puede fabricarse el pan con los

resultan de menos curioso estudio. Trataremos de exponerle en forma comprensible, aun para los más profanos, siquiera tengamos que sacrificar á ese efecto algo del rigor científico, no siempre compatible con la claridad y concisión que la índole de estos trabajos nos impone.

Dispuestos los granos, ya desprovistos de las envolturas que les cubren en la espiga, precisa efectuar la molienda, operación que se lleva á cabo por procedimientos varios y que está reducida á desmenuzar los granos de una manera más ó menos perfecta.

Eso para nosotros no ofrece nada de particular; pero no siendo uniforme la consistencia de los granos, sino que los tegumentos externos son mucho más resistentes que el interior, resulta un polvo heterogé-



División de máquinas embolsadoras de harina

(Continúa en la pág. 113).



# PILDORITAS REUTER

LAXANTES \* \* \* \* \*  
\* ANTIBILIOSAS \*  
\* \* \* ESTOMACALES

Estas pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos estos molestos achaques, que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad de vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

**PILDORITAS REUTER**  
desembarazan el intestino de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión, y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

Se venden en las farmacias y droguerías

ÚNICO IMPORTADOR

**RICARDO ILLA-VENEZUELA 610**





neo, que impone otra operación complementaria, el cernido, y éste consiste esencialmente en introducir el grano pulverizado en ciertas cajas, por lo común cilíndricas, cuyo fondo y paredes se hallan formadas por un tejido fino de mallas más ó menos espesas, y someterle á movimientos algún tanto bruscos, á fin de que las partículas de un tamaño determinado atraviesen el tejido, quedando en el interior de la caja las que por ser de mayor volumen no lo pudieron atravesar.

**Las clases de harina.**—La finura del polvo obtenido depende, como es consiguiente, del espesor de las mallas y aquí toma origen la clasificación de las harinas en de 1.<sup>a</sup>, de 2.<sup>a</sup>, etc.; pero la diferencia entre unas y otras no estriba solamente en esto, sino en que así como no es uniforme la resistencia de toda la



La levadura

diendo atravesar el tejido, queda en el interior, constituyendo el salvado.

**Modo de hacer la masa.**—Para convertir la harina en pan se empieza, como es sabido, por adicionarle cierta cantidad de agua, en la que se disuelve conveniente proporción de sal de cocina y se diluye una levadura que, por lo común, es cierta cantidad de masa procedente de una operación anterior, ó un poco de la levadura de cerveza; manejando la mezcla, ya á brazo, ya por medio de máquinas, hasta que tiene la debida homogeneidad y consistencia y dividiéndola después en porciones del tamaño apetecido y dándolas la forma que se prefiera, se las abandona por algún tiempo en lugar donde la temperatura no pase de ciertos límites para que fermenten.



Resiento

masa del fruto, tampoco lo es su composición. Los tegumentos externos que, como hemos indicado, son los que se pulverizan menos, tienen más cantidad de gluten y de los compuestos de fósforo arriba citado que el interior de los granos, que es lo que produce el polvo más fino. Así es que si empleamos para el cernido un tejido de mallas espesas, tendremos una harina que se llama de flor, muy blanca, muy fina, pero pobre en gluten y en fósforo. La parte que no ha podido atravesar ese tejido atravesará otro algo más claro, dándonos la harina de 2.<sup>a</sup>, de grano más grueso, no tan blanca, pero más rica en gluten, que producirá un pan menos blanco que la de flor y de peor aspecto, pero más propio para la alimentación.

La película más externa del fruto, que nunca se pulveriza bastante, no pu-

la fermentación, se produce por unas plantas de organización semejante á las setas, tan pequeñas, que sólo son visibles con auxilio de poderosos microscopios, las cuales, por vivir á expensas



Sacando la masa trabajada en la amasadora

(Continúa en la pág. 115).



# GRANJA BLANCA

Unica lechería que ha obtenido el  
**Grand Prix** en el concurso de lecherías de la actual Exposición Internacional de Milán.

**Leche pasteurizada**, diariamente á domicilio, \$ 0.15 el litro.  
**Leche esterilizada** de conservación indefinida para viajes y enfermos.

**Leche maternizada** para la crianza de niños; pídase según su edad.

**Leche babeurre**.... (petit lait) para las afecciones del tubo digestivo de los niños.

**Kefir**..... de igual uso que el babeurre; en varias graduaciones.

**Manteca**..... dulce y salada.

## LECHE ESPECIAL

con 4 % de crema, \$ 0.20 el litro.

### Jabón Granja Blanca

(DE CREMA DE LECHE)

Cuidado con las innumerables imitaciones que sólo tienen de crema de leche la inscripción. **Comparen y se convencerán.** Para evitar engaños insistan en el **Jabón Granja Blanca.**

\$ 0.40 cada uno.

### Dulce Crema de Leche

Postre sano y delicioso; único en su género hecho con leche con toda su crema.

\$ 0.40 la lata.

### Chocolate de Leche

\$ 0.50 la lata.

## Cangallo y Laprida

ESTABLECIMIENTO RURAL: LAS HERAS — F. C. S.

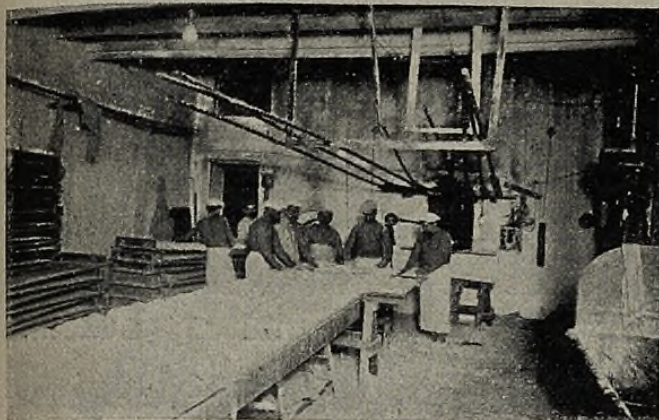
VENTA DE REPRODUCTORES DE RAZA SHORTORN LECHERA



del azúcar, reciben el nombre genérico de *saccharomyces*, hongos del azúcar, y existen en extraordinaria abundancia en las levaduras citadas. Al mezclar estas levaduras con la masa, efectuamos una verdadera siembra de la planta, y siendo el terreno singularmente apropiado, y verdaderamente prodigiosa la facultad reproductora del vegetal, en poquísimo tiempo se multiplica en grado infinito y opera, por mecanismo no bien conocido, de que tal vez hablemos en algún otro artículo, una transformación bastante profunda en las materias constitutivas de la harina. La más importante de estas transformaciones se opera en el almidón ó fécula, que, de insoluble que es, se convierte,

tando el ácido carbónico contenido en la masa, hace mayores las pequeñas cavidades que ocupaba y volatiliza la pequeña cantidad de alcohol que se produjo en la fermentación, siendo causa ambas cosas de un nuevo y considerable aumento de volumen de los panes, que los hace por extremo esponjosos, y de que si no se han practicado en ellos previamente algunos cortes que penetran en la masa, se produzcan esas resquebrajaduras dentadas, que tan á menudo se observan. Al propio tiempo cesa la fermentación por muerte del vegetal; gran parte del agua empleada en la formación de la pasta se evapora; el almidón no transformado y contenido en el interior, que ha de constituir la miga, se combina con el agua y decimos que se hidrata, y el que está en lo que va á ser corteza, se transforma por torrefacción en dextrina.

**La calidad.** La buena calidad del pan depende tanto de la harina como del acierto en la fermentación, porque, si ésta se interrumpe antes de tiempo, obtendremos un pan casi nada esponjoso y de difícil digestión, y si no la interrumpimos en momento oportuno, el alcohol ya formado se convierte en ácidos acético y láctico. El pan en este caso es esponjoso con exceso, pero tiene olor y sabor agrios y desagradables. Fabricase también un pan llamado



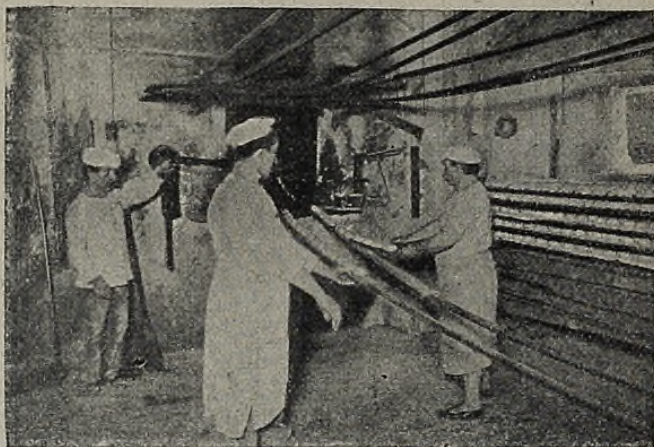
Trabajando la hechura del pan

en primer término, en otro soluble llamado dextrina, el que, á su vez, combinándose con el agua, da lugar á la formación de un azúcar idéntica á la que existe en el zumo de las uvas y que recibe el nombre de glucosa. Esta, por último, se convierte en alcohol y un compuesto gaseoso llamado ácido carbónico, que es el mismo que se desprende en la fermentación del vino, en la combustión del carbón, en la respiración de los animales, etc.

El gluten se modifica también algún tanto y no cambia la naturaleza de los compuestos minerales de la harina; así es que cuando la fermentación ha llegado al grado conveniente, encontramos que la pasta contiene principalmente gluten, almidón no alterado, dextrina, glucosa, alcohol, ácido carbónico, agua y compuestos minerales.

**La cocción.**—El ácido carbónico producido permanece allí aprisionado por la masa; pero la expansibilidad propia de los gases ha creado en el interior de ella gran número de pequeñas cavidades. (los ojos del pan, haciendo que aumente de volumen y adquiera cierta sonoridad al golpearla, que permite juzgar cuál es el momento oportuno de someterla á la cocción.

Verifícase ésta en hornos de variados sistemas, y la temperatura á que se le somete pasa poco, por lo común, de 200°. Ocurre inmediatamente que el calor, dila-



Poniendo al horno

galleta ó bizcocho, que se prefiere aunque es menos agradable que el ordinario, porque está menos expuesto á alterarse.

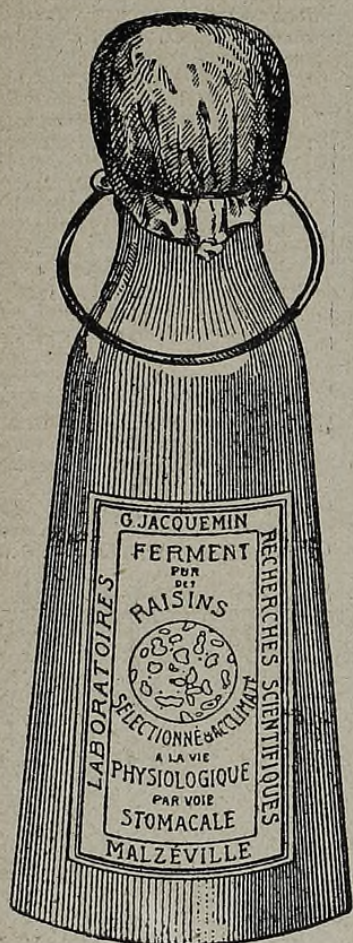
**Adulteraciones.**—Terminaremos diciendo que el pan se ha adulterado con gran número de substancias, unas inofensivas, como las harinas de distintos vegetales, patatas cocidas, etc.; y otras perniciosas como la cal, la arcilla, el alumbre y el jabón. El buen pan ha de tener la corteza de color dorado más ó menos obscuro, unida á la miga sin que sea fácil separarlas, debiendo resultar ambas esponjosas sin exceso y la miga muy elástica. La mucha corteza con relación á la miga suele ser indicio de buena calidad.

FRANCISCO ALONSO PULIDO.



# Levadura de Uva

Exijase esta botella



Cuidado con las imitaciones

# Jacquemin

Tratamiento Infalible

para la cura de

## REUMATISMO

Diabetes, Eczema,  
Enfermedades del  
Estómago y de la  
Piel, Forunculosis,  
etc., etc.

Fermento puro de uva de países  
cálidos, seleccionado y aclimatado  
á la vida fisiológica

POR VIA ESTOMACAL

Del instituto de investigaciones  
científicas de Malzeville (Francia).

## RECOMENDADO

por las principales autoridades médicas del país y del  
extranjero.

Folletos conteniendo la comunicación de la Academia  
de Medicina de París remiten gratis Huber y Malsterra,  
Calle Moreno, 781, Buenos Aires.

Si el boticario de su localidad no la tiene se la mandare-  
mos contra envío de 9 pesos por litro (tratamiento para 20  
á 25 días), ó 6 pesos medio litro, más el flete.





# FILATELIA

## ESTAMPILLAS DE BOSNIA Y HERZEGOVINA



Oboil (gris oscuro)



Mostar (violeta)



Puerta de Pliva en Ialju  
(amarillo bronce.)

Desde el 1.º de noviembre se encuentran en circulación nuevas estampillas de Bosnia y Herzegovina, diez y seis clases diferentes de valor de un «heller» hasta cinco coronas para cartas y envíos especiales, así como dos clases de marcas de cinco y diez «hellern» para tarjetas y cartas-tarjetas.

Estas estampillas representan en su mayor parte sitios y paisajes de las dos provincias que Austria ocupa, medios de



Emperador y rey Francisco José (azul oscuro)

transportes usuales y en un caso, el retrato del emperador y rey Francisco José, distinguiéndose ante todo una de otra por el color y la forma.

Las tres estampillas de 1, 2 y 5 coronas son de color rojo oscuro, verde oliva y azul oscuro; las 13 de 1 a 50 «hellern», son de colores negro, castaño, rojo carmín, pardo oscuro, violeta, amarillo bronce, verde oscuro, verde musgo, verde azulado, azul claro,



Desfiladero de Narenta  
(verde oscuro)



Valle de Rama (castaño)



Camino de Brbatal (carmín)



Puente de Mostar (pardo oscuro)



Sarajevo (azul claro)



Correo de caballo (verde musgo)



Mezquita de Karagioz  
en Mostar (verde mate.)

naranja, rojo cinabrio y violeta oscuro.

Finalmente las dos marcas de 5 y 10 «hellern» de tarjetas postales y cartas tarjetas son una verde y otra roja rosada.

En cuanto a la forma y demás condiciones de las nuevas estampillas, su reproducción dice más que cualquiera descripción minuciosa.

Las cifras relativas al valor van designadas con una K, para indicar las coronas, mientras para las de «hellern» no hay designación.

Al ponerse oficialmente en circulación estas estampillas que, por otra parte, se podían adquirir ya desde el 20 de octubre en la oficina de correos militar, se retiraron las que se utilizaban para el servicio. La administración ordenó que hasta el 15



Jajce y las cascadas  
de Pliva (rojo rosado.)





Jecero (verde azul).



Coche de correo (naranja)



Bazar de Sarajevo (rojo cinabrio)

de noviembre se podían cambiar por las nuevas las estampillas viejas en todas las oficinas de correo militares de Bosnia y Herzegovina.

Como se sabe, las provincias turcas de Bosnia y Herzegovina fueron colocadas por el tratado de Berlín de 13 de julio de 1878 bajo la administración de Austria-Hungría, á la que se concedió al mismo tiempo el derecho de la ocupación militar. En el «sandjak» de Novibazar, Austria-Hungría sólo tiene el derecho de ocupa-

ción militar, y la administración está reservada á Turquía.

La dirección central de la administración austro-húngara se halla en el ministerio de Hacienda del imperio.

El jefe del país es el general barón de A bori, que tiene como ayudante al barón Benko de Boínik. El presidente del tribunal superior es el doctor M. Kendjelic.

Gracias á esta administración, las provincias cuyas bellezas naturales son grandes, se hallan en estado próspero.



Desde la Carsija de Sarajevo (rojo oscuro)



Automóvil de correo militar (violeta oscuro)



Torre de San Lucas en Jajce (verde oliva)

# SANATORIO TEMPERLEY

## TEMPERLEY (F. C. S.)



### Establecimiento especial

para el tratamiento de enfermedades mentales, nerviosas, neurastenia, tabes, etc., etc.

### Tratamiento del Cáncer

cientemente descubierto por el profesor JOHN BEARD de la Universidad de Edimburgo y puesto en práctica en Europa con sorprendentes resultados por el Dr. Shaw Mackenzie.

Dicho tratamiento se aplica en el Sanatorio bajo la dirección de sus médicos, los Señores:

**Dr. Graham Pilgrin**

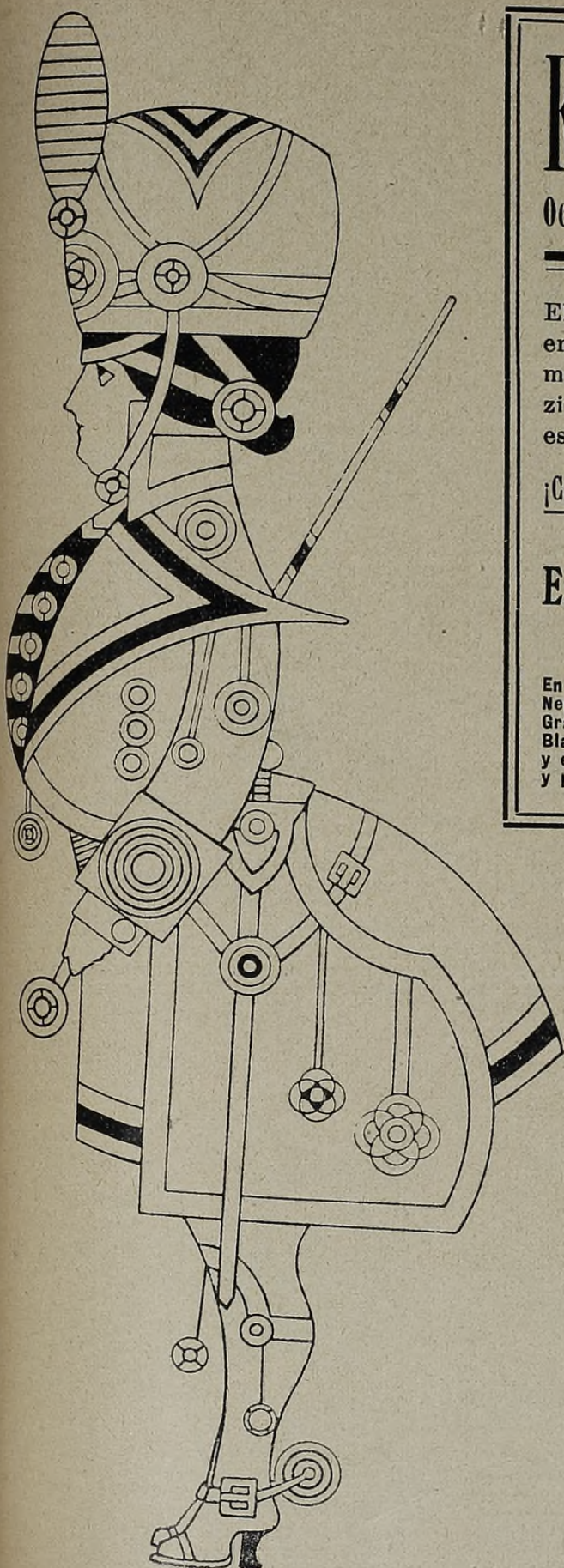
**Dr. Tomás Zabala**

**Dr. George E. Leach**

**Dr. Vicente Centurion**

**Director General: Dr. Jorge E. Leach, Temperley (F. C. S.)**





# Frescoral

Ocho años de éxito creciente

El «FRESCORAL» evita en absoluto el caldeoamiento de los techos de zinc, por más fuerte que esté el sol.

¡Cuidado con las imitaciones!

Únicos Concesionarios:

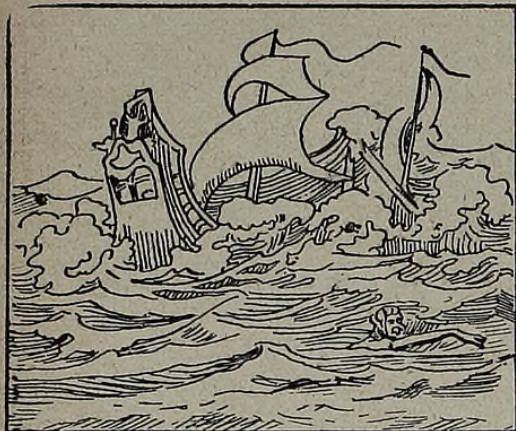
**E. Ottolenghi y Cía.**

Bartolomé Mitre 1119

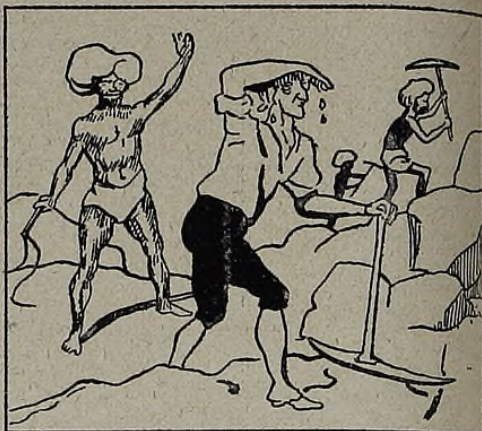
En Montevideo: Graberg y Cía., Río Negro, 33; en el Rosario: Ignacio Granados, Córdoba 949; en Bahía Blanca: Duprat, Aguirrezabala y C.<sup>ta</sup> y en todas las buenas ferreterías y pinturerías.



## La fuente petrificante



El escultor Pietro partió para la India con objeto de hacer fortuna, pero naufragó en la costa y fué el único del barco que consiguió salvarse, siendo recogido por los guerreros de un sultán.



Hecho prisionero, lo condenaron á los más rudos trabajos. El hombre se guardó bien de revelar su profesión artística, sabiendo que el Corán prohíbe la reproducción de la figura humana. Lo que quería era escaparse cuanto antes.



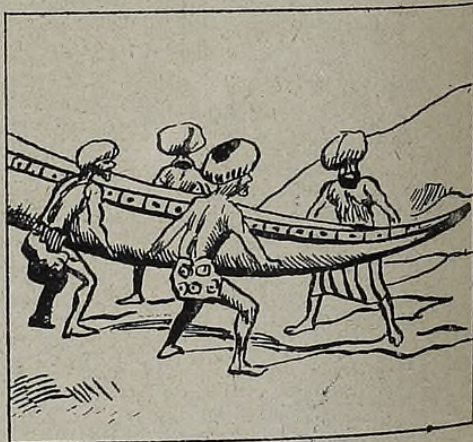
Pero pronto reconoció que lo vigilaban estrechamente; podía andar por el territorio, pero las costas estaban guardadas. Calcúlese su desdicha. Ser escultor y caer en un país donde no se hacen estatuas.



Un día, habiendo dejado en una fuente el instrumento con que estaba trabajando lo encontró al otro día cubierto de una capa calcárea. Era un agua petrificante.



La noticia se esparció y Pietro fué llevado á presencia del sultán Gorrito para dar cuenta del fenómeno. El escultor afirmó al monarca el hecho y le propuso una experiencia.



—Lleven—dijo—un objeto cualquiera á la fuente, una piragua por ejemplo; déjenla allí varios días y verán cómo se petrifica.

Por orden del sultán, llevaron la piragua á la fuente cuatro changadores de confianza.





Durante varias noches, Pietro esculpió en el fondo de una caverna, una piragua semejante y la colocó en vez de la piragua de madera que escondió en la gruta.



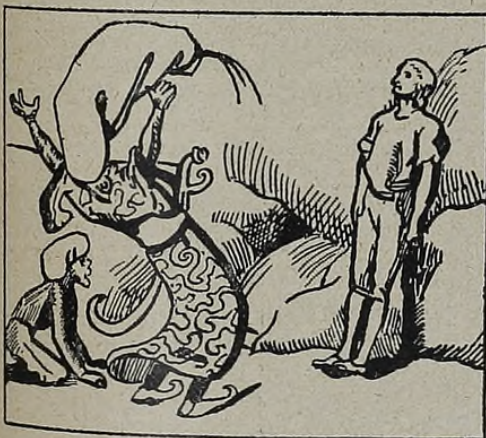
Al otro día, el sultán, viendo la piragua esculpida que creía petrificada, gritó :  
— ¡Milagro de mi tío el santón Mulah Loco! E hizo que llevaran con gran pompa la piragua al palacio.



Durante las noches siguientes, Pietro volvió a su taller clandestino y esculpió un figura humana.



Terminada la obra, que era su propia estatua, la llevó a la fuente y volvió a esconderse en la gruta.



Al siguiente día, Su Majestad Gorrito se deslizo en exclamaciones : — ¡Milagro del tío ! - gritaba. Llevaron al supuesto Pietro al palacio, donde le tributaron tanta veneración como si hubiera sido un zapato viejo de Mahoma.



A la otra noche se escapó Pietro en la piragua, seguro de que no lo perseguían. Entretanto, el sultán repetía diariamente: — ¡Milagro del tío! «El cuento del tío» debiera haber dicho.



# Tienda San Juan

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE  
 Y MEJOR SURTIDO DEL PAÍS

ALSINA Y PIEDRAS —✧— BUENOS AIRES  
 CIBRIAN HNOS

POR ENSANCHE  
 DE LOCAL  
 LIQUIDAMOS

TODOS LOS ARTÍCULOS  
 DE VERANO  
 Á PRECIOS NUNCA VISTOS

GRANDES OCASIONES en todos los departamentos.

## ESTERAS

Gran surtido en todos  
 los estilos y clases  
 Á PRECIOS DE OCASIÓN

REMITIMOS GRATIS Y LIBRE DE PORTE  
 Á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA  
 \* MUESTRAS, CATÁLOGOS Y PRESUPUESTOS \*



En estos días en que casi todo el mundo usa la cámara fotográfica, hay pocos secretos de fotografía que sean desconocidos al operador inteligente. Sin embargo, la producción de «trucs» fotográficos o tretas, despertada en los no iniciados mucho interés. Aquí ven los lectores algunas notables muestras de lo que puede hacerse en este sentido.

Hasta ahora esos «prodigios» fotográficos salvo en sus formas más sencillas, han sido un arte limitado á los peritos en el manejo de la lente y la cámara; pero gracias á un nuevo aparato ideado por el fotógrafo inglés Mr. W. Henderson, pueden estar al alcance de todos.



Un niño que se ha cortado la cabeza y que parece muy satisfecho de su obra

rador, hay una pantalla de material negro y opaco.

Esta pantalla se mueve frente á la lente á una distancia de ella igual á la que se halla la placa sensible detrás. Si se hace girar uno de los rodillos, al pasar la pantalla á lo largo de él, se verá que en cada una de sus secciones marcadas, de 15 centímetros, hay una abertura de forma especial.

De esta manera cuando se oprime la pera, se fotografía la parte del asunto que necesita el operador para la primera exposición.

Una vez hecho esto, la figura cambia de posición, el operador hace girar otra sección de la pantalla en que hay una



Aterrorizado á la vista de su propia cabeza



[Sorpresa de un hambriento que se rie de su mismo asombro



Oculista que examina sus propios ojos



Los cuatro niños de esta fotografía son uno solo

La invención es sencillísima, consistiendo en una abertura en una pantallita. El aparatito puede fijarse en una cámara de cualquier tamaño, con ayuda de un tornillo que mantiene seguro un brazo ligero de aluminio al que se adapta un par de rodillos. Moviendo sobre esos rodillos, á voluntad del ope-



Cuatro jugadores y una sola persona

abertura de forma diferente, y toma la figura en su posición segunda. Del mismo modo la toma en la tercera y la cuarta.

Las aberturas nunca permiten que se refleje sobre la placa más que lo necesario de la figura, el fondo y los alrededores para cada fotografía y están arregladas de tal modo que





Ejecución de un hombre por sí propio

cuando se han utilizado las cuatro secciones, el resultado es un cuadro completo en una fotografía ordinaria que tiene la particularidad de presentarnos la misma figura cuatro veces.

En menos de un minuto, se hacen todas las exposiciones.

Apenas necesitamos decir que así puede obtenerse cualquier efecto muy cómico. Para los aficionados que toman la fotografía como un recreo, la pantalla de la abertura es una inven-



Cómo el niño se dió una broma á sí mismo y vió cómo se la daba

ción que puede divertir mucho á él y á sus amigos, y en cua to á los profesionales, cada día sacan más provecho de ella.

En efecto, los «trucs» fotográficos son muy utilizables para hacer reclamos, en los cuales se va exigiendo cada día más ingeniosidad, y poco á poco se



Una señora en reunión consigo misma

substituyen las antiguas formas por otras de efecto más interesantes. Esto, sin contar la aplicación que tienen en el periodismo ilustrado, de la que se ven tan frecuentes muestras. Precisamente, la mucha demanda del «truc» fotográfico, hizo que se ideara el medio de obtenerlo con facilidad.



**Trabajos esmerados y modernos** á precios reducidos, con espléndidos regalos.

Las Señoras y Niñas podrán disponer para sus tocados DE UNA AFAMADA PEINADORA que la casa ha contratado expresamente, para mayor comodidad de su clientela.

**181 - BUEN ORDEN - 185**



Agua Mineral  
Natural

**KRONDORF**

LAMAS PURA-LAMAS SABROSA

Venta Anual  
en la REPUBLICA  
1,000,000 DE  
BOTELLAS

CUIDADO CON LAS  
FALSIFICACIONES

UNICOS  
CONCESIONARIOS

BARGIELA POSADA LOPEZ Y CIA  
BUENOS AIRES

AGENTES: En el Rosario: Sres. Morchio, Vassalli y Cia.; Bertolotto Hnos.—En Córdoba: Sres. Caeiro Hnos.—En Santiago: Sres. P. Berdaguer y Cia.—En Salta: Sres. Usandivaras Hijos y Cia.—En Bahía Blanca: Tomás Gutiérrez.—En el Azul: Goyanes, León, Ostolaza y Cia.—En Mendoza: Sr. Enrique Castiglione.—En La Plata: Sres. Falabella y Botto.



**El mejor digestivo**



# **Pepto-cocaina Gibson**

**Diego Gibson**

**Calle Defensa 192  
Bme. Mitre y San Martín**





## EL TRIGO Y SUS CONDICIONES

Se discute ahora mucho, sobre todo en Inglaterra, respecto al trigo que convenga más sembrar, á fin de obtener cosechas superiores por todos conceptos.

Las fotografías que acompañan á este artículo, muestran algunos de los tipos de trigo más importantes, dando idea de sus condiciones; los de cabeza cuadrada y



Colorado Fife



Canadiense

rectos producen gran cantidad de paja y aunque el aspecto de sus granos es hermoso, carecen de fuerza desde el punto de vista del molinero.

Al hablar de la fuerza del trigo, ó mejor dicho, de la harina producida por él, entienden algunos que ese término se refiere á las cualidades nutritivas de la harina; otros sostienen que se refiere á su paja recta; pero según los molineros ingleses, la fuerza del trigo es la capacidad de su harina para formar panes grandes y bien apilados.

Si bien el valor alimenticio de la harina depende de los elementos nitrogenados ó gluten que contiene, es posible



Inglés

que aunque una harina posea la cantidad máxima de gluten y pueda considerarse altamente nutritiva por consiguiente, carezca de fuerza y sólo produzca en manos del panadero un pan indigesto y pobre.

Los peritos en molinería y panadería están de acuerdo en cuanto á la significación de las palabras «débil» y «fuerte»



Talavera



Recto



Gota de oro





Cabeza cuadrada

elementos específicos que constituyen la fuerza del gluten.

Durante algunos años, los observadores científicos de América, el continente europeo y Australia, han sostenido que la fuerza de la harina depende de la naturaleza del gluten más que de su cantidad, es decir, de la proporción relativa de la glutenina y gliadina de que se compone el gluten. Se ha dicho que la harina que contiene mayor cantidad de glutenina absorbe más agua.

aplicadas al trigo y la harina, pero varían las opiniones respecto a los



Recolección

El «pedigree», la clase de semilla es el principal factor para la producción y mantenimiento de la fuerza. Mediante la cruce, se puede combinar la fuerza de una clase de trigo con apreciables cualidades de otra clase, consiguiéndose un producto de verdadera superioridad.

Uno de los trigos más fuertes que se conocen es el Red Fife, pero en cambio su rendimiento es dudoso, bajo ciertas condiciones, variando grandemente.

Convendría mucho por tanto obtener sobre la base del Red Fife un grano de la misma fuerza y que fuera más productivo.

# Francisco Hirth

## GRAN DEPÓSITO DE PIANOS



Único agente de los afamados pianos

**RORDORF, Zurich**

Que han obtenido en la última Exposición de Londres el Gran Premio de Honor y en Bruselas medalla de oro con la más alta recompensa.

**A. BORD, París**

y otras marcas

Máquinas «SIMPLEX», para tocar el piano.

Las puede manejar un niño; es la más perfecta y completa  
Surtido de pianos en Nogal, Caoba, estilo Luis XV, etc.

La casa ofrece ventajas para el pago.  
Se alquilan, componen y afinan pianos.

**24-PIEDRAS-26**

Cooperativa Telef: 3219, (Central)  
PIDAN CATALOGO

NOTA. — La casa garante los pianos por 5 años.  
Único concesionario de los pianos teclado «Menchaca». Teclados de su-  
perponer y transformación de los pianos comunes al nuevo sistema.



# Por 15 días solamente

## DE INTERÉS PARA LAS FAMILIAS

Toda señora que desee vestirse con elegancia y sin gastar en modista debe emplear para el corte nuestros afa-  
mados

### MOLDES DE BUTTERICK

Con su uso economizará dinero, tiempo y género, resultando las prendas mejor hechas que por la más hábil modista. NUESTROS MOLDES son tan perfectos y sencillos, que las mismas personas que nunca los han usado, se convierten en profesoras de corte Para facilitar la selección de los MOLDES para señoras, señoritas, niñas y bebés, tenemos nuestro figurín

### Modas mensuales de Butterick

que aparece todos los meses con las últimas creaciones parisienses. Este figurín y

### Las Modas Metropolitanas

(edición que contiene 3.000 grabados y en cuatro diferentes idiomas) son los más prácticos y útiles para las familias, á las que hacemos la siguiente:

## Oferta POR 15 DÍAS SOLAMENTE

A toda persona que nos envíe UN PESO, remitiremos un ejemplar del gran catálogo

### MODAS METROPOLITANAS

y le anotaremos una suscripción GRATIS por un año al figurín

### MODAS MENSUALES DE BUTTERICK

.....

Al mismo tiempo tenemos el agrado de participar á nuestra numerosa clientela que hemos recibido el mejor y más variado surtido en

**Guantes \* Abanicos \* Sombrillas**  
**\* Cinturones \* Velos \* Medias \***  
**Peinetas y**

### ARTÍCULOS PARA REGALOS EN GENERAL

En Exposición y Venta á precios excepcionales durante el corriente mes de Diciembre

## PETIT PARIS

Casa en Montevideo:

18 DE JULIO N.º 103

## M. IZQUIERDO

386, ARTES, 390

Buenos Aires

Para los pedidos de campaña recomendamos indiquen con claridad, pueblo, provincia y ferrocarril



Último modelo para traje de brin

Número de la chaqueta, 9476

Número de la falda, 9475





Las madres no deben olvidar nunca que el **Jabón Reuter** es preferible á cualquier otro para el baño de los niños, no sólo por la pureza de sus ingredientes y sus propiedades curativas y suavizantes, sino también y muy especialmente porque no se encuentra en él ni rastro de álcali libre, tan común en los jabones baratos y tan perjudicial á los cutis finos.

Además, la fragancia del **Jabón Reuter** es tan suave y delicada, que no afecta de ningún modo el sistema nervioso de las criaturas, generalmente demasiado débiles para tolerar los olores fuertes y penetrantes de otros jabones.

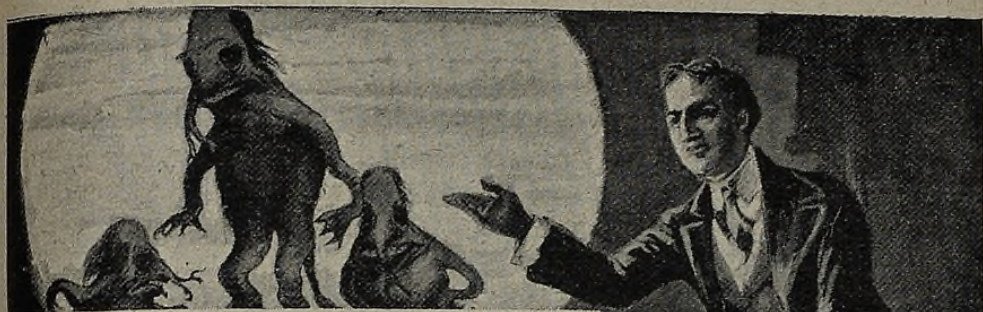
Exija Vd. siempre **Jabón Reuter** y no acepte ningún otro que le ofrezcan en su lugar.

El legítimo lleva el nombre **Jabón Reuter** impreso en la estampilla del impuesto sanitario.

ÚNICO IMPORTADOR:

**RICARDO ILLA** ☼ Venezuela 620.





Elastrónomo norteamericano Jonathan Smithson puso todas sus seducciones, su buen aspecto, elocuencia, etc., al servicio del planeta Marte y recorrió los Estados Unidos dando conferencias con proyecciones luminosas sobre ese astro favorito.

Su discurso en Boston, por ejemplo, comenzó de esta manera: «Quiero deciros todo lo que sé sobre el planeta Marte y luego os explicaré por qué vías infalibles he llegado á tener mis noticias. Basta recordaros que mi método no tiene nada de terrenal, no habiendo conseguido aún ningún ser humano recorrer los espacios interplanetarios y siendo todavía demasiado imperfectos los instrumentos de óptica».

No seguiremos al orador al pie de la letra, á causa de lo extenso de su discurso, pero haremos un extracto de éste.

Según dijo, Marte está habitado en su superficie por individuos superiores, de una inteligencia notable, que se han valido de todas las leyes de la naturaleza, sujetándolas al progreso universal.

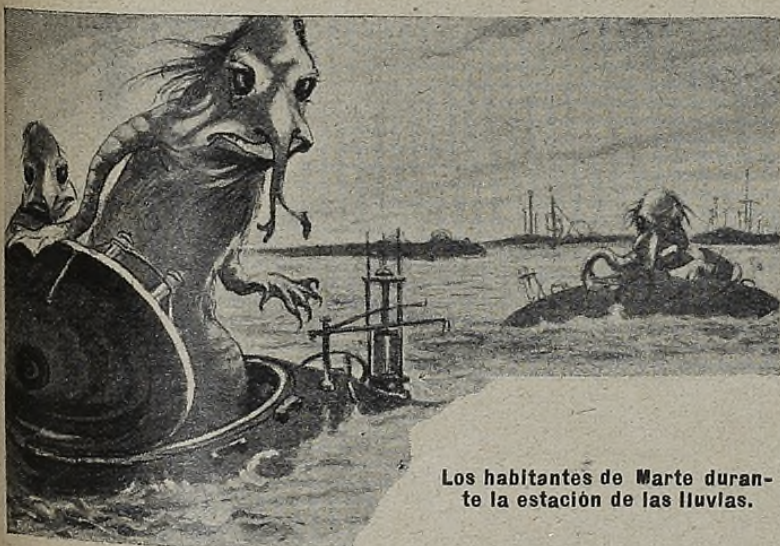
Caen por consiguiente todas las teorías según las cuales el planeta Marte no podría dar vida á ningún ser ó habría muerto antes de haberla dado ó después de haber visto cesar todas las manifestaciones de la vida en su superficie.

Los que sostienen que Marte no ha dado vida aún, se apoyan en varios hechos; por ejemplo, en que el diámetro de Marte es menos de la mitad del terrestre, que su superficie representa la cuarta parte de la de nuestro globo, que su volumen y su masa son casi la séptima parte y que su distancia del sol es vez y media mayor que la distancia del sol á la tierra. En tal estado de luz y de calor, la célula viviente no ha podido nacer ni desarrollarse, según afirman.

Sin embargo, estas son puras hipótesis que se basan en un concepto de la vida de acuerdo con las manifestaciones que de ella se ven en nuestro planeta.

Las condiciones de habitabilidad de Marte son naturalmente muy distintas

de las de nuestro globo, pues su año es casi doble del nuestro. Llegado el invierno, las aguas del mar invaden las tierras hasta el punto de que los árboles más altos desaparecen por completo durante seis meses. Por la primavera, las aguas se retiran y en el verano, el suelo quedaría completamente seco é improductivo.



Los habitantes de Marte durante la estación de las lluvias.



tivo (porque nunca llueve) si los martianos no se hubiesen cuidado de construir por todas partes canales de irrigación. No teniendo donde refugiarse, en invierno, el martiano hubiera debido ser fatalmente un animal acuático. Veamos cómo, según Mr. Smithson, ha resuelto el problema de la conservación de la especie.

En una época anterior, hace unos mil años, la superficie de Marte era menos unida y los habitantes se refugiaban por el invierno en los costados de las montañas, pero siendo poco densa la atmósfera, se producían fuertes corrientes de aire.

Entonces, inventaron ciertos submarinos en los que se meten durante la estación de las lluvias.

Los martianos, mucho mayores que los hombres, tienen cabellera roja echada hacia atrás; su frente es enorme y cuadrada y sus ojos, bastante vivos, están situados en los ángulos de la frente; una especie de trompa les sirve de nariz.

Carecen de cuello y su cabeza va ensanchándose hasta los hombros.

A pesar de no tener visible el órgano del oído, este sentido está muy desarrollado en ellos.

Sus brazos no son articulados, pero se mueven formando anillos como las serpientes, y terminan en manos palmeadas. Su cuerpo se va adelgazando y acaba en dos piernas no articuladas y una larga cola.

Los pies son de cuerno y la piel está cubierta de pelos.

Según el conferenciante, de quien proceden todos estos datos, el martiano vive por término medio dos siglos.

Aquellos seres poseen grandes conocimientos y a la vez que tienen el imperio del agua, pueden explorarla atmósfera que circunda a su planeta. Para esto, se sirven de los mismos submarinos, los cuales, una vez fuera del agua y aligerados, se



Habitantes de Marte en la máquina para explorar la atmósfera.

adaptan a los brazos hacen oficio de alas.

Los martianos han resuelto el problema de la aviación de la manera más sencilla. Como la gravedad es en la superficie de Marte tres veces menor que en la de la tierra, pueden desarrollarse con la misma fuerza de trabajo tres veces mayor que el nuestro.

Durante las tres estaciones que el martiano pasa en seco, vive de los vegetales que produce el suelo. Las simientes son guardadas en inmensos depósitos flotantes.

Se trata de verdaderas arcas de Noé, construidas para resistir las más violentas tempestades y sobre las cuales se custodian las poderosas máquinas destinadas al servicio de los habitantes de Marte.

La propiedad es desconocida en el planeta Marte, lo mismo que la industria y el comercio privados. Todo lo que se produce sirve a la colectividad. Los medios de locomoción rapidísimos hacen a estos seres dueños de su mundo. No existe más que una sola nacionalidad y una sola lengua bastante dulce y musical. La paz, la igualdad y la fraternidad reinan en absoluto.

Todo el pensamiento de los martianos está dirigido a los grandes problemas astronómicos. Gracias a sus instrumentos de óptica, bastante superiores a los nuestros, conocen perfectamente la configuración terrestre, pero nada más.

Todos los días celebran asambleas para discutir el gran problema del universo; sin embargo, hasta ahora sus esfuerzos para comunicar con los otros planetas han sido infructuosos.

Para terminar, allá en Marte no hay animales como los de nuestro globo, ni «animales» en otro sentido, puesto que los martianos saben tantas cosas.



El habitante de la tierra y el de Marte.



CIGARRILLOS  
REINA VICTORIA

X X X





# Gran Tienda Inglesa

# BRADFORD

DE  
=

Cangallo, 517



ESPLÉNDIDO  
SURTIDO DE  
**VOILES**  
**PINTADOS**

A

**\$ 0.95**

EL METRO

O

**\$ 9.00**

el corte de 10 metros



Cortes percal inglés á \$ 3.50  
» satiné floreado » » 5.50

**GRAN EXPOSICION DE**  
**GENEROS DE FANTASIA**





# CHACOTAS DE ACTUALIDAD

## EL TEATRO CONVERTIDO EN CASA DE VACAS

La sección de espectáculos, en la prensa, y la crítica de teatros están maravilladas de este anuncio, venido de Londres:

«Como colmo del realismo en el arte, la señorita Marjorie Day ordeñará una vaca en el escenario de Drury Lane. En medio de un decorado que representará á lo vivo la animación que reina en el patio de una granja, tres vacas harán papeles importantes. La joven vaca *Mascotte*, de los prados de lord Rothschild, ha sido especialmente amaestrada para acudir al llamamiento de la señorita Day y estar lo más tranquila posible durante toda la escena.»

Empresarios y autores de fuste no ocultan el entusiasmo que les causa la artística entrada de una eximia vaca, con las ubres repletas, en el escenario de un teatro. Esta vaca, ignorante del transcendental papel que ha de desempeñar en la historia artística del teatro, dará prestigio al de Drury Lane, á la actriz Day, al autor de la obra, que tal vez se salve de un fracaso por lo poético y pintoresco del ordeñamiento, y á lord Rothschild por sus pastos.

Los palmitos y los trajes de las actrices venían salvando las más de las obras teatrales, cuyo éxito debíase principalmente á la *mise en scene*, á la *toilette* de tal actriz y á los meneos de caderas de una *Nana*; de lo cual resulta que el escritor pone la gloria donde no puede escribirse, pasando así materialmente, ya que no intelectualmente, á la posteridad. ¡Cuántos triunfos teatrales, no son en suma,

más que molinetes del tejido adiposo!

Pero no bastaba ello á saciar la taquilla, y la vaca va á reemplazar á la actriz. ¡Qué poesía la de una ubre destacándose en el escenario de un teatro!... ¡Qué talento el de una actriz ordeñando una vaca!... ¡Qué arte el de una vaca dejándose ordeñar por una actriz!... Cuando el público prorrumpe en aplausos, no se inclinará la actriz, sino la vaca, ó se inclinará la ubre en la mano de la actriz, quien saldrá á las candilejas con un cazo rebosando leche. Ni talento en el autor de la obra, ni arte en la actriz que la representa; nada de eso se ha de necesitar, porque ambos triunfarán por la leche de la vaca.

¿Quién había de decir á las garrapatas vacas y á las legañosas pastoras que les llegaría la vez de llamar la atención de Londres y figurar como artistas en el escenario de un teatro?

¿Y quién había de decir al público que bajaría á la memez de vestir frac y pagar libras esterlinas por presenciar espectáculos que puede ver gratis en cualquiera vaquería?...

Ya no se dirá de un autor: ¡*Qué pensamientos tiene!*..., sino ¡*Qué vacas saca!*... Ya no se dirá de una actriz: ¡*Con cuánto arte trabaja!*..., sino ¡*Qué bien ordeña!*...

El teatro, que se había convertido en feria, se transformará en casa de vacas, y el público, en vez de salir de él á cenar ó á tomar chocolate, beberá allí mismo leche recién ordeñada.

Luis BONAFoux.

## BIBLIOTECA "PATRIA"

MADRID

Publica novelas, cuentos, etc., premiados en concursos públicos y obras fuera de concurso debidas á los más distinguidos literatos españoles.

La mejor recomendación de esta «Biblioteca» es decir que ha merecido alabanzas de literatos como los Sres. Pereda, Menéndez Pelayo, Palacio Valdés, Fastenrath, Duque de Rivas, Silvela, etc.

Los tomos que publica contienen preciosos grabados de artistas españoles de gran nombradía y cubiertas tiradas á seis colores, con el retrato del autor de cada obra.

### PATRONATO PRINCIPAL

Excmo. Sr. Marqués de Comillas.  
 » » Conde de Bernar.  
 » » Conde de Canilleros.  
 Ilmo. » Barón de Villagayá.  
 Excmo. » D. Joaquín S. de Toca.

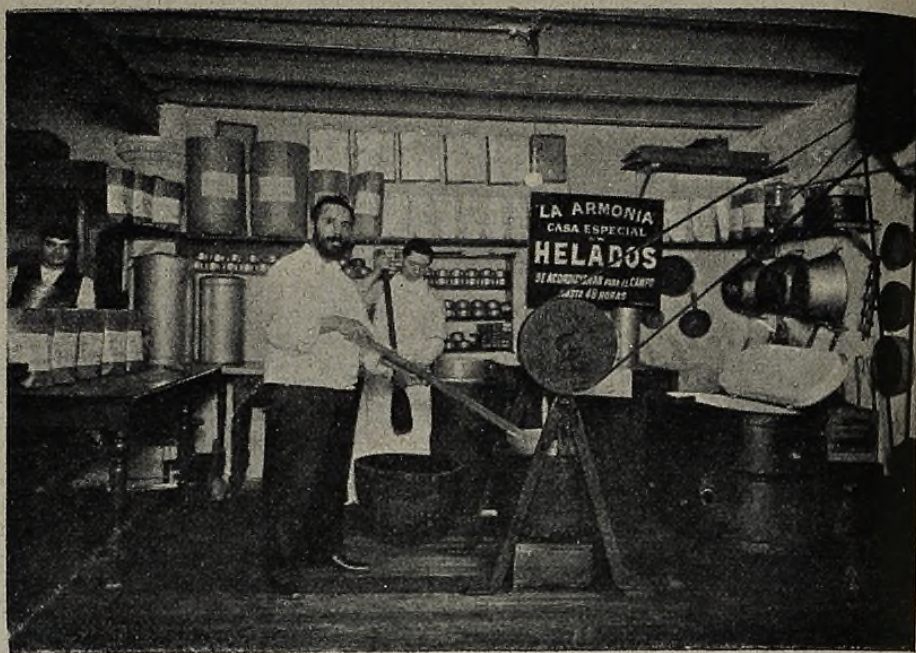
OBRAS PUBLICADAS Y EN PREPARACIÓN, de Menéndez Pelayo, José Zahonero, Alfonso Pérez Nieva, Conde de las Navas, Angel Guerra, Felipe Mathé, Teodoro Baré, Marqués de Villalinda, etc., etc.

Precio: CUATRO REALES

Pídanse en todas las Librerías de la República.



## “La Armonía”



Laboratorio de helados

Es muy grato llevar a conocimiento del público un nuevo adelanto en el comercio. Los hermanos Caneda, dueños de “**La Armonía**”, incansables en su afán de buscar constantemente toda clase de ventajas para bien de su distinguida clientela y en vista del grandioso éxito obtenido la temporada pasada con sus incomparables **helados**, deseando poder satisfacer los pedidos de los pueblitos de campo, no se han fijado en gastos para instalar un verdadero laboratorio, como el público se dará cuenta por la vista que acompaña estas líneas.

Es fácil observar la higiene y comodidad en todas sus instalaciones, y con las heladeras movidas por la electricidad resultan los helados más **frescos** y abundantes de los que se hacen en la capital.

La casa cuenta con un procedi-

miento especial que garantiza la perfecta conservación de los helados durante 48, 56 y hasta 74 horas, facilitando así su remisión a los pueblos circunvecinos y aun a las provincias.

La lista de los helados de “**La Armonía**” es la más numerosa de las que ofrecen las distintas casas del ramo, aventajándolos en calidad y en abundancia.

¿Quién no ha probado una *Cassata*, *Spumone*, *Pompadour*, ó un quesito á la napolitana, lo mismo que algunas de las cremas? Si por casualidad queda alguien, y quiere gustarlos puede pasar por “**La Armonía**”, Avenida de Mayo número 1002 al 1018 y Buen Orden N.º 67 al 73, ó bien hacer sus pedidos por teléfono la Cooperativa N.º 1391 (Central.)

## “LA ARMONÍA”

NOTA. — Precios: los corrientes en las mejores casas del ramo.





# LO RARO Y LO CURIOSO



**HONGO GIGANTESCO.** — En una granja de las cercanías de Northwood (Inglaterra), creció en tres días el hongo que reproduce el grabado, juntamente con once un po-

co más pequeños que él. Cuando se cortó, este hongo pesaba cerca de un kilo y media un metro de circunferencia.

**RAMILLETE DE HORTALIZAS.** — Miss N. S. Surman, señorita inglesa, envió hace poco á un periódico londinense un ramillete formado con hortalizas que hizo ella misma, dando prueba de buen gusto. El «bouquet» se compone de arvejas, chauchas, tomates, lechuga, zanahorias, papas, etc.

**PULGA DE UNA MOSCA.** — Cierta experimentador que efectuaba trabajos microscópicos en un hospital de Londres, se puso á examinar el ala

verdad del dicho de que las pulgas grandes tienen pulgas chicas y que éstas á su vez tienen otras menores. Nadie se libra de pulgas, según parece, en este mundo donde reinan como señores absolutos los microbios. Consolémonos, cuando nos pican las moscas, pensando que también ellas tienen que rascarse.

**ESTATUARIA NATURAL.** — Un colono alemán que vive en Rockampton, en Australia, formó la figura de un soldado en el tronco de un árbol que crecía junto á la puerta de su habitación.

Dicho tronco tenía una forma que el hombre supo aprovechar, y vistiendo, obtuvo la estatua de ese valiente que nos mira en actitud amenazadora.

El Rvdo. William Smith, de Brisbane, hizo publicar esta fotografía, para que no quedara ignorada la habilidad artística del colono.



Hongo gigantesco



Un «bouquet» de hortalizas



Pulga de una mosca vista con microscopio

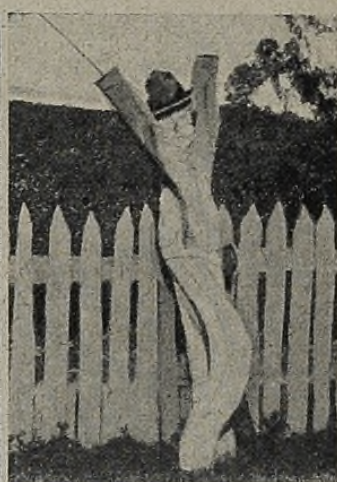
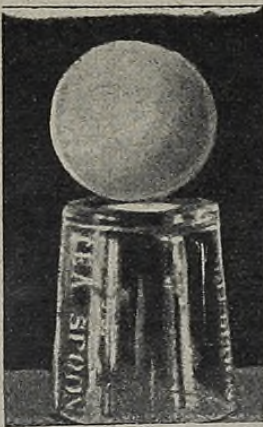


Figura formada vistiendo el tronco de un árbol



Huevo de gallina esférico comparado con una bola de billar

**HUEVO DE GALLINA ESFÉRICO.** — Un señor de Wimbledon (Inglaterra) tiene una gallina que pone huevos de forma perfectamente esférica. Tan sorprendente es la semejanza de esos huevos con una pequeña bola de billar que es difícil señalar en las fotografías reproducidas cuál es la que corresponde al huevo y cuál la de la bola.

de una mosca y descubrió en ella con sorpresa un pequeño parásito. Este parásito, que puede considerarse como una especie de pulga del insecto, no se distinguía en absoluto á la simple vista, pues tenía de longitud 0'0006 de pulgada. La microfotografía fué tomada por Mr. W. Baly Peacock, domiciliado en London Road, 289, Croydon.

Esto prueba la



## El tesoro de Kakamudi



El persa Kakamudi era un avato. En vez de disfrutar de la vida, oyendo tocar la guitarra á las odaliscas, guardaba todo el oro en un cofre que tenía enterrado. Pero su hijo Ali Flauta le descubrió un día el escondite.



Entonces aprovechando una ausencia de su padre, Ali fué al sitio del tesoro, sacó el cofre y enterró en su lugar una gran piedra.



Luego, distribuyó el oro entre los pobres, á los que su padre no solía dar un medio y les dijo:—Den las gracias á mi padre que me encarga hacer este reparto.



Quando Kakamudi vió la desaparición de su tesoro, lanzó dolorosos alaridos, considerándose el más desgraciado de los persas.



Pero Ali fué á buscarlo y se lo llevó á su casa. Por el camino, todos los pobres se prosternaban ante Kakamudi y lo bendecían.



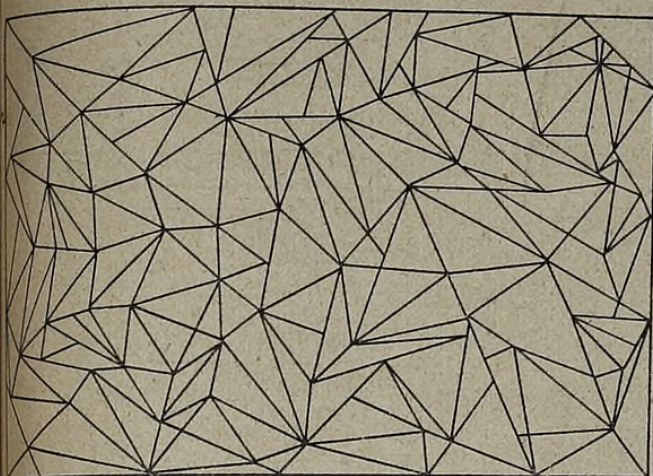
Su hijo le declaró por fin que él había distribuido el tesoro, añadiendo:—Ese oro estaba destinado á las necesidades de la vida. Para quedar siempre enterrado, lo mismo daba que fuese oro ó una piedra.



# ENTRETENIMIENTOS



## LABERINTO POLIGONAL

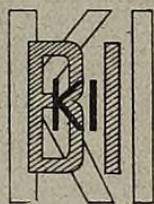


Recorrer los contornos de los polígonos representados en el laberinto, de tal modo, que no se pase más que una vez por un solo lado de cada polígono, regresando al punto A, que es el de partida.

## CHARADAS

I

Prima tres, nombre de diosa;  
prime a dos, de mujer;  
late cera jidem de lienzo!  
el todo famoso es  
como emperador romano  
enemigo de la fe.



## JEROGLÍFICO



## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL NÚMERO 105

A los Rombos acróstico-artísticos:  
1.<sup>a</sup> línea: M. F.; 2.<sup>a</sup>: SAL, SOL; 3.<sup>a</sup>:  
SORIA; 4.<sup>a</sup>: MARIANO FORTUNY; 5.<sup>a</sup>: LIA-  
NA, LIUVA; sexta: ANA; séptima: O. Y.  
Al Logogrifo numérico:

### FILEMÓN

A la Frase en acción:

EL QUE TIENE CUIDADO ANDA EL CAMINO

A la Fug. de co. s. antes:

Yo comparo cuando llueve  
el número de mis penas  
con el de gotas de agua  
que van cayendo a la tierra.

A la Charada:

CASADO

## SOLUCIONISTAS

Antonio E. Escola, María Esther Men-  
vielle, R. Zelaya, Ernesto Balino, R. Ma-  
cias, Sabino Urquiza, Carlos P. de León,  
M. Suárez, Luis Sabatté, Vicente Gutié-  
rrez, José Pinchetti, Antonio Rosetti, C.  
A. Stefanoni, Eloisa Guzmán, Emilio  
Bourrei, Miguel Reta, María R. Torres,  
C. Martínez, Juan Lia, Alejandro T. Boe-  
ro, Antonio Irelles, Alejandro Colombo,  
Tomás Romero Pereyra, Alfredo Zabale-  
ta, Mercedes Iglesias Gil, Mélida Medina,  
Azucena y Diamela, Adinda A. Miller,

II

Segunda que los ministros...  
¡Pímonera! Ya lo veremos.  
El todo es ciudad hispana  
bañada por el Océano.

## CUADRADO

*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*
*	*	*	*

Substituir las estrellas  
por letras, de modo que  
horizontal y verticalmente  
se lea:

- 1.<sup>a</sup> pasión.
- 2.<sup>a</sup> mujer infiel.
- 3.<sup>a</sup> verbo.
- 4.<sup>a</sup> adjetivo.

Ángela Maralda, Abelardo P. Boullosa,  
Antonio Carvaseo, Marcos Garaville.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entrada a los prim ros  
224 lectores de P B T que reconstituyan  
el refrán EL QUE QUIERE PUEDE, con pala-  
bras tomadas de los avisos de este núme-  
ro, indicando la página en que cada pa-  
labra aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entrada a cada uno de  
los primeros 140 solucionistas de cual-  
quiera de los entretenimientos contenidos  
en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entrete-  
nimientos indicados en esta página serán  
recompensados con un mes de subscrip-  
ción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa,  
como a los palcos antes mencionados es  
necesario acompañar esta hoja entera  
con la nota de las soluciones, y remitirla  
antes del 8 del corriente.

La prioridad para la adjudicación de  
los palcos, se determinará por la fecha  
del sello del correo.





# Sunlight Jabón

posee propiedades únicas para  
lavar y reduce el trabajo  
á la mitad.

Established 1870  
New York U.S.A.

## EMILIO STEFFENS DIBUJANTE

ESPECIALIDAD EN DIBUJOS Á PLUMA PARA CLICHÉS  
DE TODAS CLASES.

*Calle Vidt 356 (Palermo)*

*Buenos Aires*

# LA EQUITATIVA

ADELANTA DINERO  
SOBRE ALHAJAS  
Y BRILLANTES.

358- CERRITO - 358



## A LAS DAMAS.....

que tengan guardado el pelo caído  
pueden mandar hacer un jopo Luis XV  
del estilo de estos clisés ú otros siste-  
mas por \$ 6.00. Se tñe y se da el co-  
lor primitivo á cualquier jopo ú otros  
postizos por \$ 1.00; rellenos, dichas  
bananas, grandes ó chicas. \$ 1.40. El  
par, dando el pelo. \$ 0.70 Ondulador  
Duquesa, que permite ondular los jo-  
pos sin necesidad de peñador, \$ 1.00.  
Reina de las tintas á \$ 6.00 la caja.



Tefñir una cabeza de señora de cualquier color \$ 15. Surtido completo de jopos y otros  
postizos. Visitar, antes de comprar, la fábrica

**GRAN DUQUESA** PARAGUAY 789, entre Maipú y Esmeralda

Las órdenes y transporte deberán ser acompañados de un bono postal.



# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**BULBO.**—Tallo subterráneo de algunas plantas, conteniendo una provisión de alimentos acumulados du-



Bulbo del lirio blanco

rante la estación propicia, y consumidos en invierno para el retoño de la planta cuya parte aérea ha desaparecido. Hay muchas clases de bulbos.



Bulbo del jacinto

**CABALLA.**—Pez de cuerpo largo y redondeado, dientes agudos, viva coloración y escamas tan pequeñas que parecen incrustadas en la piel. Se encuentran en las costas de Europa y principalmente de las del Atlántico. Su máxima longitud es de 50 centímetros y su peso de un kilo. Es un animal viajero que se presenta en mayo en los sitios de pesca. Su carne es muy

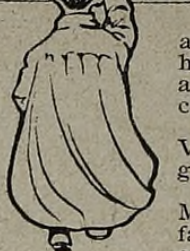


Bulbo del azafran

agradable y se hace de él un activo comercio.

**CABALLETA.**—Véase langosta.

**CABALLO.**—Mamífero de la familia de los solípedos. Se



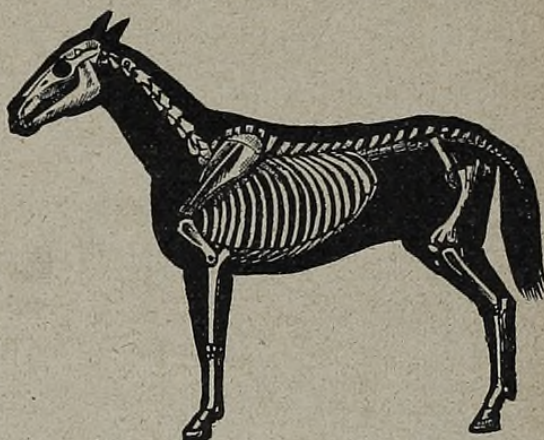
Caballa (long. 0m.40)

distingue por su crin, la pequeñez de sus orejas, y cola revestida de cerdas desde la base. La coloración varía notablemente y también su alzada. Hablaremos primero de los caballos salvajes y luego después de los domesticados.

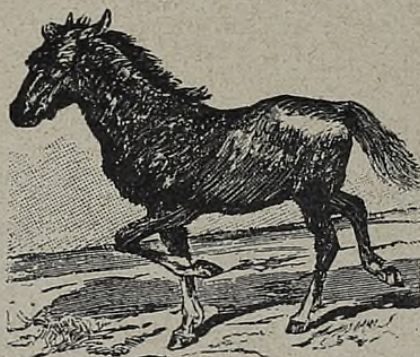
Los caballos salvajes viven en grandes rebaños en las llanu-



Pata del caballo

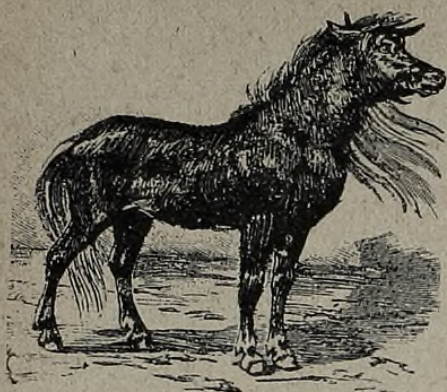


Esqueleto del caballo



Tarpan de Asia





Caballo de las estepas

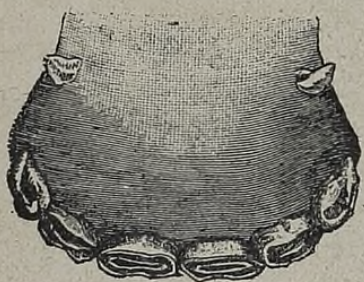
ras y estepas de Asia, Africa, América, Australia y Europa. Muchos de ellos son



Mandíbula inferior del caballo



Incisivos de potro de 35 días



Incisivos de la mandíbula inferior á los 30 meses

caballos domésticos escapados que han vuelto al estado salvaje. Es animal valiente que lucha con los animales carnívoros y se defiende perfectamente de sus ataques. Son los principales:

Los *tarpanes de Asia*, de mediana alzada y pelaje claro, sobre todo en invierno. Vive en grandes rebaños, es desconfiado, valiente y difícil de domar.

Los *caballos de las estepas de Tartaria* son fuertes, vigorosos, pero fáciles de educar. Prestan grandes servicios á los tártaros.

El *caballo de la Pampa* de la América del Sud. Es fuerte, sufrido y fácil de domar.

El *mustang del Paraguay* es realmente un animal doméstico, que vive en libertad. Se consume su carne y su grasa.

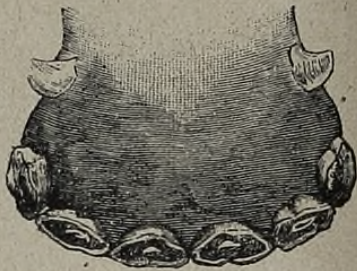
Los *caballos errantes de Laponia*, Noruega, Inglaterra, Camargu y dunas de Gascuña,

son también animales medio salvajes.

**CABALLOS DOMÉSTICOS.** El origen de la domesticación del caballo es muy antiguo, pues se remonta tal vez, á la edad de la piedra labrada. Nuestros caballos descienden seguramente de las razas primitivas asiáticas y africanas. Todas las variedades y razas equinas han sido modificadas por causas exteriores de las cuales el clima es una de las más importantes. No



Incisivos de la mandíbula inferior á los 5 años.



Incisivos de la mandíbula inferior á los 8 años

es menos esencial la elección de reproductores.

El caballo doméstico es notable por su inteligencia, docilidad y vigor. Su régimen



Incisivos de la mandíbula inferior de un caballo viejo

men varía según las localidades, pero siempre es herbívoro y gramíneo.

El caballo es indispensable para el hombre. Bajo el punto de vista de los servicios que prestan, se han clasificado en caballos de tiro y de silla.



Caballo árabe



# A los elegantes

**Concurrid á la Casa NOÉ**

**GRAN EXITO!**

Los mejores botines norte-americanos son los de

**"JAMES A. BANISTER"**  
**Y "NOELIS"**

Botines de becerro, doble suela.  
Zapatos de charol (últimas formas).



Las numerosas personas que los usan los proclaman los mejores, los más cómodos y los más durables; su elegancia no se discute.

La CASA NOÉ, única importadora, acaba de recibir un completo surtido.

Botines de doble suela á . . . . .	\$ 22.—
Zapatos de charol á . . . . .	» 22.—
BANISTER á . . . . .	» 20.—
NOELIS á . . . . .	» 16.—



Nuestra numerosa clientela conoce ya la ampliación de nuestra antigua casa de Bonetería y artículos para hombre, extendiendo nuestros negocios con

las secciones de **Sastrería** y **Confecciones** para las cuales contamos con la cooperación de verdaderos artistas y la representación directa de las más reputadas fábricas inglesas y francesas; puede así ofrecer nuestra casa el más selecto surtido del punto de vista de la calidad de los géneros como de la selección de los gustos.

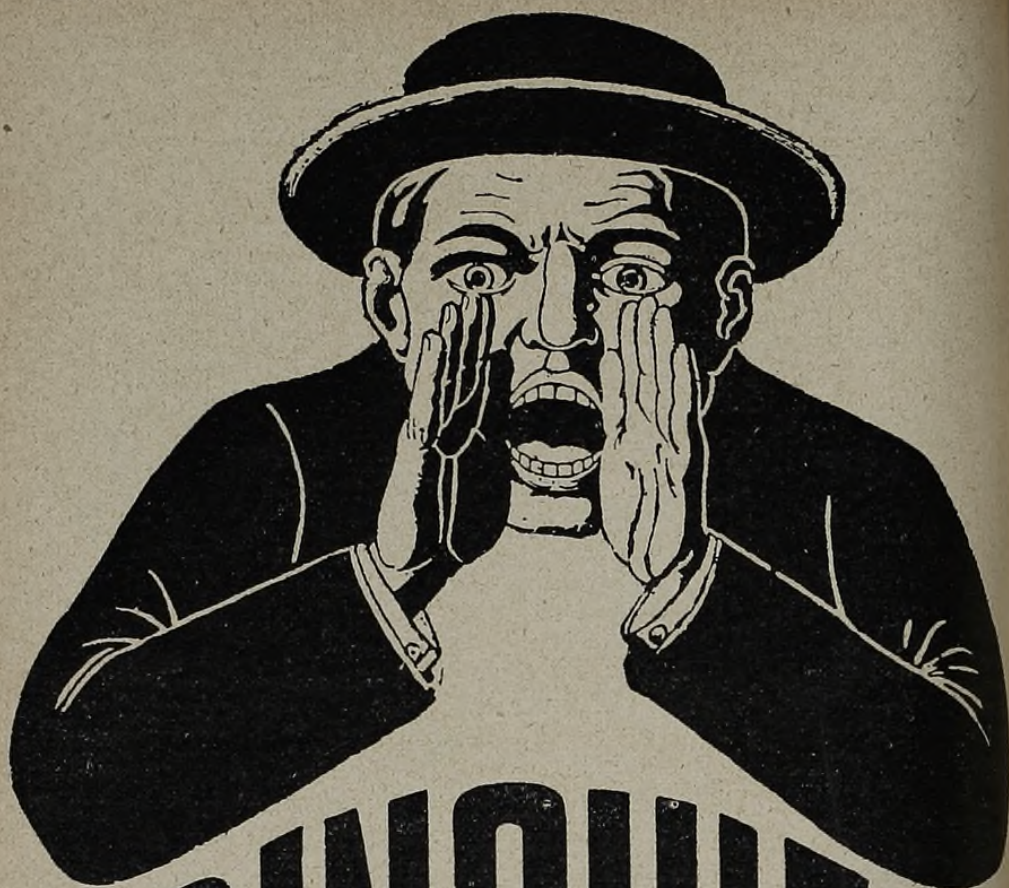
Los precios son siempre razonables y en consonancia con la buena calidad de los artículos.

## CASA NOÉ

CALLE RIVADAVIA,  
ESQ. MAIPÚ

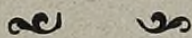
BUENOS AIRES





# TRINCHIERI

Poderoso Reconstituyente



ESTIMULA EL APETITO

FACILITA LA DIGESTION



Agentes Generales: GANDOLFI, DE BARY & C.<sup>a</sup>, Esmeralda 916, Bs. Aires  
J. FIOCCHI & C.<sup>a</sup>, Sarandí 183, Montevideo.



—Esta noche acompañaré á Enrique Dalton á vuestra casa para presentarle á su futura. No iremos hasta después de las ocho.

El abogado vió cómo se alejaba el coche y después entró en su despacho. Encendió un cigarro, se sentó al lado de la chimenea y contempló melancólicamente la llama que chisporroteaba á sus pies.

—¡Oh!—murmuró con indecible tristeza.—¡Si al menos hubiese sido un hombre honrado Horacio Lionel Wel-morden Margrave!

## II

Las ocho y cuarto señalaba el precioso reloj que había de sobremesa en el saloncito en que se hallaban Leonor y la señora de compañía, cuando paró á la puerta de la casa la elegante berlina de Margrave.

La posición que éste ocupaba era muy distinguida, lo mismo que su clientela, formada en su mayor parte por las compañías de ferrocarriles.

Pertenecía á una familia noble y era un caballero perfecto, pero á pesar de sus treinta y cinco años cumplidos permanecía soltero, cuando más de una linda joven se hubiera considerado honrada al aceptar su nombre.

Leonor no hacía más que algunos meses que vivía en Londres. Abandonó la tutela de su tía en París para lanzarse en el torbellino de la sociedad inglesa, bajo la tutela de su curador y de la señora de compañía.

En estas condiciones su cariño se concentró en Margrave, al que conocía hacía muchos años y al que consideró siempre como su hermano mayor, y se sometió á su autoridad.

Las pálidas mejillas de Leonor se colorearon al oír el ruido del coche.

—Señora Morrisson, ahí está mi futuro con sus botas de doble suela—dijo.

Se presentó un criado y anunció:

—¡Los señores Margrave y Dalton! Sin poderlo remediar levantó Leonor la cabeza para examinar al joven, por el que, sin conocerle, experimentara tal aversión.

Enrique Dalton tendría unos tres años más que ella, su estatura era mediana, y sus cabellos, rubios y rizos, coronaban una frente atrevida.

Su aspecto era grave, y colocado al lado de Margrave, estaba muy lejos de parecer hermoso, pero en cambio revelaba tener las condiciones de que carecía su colega: fuerza, resolución y seguridad en sí mismo.

—El señor Dalton esperaba con impaciencia que llegase el momento en que debía acompañarle á vuestro lado, señorita Arden—dijo Margrave.—Hace mucho tiempo que sabía las cláusulas de este testamento que no habéis conocido hasta hoy.

—Siento mucho que las haya conocido, si al saberlas experimentó algún disgusto—respondió el joven con mucha sencillez.

Leonor le miró cara á cara y observó que los ojos azules de Enrique Dalton tenían una expresión particular.

—Bien mirado no es tan antipático, pensó la joven.—Fuí muy tonta al burlarme de él, pero jamás podré amarle.

—Creo que lo mejor que podemos hacer, señorita Arden—dijo Enrique sentándose en una silla, cerca del sofá, mientras Margrave permanecía en pie al lado de la chimenea,—es ponernos de acuerdo inmediatamente para evitar lo embarazoso de nuestra posición. Vale más así para nuestra dicha.

Vuestro tío fué mi protector, y ningún hijo quiere tanto á su padre como le estimé yo á él, y sus deseos son sagrados para mí.

He sido educado, sin embargo, de un modo, que sólo deseo contar con mis propias fuerzas, y tengo el orgullo de poder decir que me anima el deseo de seguir mi camino sin ayuda de la fortuna.

Si deseáis guardar esa fortuna, á la que vos sola tenéis derecho, y rechazarla, hacedlo, que nadie os molestará en el goce de la posesión que vuelve á vos por derecho propio.

El señor Margrave, que á la vez que vuestro abogado es el ejecutor testamentario del señor de Arden, redactará mañana un acta en la que renunciaré á la posesión, y una palabra vuestra me bastará para que esta misma noche os diga adiós—añadió dirigiendo una mirada ardiente á la encantadora joven—antes de que más prendado de vos, pueda ser injusto.





—Señor Dalton, lleváis las virtudes romanas al último extremo —dijo Margrave.

—¿Debo marcharme ó quedarme, señorita?—preguntó el joven.

—¡Quedaos, señor Dalton!

Leonor se levantó al responder y apoyó la mano en la silla de su tutor, como buscando un apoyo.

—Quedaos, señor Dalton, y si vuestra felicidad depende de la unión que deseaba mi tío, que se realice su deseo. No puedo guardar esa fortuna que no es la mía, pero puedo partirla con otro.

Voy á confesaros, y sé que impulsado por vuestra naturaleza generosa me amaréis más después de esta declaración. Me atreví á alimentar una esperanza en que otro tomaba parte, pero fui una loca, me equivoqué y caí en el absurdo.

El sueño desapareció, y si queréis aceptar la fortuna de mi tío y mi estimación, son vuestras, pues la primera os pertenece de derecho y la segunda la conquistasteis con vuestra noble conducta de esta noche.

Leonor le alargó la mano que Enrique estrechó cariñosamente, llevó á sus labios, y acompañándola después al sofá, se sentó en una silla á su lado.

Margrave cerró los ojos como si le hubiesen herido.

El resto de la noche pasó lenta y tranquilamente.

Margrave sostuvo la conversación, pero obtuvo poco éxito, porque su auditorio estaba triste.

Leonor se hallaba distraída y Dalton pensativo.

Cuando el reloj señaló las diez y media, se levantó para retirarse.

Leonor se quedó sola para meditar sobre el compromiso que había contraído impulsada por las circunstancias.

—Tengo ganas de tomar un coche y marcharme á mi casa—dijo Enrique Dalton al salir—que paséis buena noche, señor Margrave.

—No, señor Dalton, he de deciros alguna cosa que pienso que sepáis, y que, según creo, mejor debe decirse de noche que de día. Si no tenéis miedo de acostaros tarde, venid á mi casa y fumaremos un cigarro. Antes de ver otra vez á Leonor, es conveniente que tenga una conversación de una hora con vos, ¿será esta noche? Como

si se tratase de un servicio especial, ruego que así lo sea.

Dalton se quedó muy sorprendido al observar la instancia del abogado, pero se inclinó y dijo:

—Con mucho gusto. Estoy á vuestra disposición.

Enrique Dalton y Margrave permanecieron encerrados en el despacho de éste hasta hora muy avanzada la noche.

Los relojes daban las dos cuando mismo Margrave bajó á abrir la puerta. Se detuvo en el umbral, y poniendo la mano en el brazo de Dalton y trechándose con fuerza, le dijo oído:

—¡Vuestra palabra es sagrada! ¿es así?

Dalton se volvió y miró frente á frente á aquella cara pálida y trastornada.

—Los Dalton, condado de Lincoln, no pertenecen á una familia noble ni á una gran familia, señor Margrave, pero saben guardar sus juramentos. ¡Buenas noches!

Al marcharse no dio la mano, limitándose á saludarle con mucha gravedad.

Margrave ahogó un suspiro y cerró la puerta.

—¡Al fin me salvé!—murmuró.

Pronunció algunas palabras más, mirando encima de la chimenea en donde se habían colocadas un par de magníficas pistolas.

—¡Quién sabe si la explicación era innecesaria y si después de todo el

fuego vale menos que la llama que produce!

### III

Tres meses habían transcurrido desde la entrevista en el despacho de Margrave, cuando volvieron á Londres los señores Dalton, después de haber pasado su luna de miel en las cercanías de los lagos de Cumberland, y establecieron su residencia en un hotelito situado en Helford Street.

Las dulces incertidumbres, las dudas, los temores, los sueños, las esperanzas, en una palabra, todo lo que constituye el prólogo poético de una próxima unión, faltó en aquella boda ordenada por un testamento.

Aquel casamiento fundado en la estimación y no en el amor, lo contrarió Leonor á impulsos de una naturaleza generosa y viva acostumbra á dominar sus sentimientos.

(Continuara)

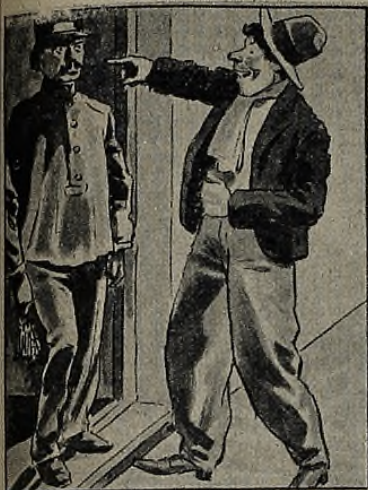




# CONCURSO

DE RÉFRANES, PROVERBIOS  
Y AGUDEZAS CRIOLLAS

Con premio de los Cigarrillos TRES CORONAS



Al que nace compadrón, es al  
ñudo que lo encanen.

(El noy de Vich).



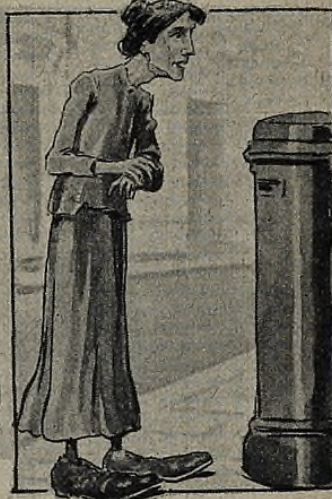
Más vale un puchero criollo, que bien relleno  
este pollo.

(Domingo Perez)



Es al cuete orejiar cuando no liga.

Junco—San Martin F.C. A.



De la res flaca, la cabeza y la  
pata,

(E. M. P.—La Plata 49-311)



Adios prenda.... me el chaleco has-  
ta'l último botón,



—Ché china, largá un cinco.—Di andeyerba..  
—Sos pior que vaca manera para esconder el  
apoyo.

(J. Ramos—Paraná)

NOTA—Las bases de este concurso han sido publicadas en el n.º 98. Los premios ofrecidos son los siguientes: Por cada refrán ó frase criolla que se publique: dos cajas de cigarrillos TRES CORONAS. El remilente de mayor número de frases publicadas durante cada m-s: cinco cajas de cigarrillos TRES CORONAS reservados de 40 cts. Los envíos, indicando domicilio, deben dirigirse á la administración de P B T.



# Memorándum

ALMANAQUE	EFEMÉRIDES	ANIVERSARIOS
<b>1 SÁBADO</b> San Mariano y santa Cándida mr. EL SOL sale á las 4.56 • pónese á las 7.4 Temp. en igual día de 1905 máxima: 26.4. Mínima: 17.00	1851.—Deja de existir en Montevideo el general don Eugenio Garzón. 1905.—Se declara clausurada la Exposición Universal de San Luis.	Se resuelve la crisis ministerial en España formándose un gabinete liberal, bajo la presidencia del señor don Segismundo Moret.
<b>2 DOMINGO</b> San Silvano ob. y santa Bibiana v. EL SOL sale á las 4.55 • pónese á las 7.5. Temp. en igual día de 1905 máxima: 27.2 Mínima: 18.4	1547.—Muere en Castillejo de la Cuesta (Sevilla) á la edad de sesenta y tres años, el ilustre conquistador de Méjico Hernan Cortés.	En Salt Lake City estado de Utah (Estados Unidos) hay una terrible explosión de grisú, resultando algunos muertos y muchos heridos.
<b>3 LUNES</b> Santos Francisco Xavier y Crispín. EL SOL sale á las 4.55. • pónese á las 7.5. Temp. en igual día de 1905 máxima: 25.6. Mínima: 16.2.	1817.—El Congreso de las Provincias Unidas del Sud, que había declarado la independencia, sanciona un reglamento provisorio para la dirección y administración del Estado.	Al conmemorarse en Francia la batalla de Champigny, en el lugar del combate, hay un choque entre patriotas y antimilitaristas, resultando muchos heridos.
<b>4 MARTES</b> Stos. Pedro Crisólogo ob. y Bárbara. EL SOL sale á las 4.55. • pónese á las 7.5. Temp. en igual día de 1905 máxima: 27.2. Mínima: 18.00	• 1818.—Nace en Buenos Aires el insigne poeta, novelista y orador, don José Mármol, autor de notables composiciones líricas, entre las que descuellan «El Peregrino» y «El Desencanto». Murió en 1871.	Habiendo dimitido el gabinete conservador inglés, presidido por Mr. Balfour, el rey Eduardo encomienda la formación de nuevo gobierno al liberal sir Campbell Bannerman.
<b>5 MIÉRCOLES</b> San Sabas ab. y sta. Crispina mr. EL SOL sale á las 4.54. • pónese á las 7.6. Temp. en igual día de 1905 máxima: 29.2. Mínima: 19.00	1492.—Cristóbal Colón descubre la isla de Haití, á la que da el nombre de la Española. En ella se fundó la primera colonia por los expedicionarios.	El Consejo de Estado de Rusia decreta una ley electoral basada en el sufragio indirecto.
<b>6 JUEVES</b> San Nicolás de Bari. 40 h. en su iglesia. EL SOL sale á las 4.54. • pónese á las 7.6. Temp. en igual día de 1905 máxima: 30.4. Mínima: 21.2.	1876.—En los Estados Unidos se incendia durante una representación el gran teatro de Brooklyn, siendo muy elevado el número de víctimas.	El senado francés sanciona la ley de separación de la Iglesia y el Estado. —En la compañía de acero de Illinois (Estados Unidos) hay un gran incendio, con pérdida de un millón de dólares.
<b>7 VIERNES</b> San Ambrosio ob y Policarpo mr. EL SOL sale á las 4.54. • pónese á las 7.6. Temp. en igual día de 1905 máxima: 30.8. Mínima: 20.00.	1824.—El general Bolívar, presidente de la confederación de Colombia, dirige una circular á los gobiernos americanos para que envíen delegados al Congreso de Panamá.	Estallan en Buda-Pest serios disturbios á causa de las manifestaciones en pro del sufragio universal.



## PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

## 1.ª CARRERA

a las 2 p. m.

## Premio "Dominó"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado.      Peso: 56 kilos									
Distancia: 1.400 m.				Premio: \$ 3.000 á la 1. <sup>a</sup> , 300 á la 2. <sup>a</sup> y 100 á la 3. <sup>a</sup>				Entrada: \$ 30	
Lagrange	1	Welfare	zaina	3 56	Neápolis	Welcome	ch. naranja, g. violeta		
Italia	2	Jarana	zaina	3 56	Millenium	Minima	ch. punzó, g. p., vr. y bl.		
Maipú	3	Granadina	colorad <sup>a</sup>	3 56	Blue Boat	Graciosa	ch. azul á lun. bl., g. gra.		
Pampero	4	Pintora	alazana	3 56	Neápolis	Pitanga	ch. cel. m. á braz., g. a.		
Blue Boat	5	Mivia	alazana	3 56	Vesubio		ch. negra, ms. y g. color.		
Lincoln	6	Constancia	zaina	3 56	San Martin	Conq'tadora	ch. y gorra verde		
Macario	7	Hautaine	tordilla	3 56	Ovación	Hybride	ch. bl. á lun. nar., g. neg.		
Las Pitas	8	Sorpresa	alazana	3 56	Porteño	Novedad	ch. ver., mg. viol., g. á ca.		
Morán	9	Charada	zaina	3 56	Neápolis	Chara II	ch. viol. á lun. y g. naran.		
M. Carlo	10	Taranala	alazana	3 56	Camors	Tilimuque	ch. gr., m. y g. v. nilo		
C. Hatteras	11	Picar sca	colorad <sup>a</sup>	3 56	Neápolis	Picardía	ch. azul, m. y g. punzó		
Hawkins	12	Boheme	zaina	3 56	Alcalde	Muzeta	ch. azul á lun., g. punzó		
Independencia	13	Gilonne	zaina	3 56	Velázquez	Gilda	ch. azul, m. bl., g. punzó		
Versailles	14	Santa Marta	alazana	3 56	Secreto	Early Love	ch. verde, g. negra		
Cazador	15	Dog Rose	colorad <sup>a</sup>	3 56	St. Anthony	Aubepine	ch. v. y bl. á r. h., g. gra.		
Don Gonzalo	16	Deception	alazana	3 56	Kendal	Promesse	ch. granate. g. verde		
Hidalguía	17	Trompeta	alazana	3 56	Ovación	Thalia	ch. bl., cl., bot y g. lila		

## 2.ª CARRERA

a las 2.30 p. m.

## Premio "Picquet"

Para productos de 3 años que no hayan ganado. —Peso: 56 kilos									
Distancia: 1.400 m.		Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º					Entrada: \$ 30		
Titán	1	Metropolit.	alazán	3 56	Chicharrón	Injusticia	ch. verde, gorra punzó		
Polvorín	2	G. Shimose	zaino	3 56	Cartouche II	Quilda	ch. tur., c. bot., p. y g. n.		
de bril	3	Strong	coloradº	3 56	St. Anthony	Pelo de Oro	ch. celeste, g. blanca		
Pampero	4	Fandango	zaino	3 56	Gay Hermit	Cantínera	ch. cel., m. á braz y g. az.		
Zubiaurre	5	Arcano	oscuro	3 56	Napoleón	Marianita	ch. bl. á lunares, g. azul		
Protano	6	rofano	coloradº	3 56	Tonic	Liberata	ch. y g. color, m. azules		
Winchester	7	D. Westminst.	zaino	3 56	St. Anthony	WestwardH.	ch. punzó, b. y g. negra		
Los Incas	8	San Sucre	alazán	3 56	Cartouche II	Leticia	ch. bl. y li. á r. h. g. lila		
Montiel	9	Mazarin	colorad	3 56	Ovación	Fauvette	ch. bl., g. azul		
C. Pocker	10	Oficial	alazán	3 56	Orbit	Trinidad	ch. turq., alam., m. y g. o.		
Chivalrous	11	Batelier	zaino	3 56	Batt	La Gironde	ch. nar., bn. y g. violeta		
Pet. Ecurie	12	Parilla	coloradº	3 56	Wagram	P. de Quatre	ch. bl. al. o. g. bl. y oro		
Hawkins	13	Kifugist	zaino	3 56	Alcalde	Vanish	ch. azul á lun., g. punzó		
D. Gonzalo	14	Marcial	alazán	3 56	Purrán	Maravilla	ch. granate, g. verde		
Reuca	15	Notable	zai. col.	3 56	Millenium	Avanzada	ch. v., b. bl., g. á cas.		
Polonia	16	L'Empereur	zaino	3 56	Lowland Boy	Roxane	ch.		
Santa María	17	Llano	zaino	3 56	Millenium	Ténébreuse	ch. oro á l. n., m. o., g. n.		
Hidalguía	18	Rob Roy	alazán	3 56	Pillito	Rescué	ch. bl., cl., bot. y g. lila		
Pretender	19	Fausto	zaino	3 56	Osmond	Pepina	ch. n. y v. á r. v. m. y g. v.		

## 3.ª CARRERA

a las 3.00 p. m.

## Premio "Yuquerí"

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que, habiendo ganado más de \$ 5.000, no haya ganado más de \$ 25.000									
Distancia: 2.200 m.		Premio: \$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º					Entrada: \$ 35		
B. Aires	1	Quimbo	alazán	4 60	Coquimbo	Lioness	ch. punzó, gor. granate		
Polvorin	2	Prefecto	zaino	4 59	Cartouche II	Pandora	ch. t., c., bot. pu. y g. n.		
Titán	3	Carmela	zaina	5 58	Trébol	Marquesa	ch. verde, gor. punzó		
Iguazú	4	Aqueronte	zaino	4 55	Acherón	Thebis	ch. a. y o. á r. v. m. y g. a.		
Suipacha	5	Aroma	zaina	4 55	Alerta	Altea	ch. oro vi., alam. y g. na.		
La Prensa	6	La Prensa	zai. col.	6 53	Precioso	La Paz	ch. y g. az., mang. blan.		
Las Blancas	7	Nene	zaino	4 52	Brandzen	Mestiza n° 1	ch. tur. y bl. á r. v., g. o.		
Maria Isabel	8	Desquite	zai. col.	4 53	Alacrán	Binchuca	ch. gr., b. y gor. verde		
Beaulerc	9	Robin Adair	zaino	5 53	Neápolis	Cuchufleta	ch. v. y tur. á r. h., g. v.		
Amistad	10	Dejerine	zai. col.	4 53	Napoleón	M. of Beauty	ch. v., al. or. g. v., b. or.		
C. Hatteras	11	Cow Boy	alazán	4 51	Pillito	Carberry	ch. azul, man. y g. punzó		
Amianto	12	Stoessel	coloradº	4 51	Amianto	Ráfaga	ch. bl. m y gor. punzó		
Kemmis	13	Czar	zaino	4 50	Simonside	Gramilla	ch. t. y gr. á r. v. g. gr.		

## 4.ª CARRERA

a las 3.30 p. m.

## Premio "Volcán" (Para Gentlemen Riders)

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado más de \$ 10.000 en el corriente año—Peso: 70 kilos Recargo de 5 kilos a los ganadores de más de \$ 5.000									
Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º y una medalla de oro al gentlemen ganador					Entrada: \$ 30				
Distancia: 2.200 m.									
Maria Isabel	1	Desquite	zai. col.	4 75	Alacrán	Binchuca	ch. gr., b. y gor. verde		
Bonheur	2	Atalejo	zai. col.	4 75	Picquet	Atalaya	ch. nar. y bl. á r. h. g. n.		
Montrose	3	Montrose	zaino	5 75	Carasco	L. Sterling	ch. p., b. bl., gor. ver.		
Lagrange	4	Tizona	alazana	4 73	Kendal	Daga	ch. nar. gorra violeta		
Amianto	5	Leviatham	zaino	5 70	Neápolis	Lady Silvio	ch. bl., m. y gor. punzó		
Blue Boat	6	Mateo	alazán	4 70	Laddie	Taitú	ch. neg., mang. y g. col.		
Alacrán	7	Tero	zaino	5 70	Chilliarch	Saguíta	ch. sol., m. neg. g. verde		
Winchester	8	Radium	zaino	4 70	Amianto	Simla	ch. pun., b. y g. negra		
Los Incas	9	Pachim	zaino	6 70	Wagram	Pomona	ch. bl. y lil. á r. h., g. lila		
Suzette	10	Carlos V	colorad.	4 70	Exmoor	Ninfa	ch. nar., b. y g. celeste		
P. Ecurie	11	Armenio	zaino	4 70	Orange	Alejandría	ch. bl. al. o., g. bl. y oro		
John Gin	12	Barba Roja	colorad.	4 70	Bolivar	Speeder	ch. neg., m. bl., g. col.		
Sanducero	13	J'y Reste	zaino	5 70	J'y Pense	Aguila	ch. y gor. bl., banda azul		
Namuncurá	14	Tartabul	alazán	6 70	Thiers	Bijou	ch.		



## 5.ª CARRERA

a las 4 p. m.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1903.—Peso: 55 y 53 kilos.—Recargo para ganadores, como primeros en premios clásicos, de \$ 5.000 a 10.000, 2 kilos; de \$ 10.000 a 20.000, 4 kilos; de más de \$ 20.000, 7 kilos.

Premio: \$ 6 000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 2.000 m.

Ayui	1	Summer	zaino n.	357	Simonside	Gitana	ch. naranja, gorra verde
idem	2	Miss Darell	zaina	353	Simonside	L. Ormonde	idem
Bonheur	3	Buchardo	alazán	362	Orange	Borrasca	ch. na. y bl. a r. h. g.
Cap. Dreyfus	4	R. y Chico	alazán	355	Secreto	Sabina	ch. cel. y am. a r. v.
Winchester	5	Arfil	zaino	355	Acherón	Hortensia	ch. punzó, banda y g.
idem	6	D. Westm'ster	zaino	355	S. Anthony	Westward H.	idem
idem	7	Vigilante	zaino	355	Cartouche II	Voluptas	idem
D. Gonzalo	8	Boreal	alazán	359	Kendal	Asteria	ch. granate, gorra verde
idem	9	Index	zaino c.	355	Gay Hermit	Lead the W.	idem
idem	10	Pirapó	alazán	357	Orange	Fantasia	idem
El Jockey	11	Malgarejo	alazán	362	Amianto	Mimi	ch. oro, gorra verde
El Rubio	12	Señorial	zaino	355	Neápolis	Rose Royale	ch. turq. m. bl. a r. h. g.
Mahoma	13	Morero	zaino	355	Kendal	Espoir	ch. y g. v. m. r. a. h. g.
Indécis	14	Last mirin	oscura	353	Saint Mirin	Cautiva	ch. az. y pun. á r. v. g.
Pretender	15	Fausto	zaino	355	Osmond	Pepina	ch. nar. y ve. á r. v. m. g.
Santa Rosa	16	Farolero	alazán	355	Vengador	Farola	ch. solferino, gorra verde
Little Stud	17	Pas-Facile	zaina	353	Neápolis	Pas-si-bête	ch. turq., mang. y g.
Reyna	18	Montonero	zaino	355	Neápolis	Dalriada	ch. g'te. y tu. á r. h. m. g.
Solitario	19	Colombienne	alazana	353	Tonic	Violette	ch. bl. y neg. á r. v. r. g.
Ca. Hatteras	20	Mosca uerta	alazana	357	Pillito	Morena	ch. azul, mag. y g. v. m. g.
Petite Ecurie	21	Delarey	zaino	357	Orange	Disoluta	ch. bl., alam. oro, g. bl. g.
idem	22	Fraxinella	alazana	355	Kendal	Dámara	idem
Queguay	23	Queguay	alazán	355	El Amigo	Estrella	ch. bl., alm. y gorra verde
Cramer	24	López	zaino	355	Mariscal	Lola	ch. punzó a lun. g. bl. g.
idem	25	Cápsula	zaina	353	Cartouche II	Pólvora	ch. idem
Tetuan	26	Excelsior	alazán	355	Stiletto	Veta	ch. punzó a lun., g. v. m. g.
Suzette	27	Dulce	alazán	355	Ranquel	Winsome	ch. nar., banda y g. v. m. g.

## 6.ª CARRERA

a las 4.30 p. m.

Para productos de 3 años ganadores de una ó dos carreras.—Peso: 54 kilos.—Recargo de \$ 10.000 a 20.000, 4 kilos; de más de \$ 20.000, 7 kilos.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 m.

Pet. Ecurie	1	Ofir	colordº	357	Orbit	Moscowa	ch. bl. alam. oro, g. bl. g.
Reyna	2	Pucho	zaino	357	Avril	Marea	ch. gr. y turq. á r. h. m. g.
Lagrange	3	Co ombo	colordº	357	Kendal	Colombia	ch. naranja, gor. v. m. g.
Idem	4	Shamrock	zaino	354	Simonside	Cautiva	ch. idem
Los Cardos	5	Altanera	alazana	355	Avril	Czarina	ch. turq., gorra granate
Zubiaurre	6	Chisme	zaino	354	Gay Hermit	Jumble	ch. bl. a lun., gorra verde
Tuyuti	7	Tuyuti	alazán	354	Pillito	Fossette	ch. neg., m. bl. gor. na.
Indécis	8	El Zorrino	zaino	354	Flying Fox	Quimera	ch. az. y p. á r. v. g. m. g.
Prisionero	9	aporal	alazán	354	Sargento	Cravate	ch. nar., m. vl. g. a r. h. g.
Las Merced.	10	Gladiador	zaino	354	Kendal	Parva	ch. oro, m. bl., g. a r. h. g.
Pharaon	11	Olavarría	alazán	354	Milennium	Fruslería	ch. turq., m. y gor. na.
Lowland Boy	12	Don Paco	zaino	354	Sargento	Abbesse	ch. turq.: m. y gar. na.
Idem	13	La Niñita	alazana	352	Stiletto	Promise	ch. idem
Jubilée	14	Adriática	alazana	352	Don Pepe	L. Adriatic	ch. bl. y n. á r. h. g. m. g.
Guamini	15	Gazelle	alazana	352	Flying Fox	Fantasia	ch. gran., gorra blanca
Little Stud	16	Pas-Facile	zaina	352	Neápolis	Pas-si-bête	ch. turq., mang. y g. v. m. g.
Pifete	17	Ivresse	zaina	352	Simonside	Ivette	ch. bl., alam. y g. neg. g.
D. Gonzalo	18	La Favorita	alazana	352	Kendal	Iena	ch. granate, gorra verde

## 7.ª CARRERA

a las 5 p. m.

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 10.000

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 m.

Mahoma	1	Marte	zaino	460	Kendal	Huri	ch. y g. v. m. r. al. y g. m. g.
Lagrange	2	Fernet	alazán	455	Camors	Fugitive	ch. naranja, gorra verde
Lowland Boy	3	Fl hacho	coloradº	354	Neápolis	Ecume	ch. turq., m. y g. gran.
Idem	4	Pregonero	coloradº	550	Neápolis	Dalriada	ch. idem
Don Gonzalo	5	Irabo	alazán	354	Orange	Fantasia	ch. granate, gorra verde
Belgrano	6	Granuja	alazán	553	Stiletto	Bebé	ch. y g. bl. y cer. á r. h. g.
Montrose	7	Montrose	zaino	550	Carasco	L. Sterling	ch. pun., ban. bl., g. m. g.
Griffon	8	Bijou d'Or	zaino nº	451	S. Anthony	Brilliant	ch. y gorra celeste
Jubilée	9	Don Pablo	zaino cº	450	Athos II	Morisca	ch. bl. y n., á r. h. g. m. g.
L. Maisonne.	10	Alhaja	zaina	348	Mariscal	Aguja	ch. y g. turq., band. y g.
C. Hatteras	11	Florencia	zaina	548	Mariscal	Fifina	ch. az., man. y gor. na.
María Isabel	12	Desquite	zaino cº	444	Alacrán	Binchuca	ch. gran., ban. y g. v. m. g.

## 8.ª CARRERA

a las 5.30 p. m.

Handicap para todo caballo ganador

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.500 m.

Mahoma	1	Pretendiente	zaino	561	Sargento	Primavera	ch. y g. v. m. r. al. y g. m. g.
Bonheur	2	Buchardo	alazán	359	Orange	Borrasca	ch. r. y bl. á r. h. g. m. g.
D. Gonzalo	3	Boreal	alazán	355	Kendal	Asteria	ch. granate, gor. verde
Villanueva	4	Simulacro	tordillo	451	Simonside	Cinisa	ch. r. c., bot., p. y g. m. g.
Kemmis	5	Simbad	zaino	550	Gay Hermit	Bandana	ch. t. y gr. á r. v. g. m. g.
P. Ecurie	6	A menio	zaino	449	Orange	Aleandría	ch. bl. al. o., g. bl. y g. m. g.
Las Blancas.	7	Aifé ez	alazán	449	Brandzen	Gibelotte	ch. gr. á her., g. blanca
La Alianza	8	Soberbio	zaino	448	Neápolis	Mestiza	ch. t. y bl. á r. v. m. g. m. g.
Iguazú	9	Aqueronte	zaino	446	Acherón	Thebis	ch. a. y o. á r. v. m. g. m. g.
Las Merced.	10	Gladiador	zaino	340	Kendal	Parva	ch. or., m. bl., gor. na.

## Premio "Haya"





## PRECIO DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .		\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre . . . . .		\$ 5.00	\$ 10.00
Año . . . . .		\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto . . . . .		20 cts.	40 cts.
Número atrasado . . . . .		40 »	80 »

EN EL INTERIOR		EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .		\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre . . . . .		\$ 6.00	\$ 12.00
Año . . . . .		\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto . . . . .		25 cts.	50 cts.
Número atrasado . . . . .		50 »	1.00

EN EL EXTERIOR		EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre . . . . .		\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre . . . . .		\$ 4.00	\$ 7.00
Año . . . . .		\$ 8.00	\$ 14.00

ENCUADERNACIÓN : { Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... » 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental, rogándose al público no reconocza en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)  
Cooperativa, 4282 (Central)



M. T., Buenos Aires — «Arreada Nocturna», si estuviera escrita arreando sólo á las vacas, podría publicarse, pero

¡asi no! porque arrea también á la gramática.

H. C., Bahía Blanca. — La visión del proscripio, me ha dejado á mi también viendo visiones. Me ha hecho buscar en un *Diccionario de Botánica*, y en un *Manual del perfecto arboricultor* ¡y nada! No he encontrado ese árbol que usted cita. El árbol del ostracismo.

T. S., Buenos Aires. — ¡Qué *aquele* ni qué demonios, hombre! ¿Usted sabe dónde está el Hospicio de las Mercedes? Lo digo, porque si no podríamos llevarle nosotros.

Tobacar Tiberál. — No se dice «papel de astraza» sino «papel de estraza». Hay muchos que quieren ser escritores sin saber lo que es la pluma. Usted los vence á todos. Ni siquiera sabe lo que es papel.

E. A., Buenos Aires. — Será un pálpito mio, pero su composición *Encerradores*, me parece mixta de canario y jilguero. Los versos buenos no deben ser suyos. En cambio, los malos, son los que ha sacado usted de su cabeza.

H. L., Buenos Aires. — *Alina* es demasiado serio, sobrado extenso y no corresponde á la índole de este semanario.

C. B., Buenos Aires. — Usted también es socio.

C. E. O., Buenos Aires. — No dudo yo que mataran al «sargento Miranda». Pero eso de escribir *hera*, *sicatriz*, *sepillada*, *kurupayti*, *pegele* y otros crímenes, también pide venganza. Es usted capaz de quitarle la *ache* á *Huelga*, y de pertenecer á la sociedad de resistencia á la ortografía.

El Justiciero, Buenos Aires. — Quiere usted saber el juicio que hemos formado de *La Maldición del réprobo*. ¡Allá va! Que no tiene usted juicio, que esa poesía es una maldición y que el *réprobo* es usted.

C. L. V., Buenos Aires. — Versifica usted peor que un cerrojo.

Néstor, Buenos Aires. — Todas esas lágrimas que derramó usted por ellas son pocas en comparación con las que derramarían los que le leyeran.

X. X. X., Buenos Aires. — No hay verso que no resulte inválido de los remos inferiores.

Cinife, Buenos Aires. — ¡Antes pasará usted por encima de mis despojos!

V. J., Buenos Aires. — Escribir *habsurdo* con *hache* es un doble absurdo.

R. N., Buenos Aires. — Le salió de las dimensiones de Tedin, y ese tamaño sólo puede ser aplicable á los ministros y á los postes de telégrafo.

Reno, Buenos Aires. — Me parece su colaboración más propia para una Guía de viajeros.

D. O., La Plata. — Ya supo su amada lo que se hacía al ausentarse. Créame que es imposible la vida cerca de un escritor tan soporífero.



PBT

# EL Gran Cigarro del DIA



Qué me importa la langosta si fumo buenos cigarros

# LA IMPERIAL

## PRECIO DEL EJEMPLAR

### EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior . . . . . 0.25

### EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . . 0.40  
En el Interior . . . . . 0.50